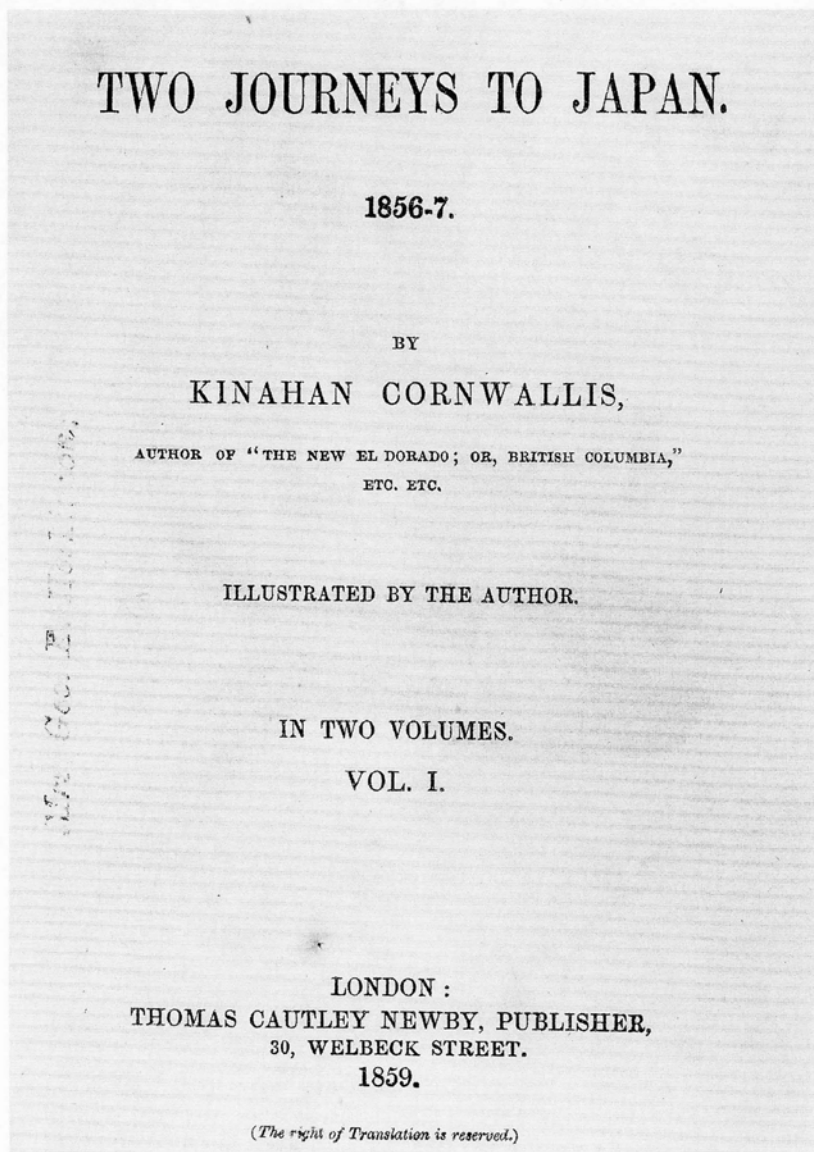


249 Cornwallis, Kinahan (1839-1917)
Two journeys to Japan. 1859. 2 vols.



TWO JOURNEYS TO JAPAN. 1856-7. BY KINAHAN CORNWALLIS, AUTHOR OF "THE NEW EL DORADO; OR, BRITISH COLUMBIA," ETC. ETC. ILLUSTRATED BY THE AUTHOR. IN TWO VOLUMES. VOL. I [-II].

LONDON: THOMAS CAUTLEY NEWBY, PUBLISHER, 30, WELBECK STREET. 1859.
 (The right of Translation is reserved.)

VOL. I. viii, 340 p., [5] leaves of plates. 21 cm.

VOL. II. [2], 300, [10] p., [2] leaves of plates. 21 cm.

[DS/809/Co](00012055-00012056)



LADIES WITNESSING THE PERFORMANCE OF THE ACTORS. AT NAGASAKI.
KINAHAN CORNWALLIS, DEL.^r STANNARD & DIXON, LITH. (Vol. 1, frontispiece)



MY NAGASAKI FRIENDS. NOSKOTOSKA & TAZOLEE. KINAHAN CORNWALLIS,
DEL.^r STANNARD & DIXON, LITH (Vol. 2, frontispiece)

目 次

VOL. I.

PREFATORY AND GEOGRAPHICAL NOTE. p. [v]-viii.

JOURNEY THE FIRST. p. [1]-198.

JOURNEY THE SECOND. p. [199]-340.

VOL. II.

JOURNEY THE SECOND. p. [1]-206.

THE AFTER JOURNEY. p. [207]-300.

注 記

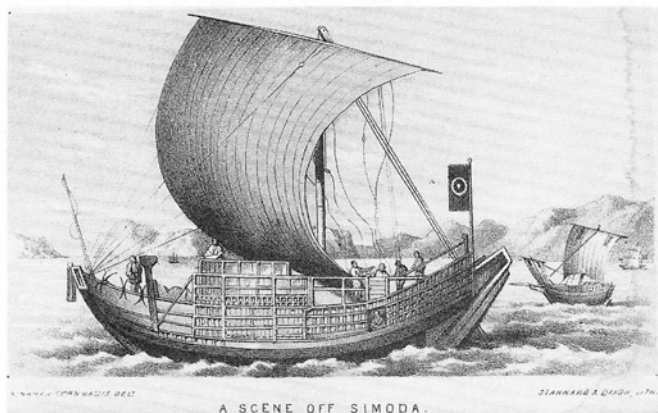
VOL. I, VOL II 各冊の標題紙に<Mrs. Geo. E. Hoshinson;>との印。

VOL. I, VOL II 各冊の裏遊び紙に<東方書店 JERROLD G. STANOFF BOOKSELLERS ABAA>との印。

目次は欄外標題による。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 39. CORDIER, col. 543. NIPPONALIA I, 2006. BLUM I, 472.



A SCENE OFF SIMODA. KINAHAN CORNWALLIS, DEL.^T
STANNARD & DIXON, LITH. (Vol. 1, p. 24)



A BUDDHIST TEMPLE, AT NAGASAKI. KINAHAN
CORNWALLIS, DEL.^T STANNARD & DIXON, LITH. (Vol. 2,
p. 206)

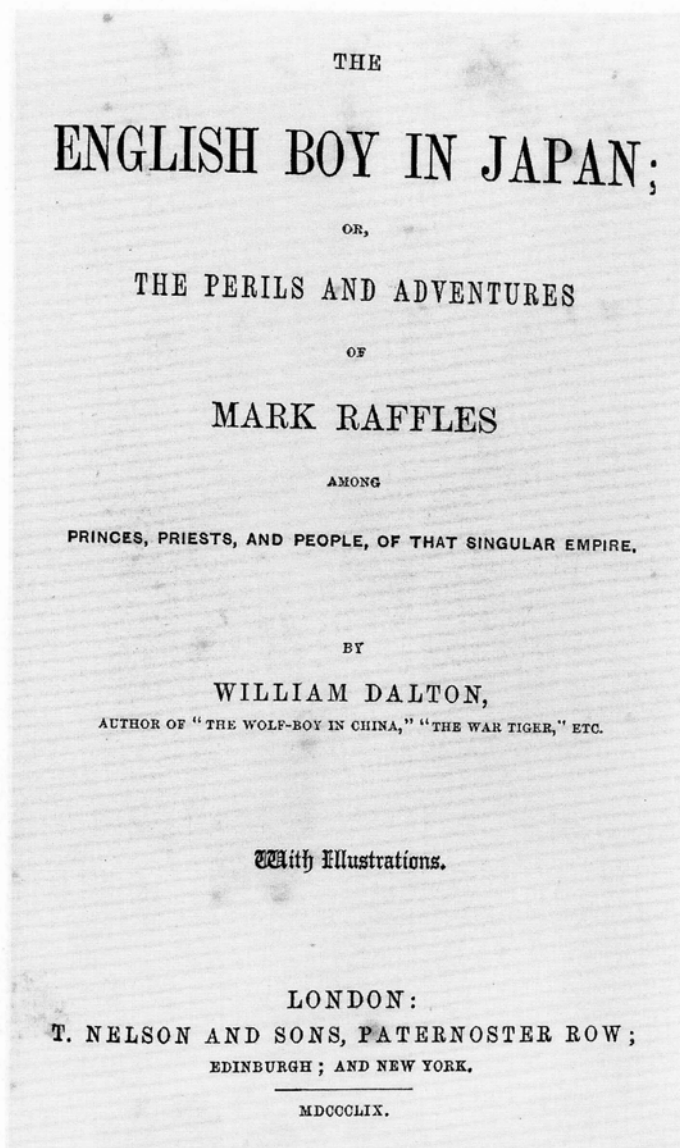


THE GOVERNOR OF HAKODADI &
SUITE WHILE WITNESSING THE
WRESTLING MATCH. KINAHAN
CORNWALLIS, DEL.^T STANNARD
& DIXON LITH. (Vol. 1, p. 164)

1859

250 Dalton, William (1821-1875)

The English boy in Japan. 1859.



THE ENGLISH BOY IN JAPAN; OR, THE PERILS AND ADVENTURES OF MARK RAFFLES AMONG PRINCES, PRIESTS, AND PEOPLE, OF THAT SINGULAR EMPIRE. BY WILLIAM DALTON, AUTHOR OF "THE WOLF-BOY IN CHINA," "THE WAR TIGER," ETC. With Illustrations.

LONDON: T. NELSON AND SONS, PATERNOSTER ROW; EDINBURGH; AND NEW YORK. MDCCCLIX [1859].

[2], 308 p., [3] leaves of plates. 17 cm.

[PS/1499/Da](00014521)

目 次

CONTENTS.

- I. The Raffles Family—How the Captain got to Japan. 9
 II. The Captain's Return—The young Jammaboo. 16
 III. The Captain relates his Adventures. 23
 IV. History of Toda Sofats—How he became a Jammaboo, and afterwards an Interpreter. 36
 V. Bad News for Toda and Mark. 46
 VI. Death of Toda's Father—The Captain a Prisoner. 52
 VII. The Boys set sail for Japan—Meet with a Tatsmaki, and rescue Yanosi. 61
 VIII. Danger ahead—The Boys in a Trap. 74
 IX. The Boys escape, and the Rogues are caught in their own net. 83
 X. The Island of Devils—A troublesome Prisoner. 88
 XI. The Boys are picked up by a Fisherman, and pick up a Wise-fool. 99
 XII. They find a Friend, lose their Prisoner, and change their Plans. 110
 XIII. The Story of a Son of a Fox—The Boys pass through Nangasaki. 122
 XIV. The Opening of a Festival—A Sintoo Temple and its Worship. 136
 XV. Mark has an Adventure with some Sacred Dogs. 147
 XVI. The Boys live with Sanno—Mark sees a little of Japanese Life. 160
 XVII. Mark sees jolly doings at the Great Festival. 170
 XVIII. The Outcasts' Village—Mark puzzled. 184
 XIX. Strange People and Wonderful Phenomena. 193
 XX. Journey to Simabara—Sights on the Road. 207
 XXI. A new Enemy—Justice in Japan. 216
 XXII. The Boys taken Prisoners. 228
 XXIII. Many Dangers and a Miraculous Rescue. 234
 XXIV. The Boys part company—Prisoners again. 253
 XXV. Toda in Search of a Hermit. 266
 XXVI. A wonderful Surprise. 279
 XXVII. How Yammasiro became the Hermit of Fakone. 288
 XXVIII. More Adventures. 294
 XXIX. "All's well that ends well." 302

注 記

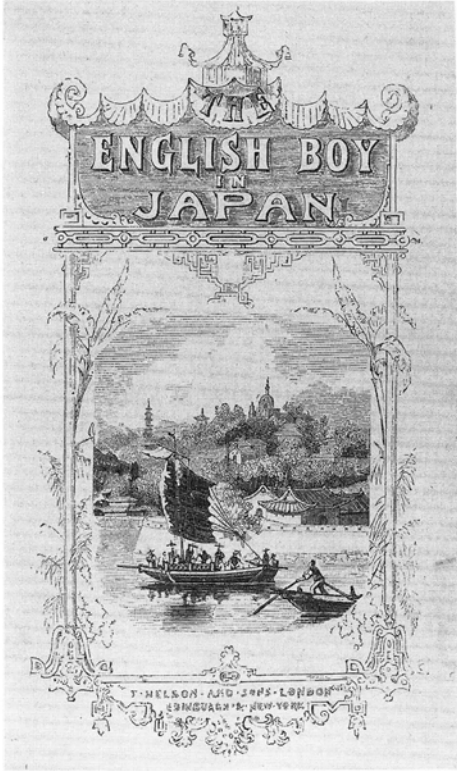
表紙裏に＜THE HERMITAGE BATH. PRIZE.＞との授与票。

遊び紙に 'Awarded to Frederick Allen for Dictation. Second clap. by Wm. Horner Mids' 1861' との書き込み。

裏表紙裏に＜W. & E. PICKERING NEW & SECOND-HAND Booksellers, Stationers, &c. 3, BRIDGE STREET, Bath.＞との書店ラベル。

記載書誌

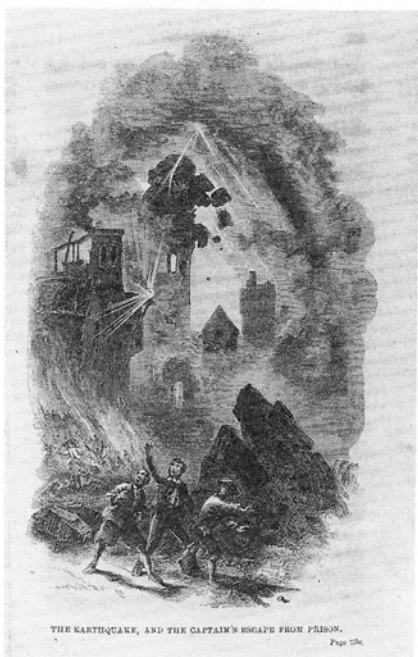
BLUM I, 507.



(Pictorial title page)

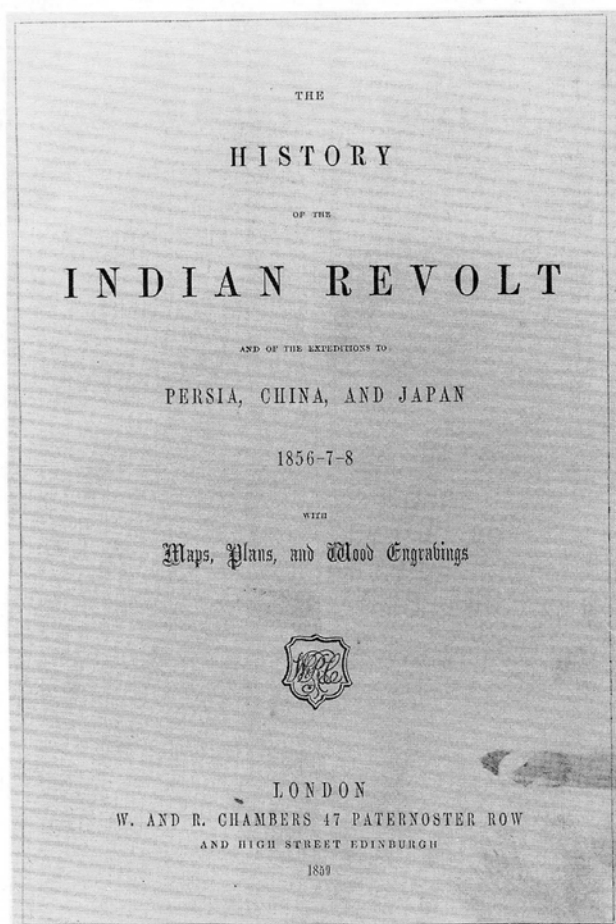


MIDNIGHT TREACHERY, AND THE BOYS' ESCAPE. (p. 84)



THE EARTHQUAKE, AND THE CAPTAIN'S ESCAPE FROM PRISON. (p. 250)

251 Dodd, George (1808-1881)
The history of the Indian revolt. 1859.



THE HISTORY OF THE INDIAN REVOLT AND OF THE EXPEDITIONS TO PERSIA, CHINA, AND JAPAN 1856-7-8. WITH Maps, Plans, and Wood Engravings.

LONDON, W. AND R. CHAMBERS 47 PATERNOSTER ROW, AND HIGH STREET EDINBURGH, 1859.

viii, 634 p., [7] leaves of plates. 26 cm.

[DS/412/Do](00011539)

日本関係記事

SUPPLEMENTARY CHAPTER.

§ 2. THE CHINESE AND JAPANESE EXPEDITIONS, 1856-7-8. p. [585]-603.

注 記

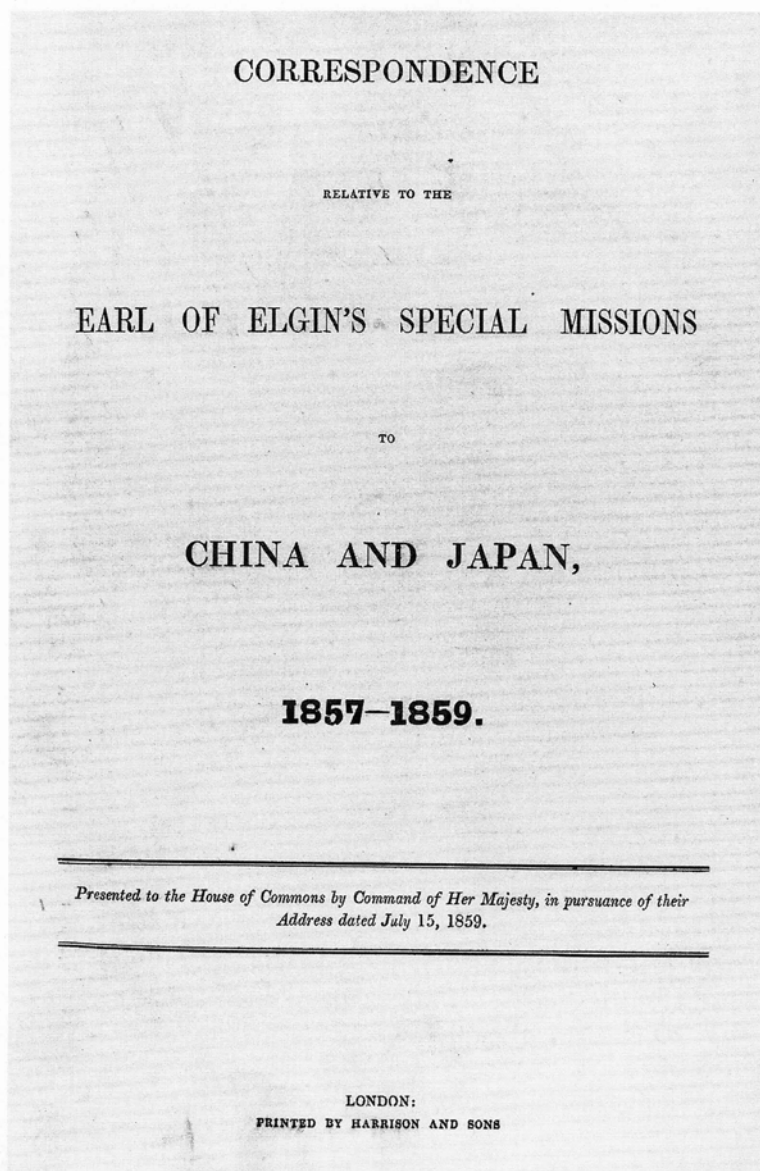
PREFACE の末尾に＜G. D. December 1858.＞。

錯丁 : p. [i]-iv, 631-632, [629]-630, [v]-viii, 627-628, [625]-626, 633-634, [1]-624.

1859

252 Elgin, James Bruce, Earl of (1811-1863)

Correspondence relative to the Earl of Elgin's special missions to China and Japan.
1859?



CORRESPONDENCE RELATIVE TO THE EARL OF ELGIN'S SPECIAL MISSIONS TO CHINA AND JAPAN, 1857-1859. Presented to the House of Commons by Command of Her Majesty, in pursuance of their Address dated July 15, 1859.

LONDON: PRINTED BY HARRISON AND SONS [n.d.]

xi, 488 p., [2] leaves of plates. 34 cm.

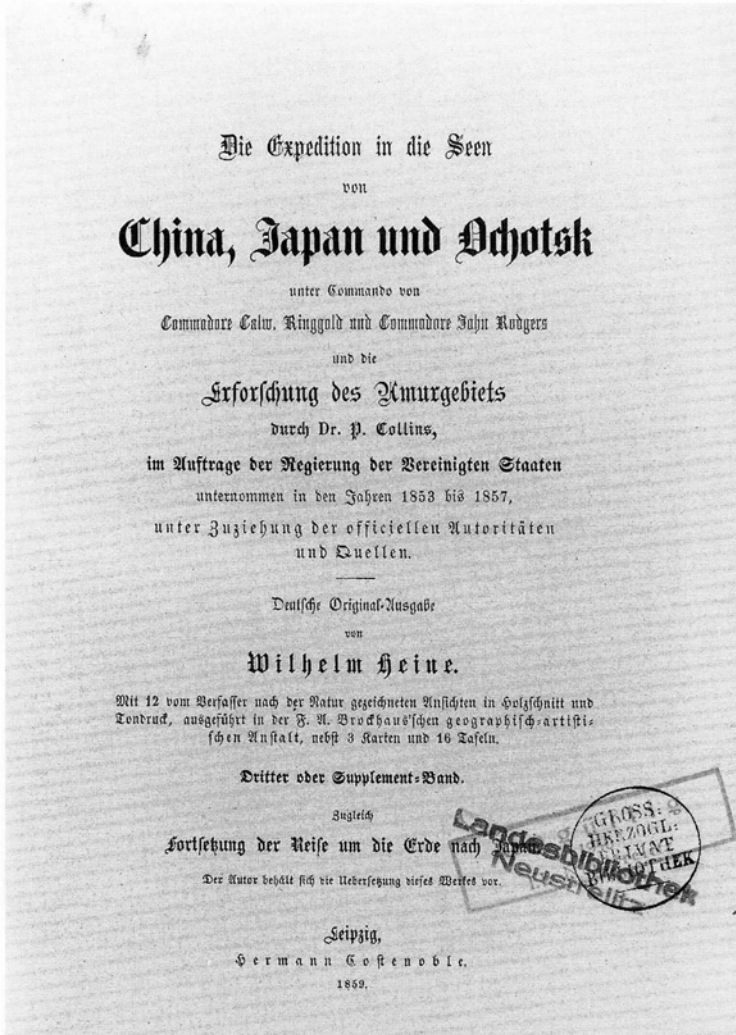
[DS/760/El](00090315)

日本関係記事

- No. 3. To the Earl of Elgin. Apr. 20, 1857. Instructions as to the negotiation of a Treaty with Japan. *p.* 6-7.
- No. 45. The Earl of Elgin. Nov. 10, 1857. Movements of Count Poutiatine. Treaty concluded by him with Japan. *p.* 52.
- No. 47. The Earl of Elgin. Nov. 14, 1857. Arrival of Count Poutiatine. Conversation respecting the behaviour of the Emperor towards him on his recent visit to the Peiho. *p.* 53-54.
- No. 48. To the Earl of Elgin. Jan. 4, 1858. Approve his language to Count Poutiatine. *p.* 54.
- No. 190. The Earl of Elgin. July 30, 1858. Appointment of a Commission to meet him at Shanghai to arrange the revision of the Tariff. Correspondence with Sir M. Seymour and General van Straubenzee respecting the course to be pursued at Canton. About to proceed to Japan. *p.* 362-365.
- No. 194. The Earl of Elgin. Aug. 30, 1858. Services rendered to the Mission by Mr. Heusken, Secretary to the American Consul-General in Japan. *p.* 367.
- No. 195. The Earl of Elgin. Aug. 28, 1858. Note to the Japanese Foreign Minister announcing arrival at Jeddo, and objects of the Mission. *p.* 367-368.
- No. 196. The Earl of Elgin. Aug. 28, 1858. Note to Foreign Minister requesting an interview. *p.* 368.
- No. 197. The Earl of Elgin. Aug. 30, 1858. Appointment by the Japanese Government of Commissioners with full-powers to negotiate a Treaty. *p.* 368-369.
- No. 198. The Earl of Elgin. Aug. 30, 1858. Translation of a letter from the members of the Council of State of Japan, expressing the thanks of the Tycoon for the yacht which had been presented to him. *p.* 369.
- No. 199. The Earl of Elgin. Aug. 30, 1858. Proceedings in Japan. Signature of a Treaty. *p.* 370-373.
- No. 200. The Earl of Elgin. Aug. 31, 1858. Copy of the Treaty signed at Jeddo on the 26th instant. Remarks on the provisions contained in it. *p.* 374-382.
- No. 202. To the Earl of Elgin. Nov. 8, 1858. Approval of his conduct in Japan. Satisfaction at the successful result of his negotiations. *p.* 382-383.

記載書誌

CORDIER, col. 609.



Die Expedition in die Seen von China, Japan und Ochotsk unter Commando von Commodore Calw. Ringgold und Commodore John Rodgers und die Erforschung des Amurgebiets durch Dr. P. Collins, im Auftrage der Regierung der Vereinigten Staaten unternommen in den Jahren 1853 bis 1857, unter Zuziehung der officiellen Autoritäten und Quellen. Deutsche Original-Ausgabe von Wilhelm Heine. Mit 12 vom Verfasser nach der Natur gezeichneten Ansichten in Holzschnitt und Tondruck, ausgeführt in der F. A. Brockhaus'schen geographisch-artistischen Anstalt, nebst 3 Karten und 16 Tafeln. Dritter oder Supplement-Band. Zugleich Fortsetzung der Reise um die Erde nach Japan. Der Autor behält sich die Uebersetzung dieses Werkes vor.

Leipzig, Hermann Costenoble. 1859.

vii, [1], 424 p., [9] leaves of plates. 25 cm.

[DS/507/He](00017676)

日本関係記事

XXX. Der Feldzug der Alliirten im Norden. *p.* [73]-93.

Fernsicht auf Matsmai.—Der Vulcan von Risiri.—Die Küste von Saghalien.—Sturm.—Cap Lamanon.—Besuch am Lande.—Verlassenes Dorf.—Weiterreise nach Norden.—Land.—Eingeborene.—Ein großer Bär im Käfig.—Aberglaube und Bärenverehrung.—Die Bai „de la Jonquière“.—Besuch in der Niederlassung.—Kohlen.—Die De Castrie-Bai.—Ein russisches Geschwader vor Anker.—Recognoscirung.—Position der Russen.—Schüsse gewechselt.—Unmöglichkeit, tiefes Fahrwasser zu finden.—Blockade.—Senden nach Verstärkung.—Rückkehr nach der De Castrie-Bai.—Die Russen verschwunden.

XXXI. Im tartarischen Golf. *p.* [97]-109.

Nach Süden.—Ein fremdes Segel bei Nacht.—Appell.—Der Fremde ein Amerikaner.—Das Flaggschiff wird angetroffen.—Kreuzen am Cap Crillon.—Land, Verstärkung.—Rückkehr gegen Norden.—Langsame Bewegungen.—Rückkehr nach der Bai de la Jonquière.—Flüchtige Recognoscirung des nördlichen tartarischen Golfes.—Die Escadre kehrt nach Cap Crillon zurück.—Ankunft der Franzosen.—Abfahrt des Flaggschiffes nach Japan.

XXXII. Die Engländer in de See von Ochotsk. *p.* [113]-123.

Die alliirte Flotte verläßt Cap Crillon.—Ankunft in der Aniwa-Bai.—Japanische Fischereien.—Japanische Oberherrschaft über Saghalien.—Fruchtbarkeit des Landes.—Die See von Ochotsk.—Ewiger Nebel.—Kälte des Wassers.—Zeichen der Mündung des Amur.—Der englische Dampfer Barracouta.—Geschichte der Vorgänge in der Flotte des großen Oceans.—Nördliches Ende von Saghalien.—Versuch, in den Golf des Amur einzudringen.—Eine feindliche Brigg.—Annäherung zu derselben.—Explosion und Brand.—Die halbe Mannschaft gefangen.—Nachrichten durch die Gefangenen.

XXXIII. Ende des Feldzuges der Alliirten im Norden. *p.* [127]-142.

Arge Nebel.—Ankunft in Ayan.—Landung.—Nachrichten durch den Agenten der Pelzhandels-Compagnie.—Suchen nach vergrabenen Kanonen.—Geringer Erfolg.—Verstecktes Porzellan.—Nutzen der Ansiedelung für Rußland.—Die Eingeborenen.—Der Erzbischof.—Die Barracouta segelt und kehrt mit der halben Mannschaft der Diana zurück.—Kranke Russen werden gelandet.—Lachs- und Forellenfang.—Landung der Matrosen.—Die „Encounter.“—Nach Süden!—Aniwa-Bai.—Refunsiri und Risiri.—Die russischen Gefangenen.—Matsmai.—Hakotade.

Anhang.

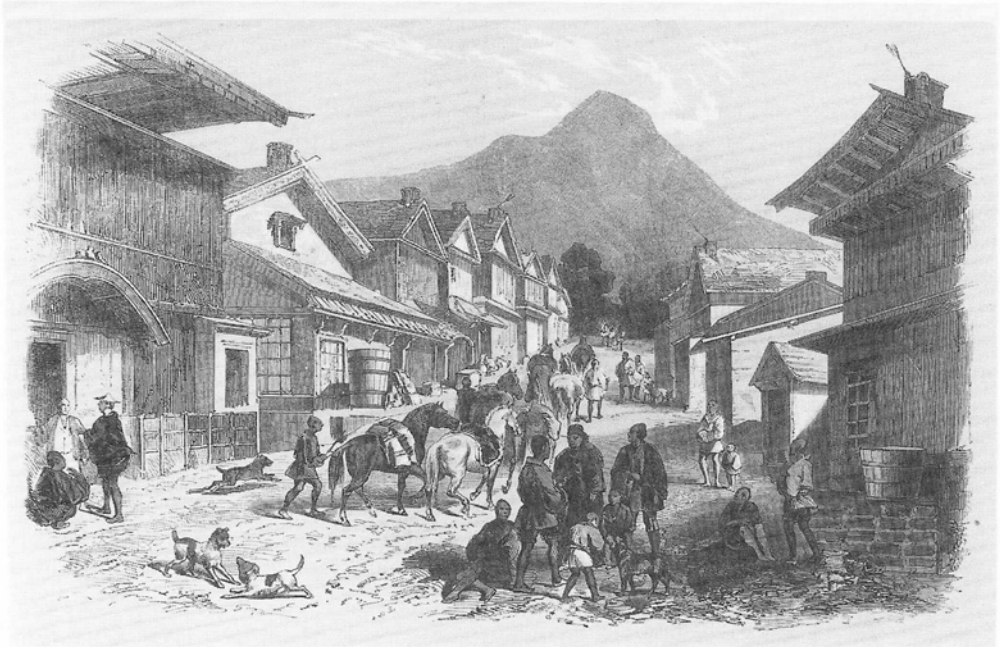
Die letzten Nachrichten aus Japan und Amerikanisch-Japanische Convention. *p.* [335]-341.
Bericht über den „Kuro-Siwo“ oder Golfstrom des nördlichen stillen Meeres. *p.* 342-[375].

注 記

標題紙に<Ungüllig 1950 LB Neustrelitz><Landesbibliothek Neustrelitz>
<GROSSHERZOGLPRIVAT BIBLIOTHEK>との印。

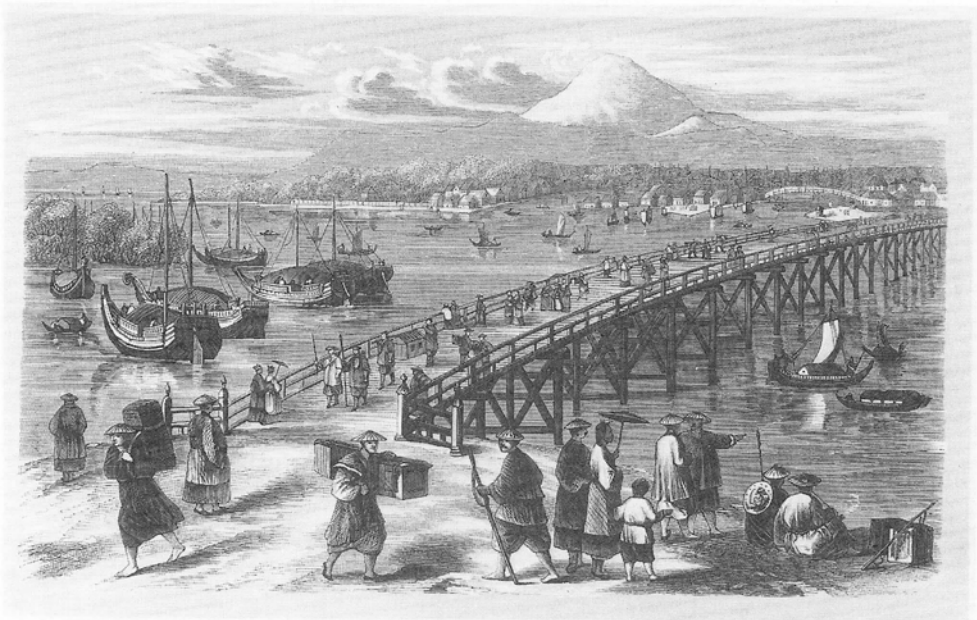
記載書誌

PAGÈS, 645. CORDIER, col. 516. UCHIDA, 197. NIPPONALIA I, 2031. BLUM III, 3472.



Straße in Hakotade.

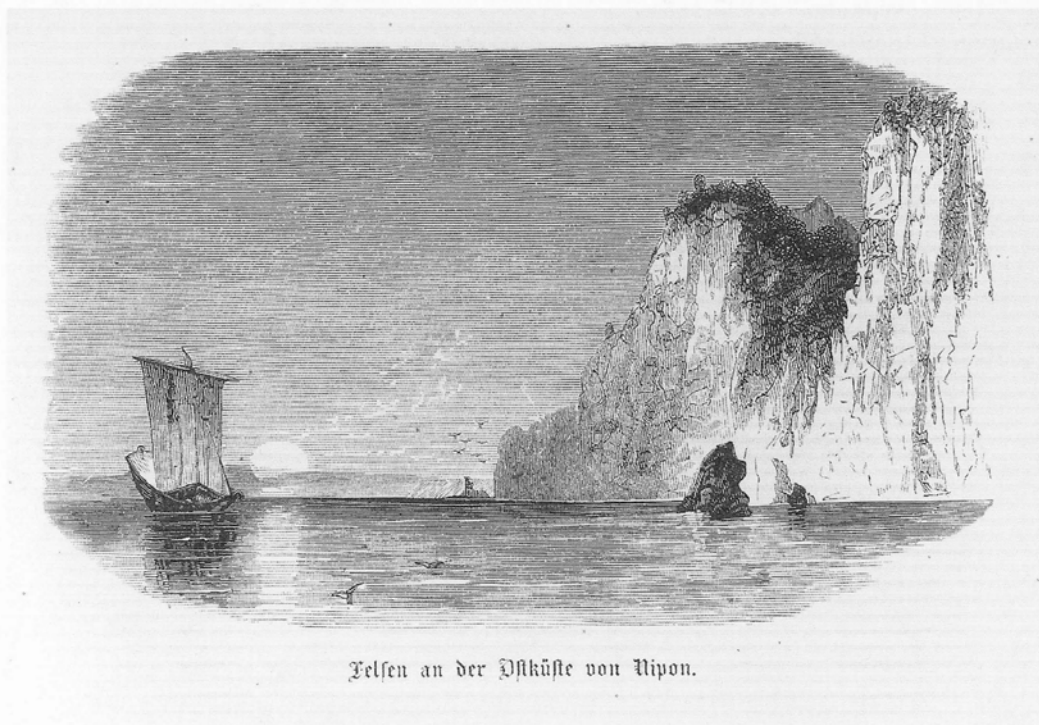
Straße in Hakotade. (Frontispiece)



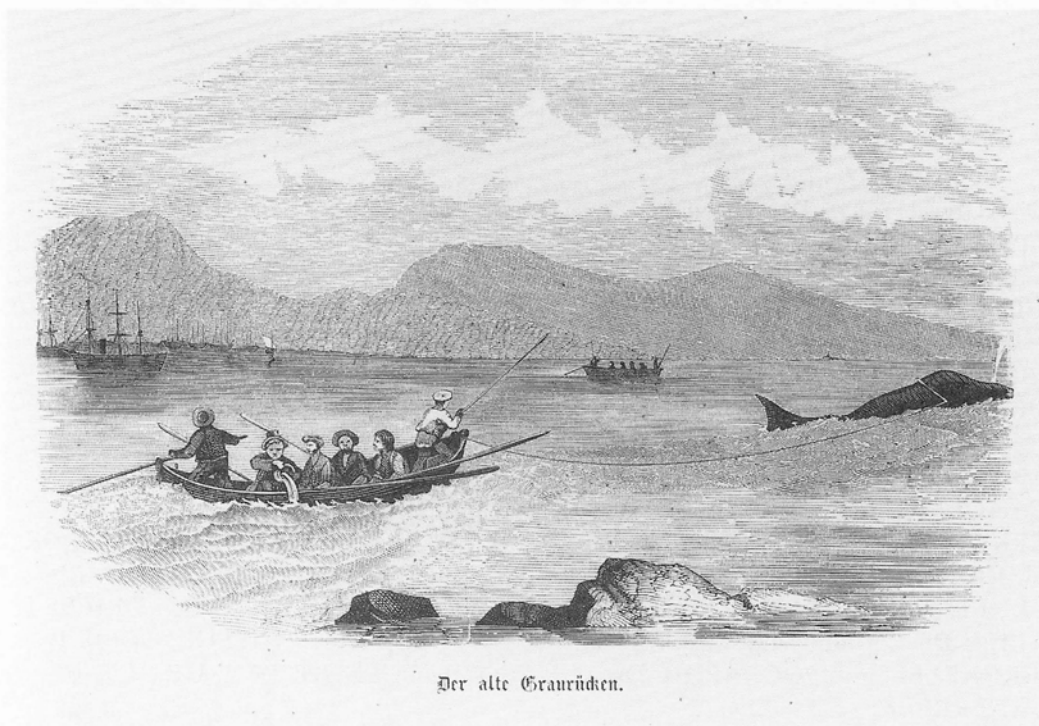
Aufsicht von Yedo.

Blickpunkt von Nagasaki

Ansicht von Yedo, Hauptstadt von Japan. (p. [viii])



Felsen an der Ostküste von Nipon. (p. 64)

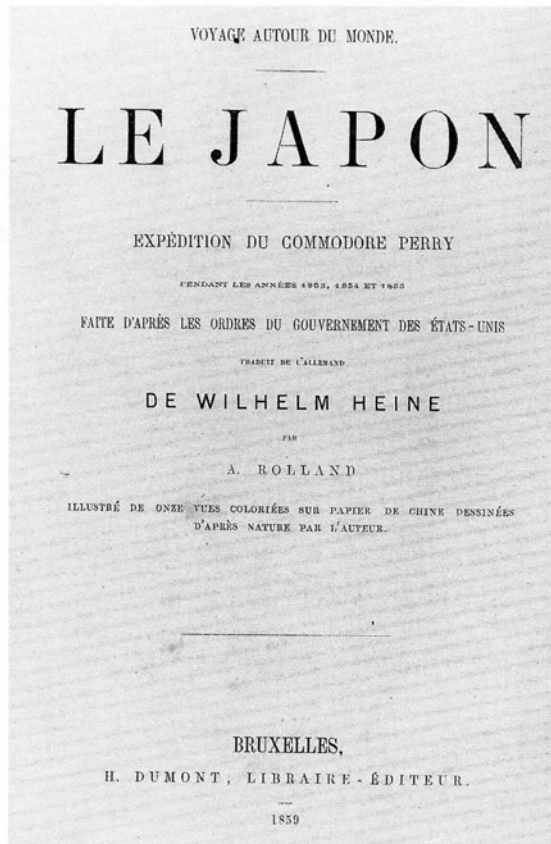


Der alte Graurücken. (p. 64)

1859

254 Heine, Wilhelm (1827-1885)

Le Japon. 1859-1860.



VOYAGE AUTOUR DU MONDE. LE JAPON, EXPÉDITION DU COMMODORE PERRY, PENDANT LES ANNÉES 1853, 1854 ET 1855, FAITE D'APRÈS LES ORDRES DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS, TRADUIT DE L'ALLEMAND DE WILHELM HEINE PAR A. ROLLAND, ILLUSTRÉ DE ONZE VUES COLORIÉES SUR PAPIER DE CHINE DESSINÉES D'APRÈS NATURE PAR L'AUTEUR.

BRUXELLES, H. DUMONT, LIBRAIRE-ÉDITEUR. 1859.

304 p., [6] leaves of plates. 25 cm.

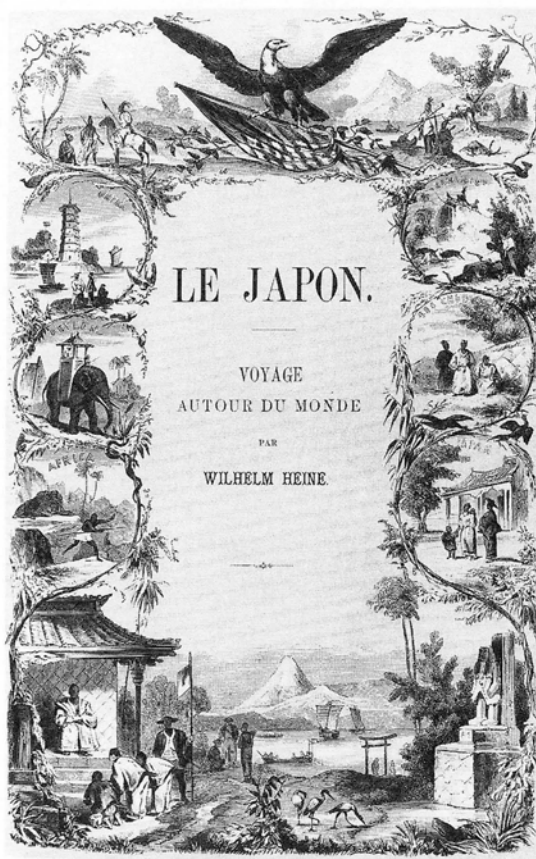
Bound with:

VOYAGE AUTOUR DU MONDE. LE JAPON, EXPÉDITION DU COMMODORE PERRY, PENDANT LES ANNÉES 1853, 1854 ET 1855, FAITE D'APRÈS LES ORDRES DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS, OUVRAGE TRADUIT DE L'ALLEMAND DE WILHELM HEINE PAR A. ROLLAND, ILLUSTRÉ DE ONZE VUES COLORIÉES SUR PAPIER DE CHINE, DESSINÉES D'APRÈS NATURE PAR L'AUTEUR. TOME II.

BRUXELLES, TYPOGRAPHIE DE V^e J. VAN BUGGENHOUDT, RUE DE SCHAEARBEEK, 12. 1860.

315, [1] p., [5] leaves of plates.

[DS/881/He](00012456)



(Pictorial title page)

日本関係記事

[TOME I.]

PREMIER DÉBARQUEMENT A LIOU-KIOU.

Premier contact avec les indigènes.—A terre!—Un missionnaire anglais.—Port de Napa.—Fortifications.—La ville.—Visite officielle du régent à bord.—Expédition dans l'intérieur de l'île.—Nature du pays.—Agriculture.—Guides officiels.—Schouy, la capitale.—Auberges pour les voyageurs.—Douceur des indigènes.—Formation géologique de l'île. p. [167]-178.

VISITE SOLENNELLE DU COMMODORE PERRY AU RÉGENT DE LIOU-KIOU.

Ordre du cortège.—Entrée au château.—Cérémonie de réception.—Repas dans la salle des fêtes.—Soupe au chien.—Curiosités gastronomiques. p. [179]-185.

LES ILES BONIN.

Situation de ce groupe d'îles.—Les premiers colons qui sont venus s'y établir.—Beauté et fertilité du pays.—Envie d'y vivre à la Robinson.—Exploration de Port-Lloyd.—Une partie de chasse dans l'île de Stapleton.—Retour à bord. p. [187]-197.

SECOND DÉBARQUEMENT A LIOU-KIOU.

Visite à la dérobee dans la ville de Napa.—Disposition des maisons.—Une indiscretion.—Le marché.—Rencontre du premier Japonais.—Caractère des indigènes.—Une fête à bord.—Visite à une vieille ruine.—Petite esquisse de l'histoire de Liou-Kiou.—Départ pour Nippon. p. [199]-209.

PREMIER SÉJOUR DANS LA BAIE DE JEDDO.

Aspect de la côte de Nippon.—Beauté de cette côte.—Entrée dans la baie.—Port d'Ouraga.—Premières relations avec les Japonais.—Leur extérieur et leur costume.—Mesures de prudence.—Sondage de la baie.—Fortifications de la côte.—Démonstration hostile.—Effet d'un sifflet. *p. [211]-221.*

ENTREVUE AVEC LES COMMISSAIRES IMPÉRIAUX.

Préparatifs de fête.—Habits de gala des Japonais.—Débarquement du commodore.—Troupes japonaises.—Les commissaires impériaux.—Ouverture des négociations.—Fermeté du commodore.—Visite du gouverneur d'Ouraga à bord.—Instruction et connaissances des Japonais.—Retour à Liou-Kiou. *p. [223]-232.*

TROISIÈME DÉBARQUEMENT A LIOU-KIOU.

Départ de Hong-Kong.—Volcans sous-marins.—Arrivée à Napa-Kiang.—Établissement et station dans ce port.—Souvenirs de la patrie.—La famille du missionnaire.—Excursion à la recherche d'un dépôt de charbons.—Accident.—Fête du nouvel an à Liou-Kiou.—Les indigènes sont plus confiants.—Changement de vaisseau. *p. [257]-265.*

DOCUMENTS, ACTES, CORRESPONDANCES, ETC., RELATIFS A L'EXPÉDITION DU JAPON, ENTREPRISE PAR ORDRE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS.

- I. Le secrétaire d'État au département de la marine, au commodore Perry. *p. [267]-272.*
- II. M. Conrad, ministre d'État suppléant, à M. Kennedy. *p. [273]-280.*
- III. Le président des États-Unis à l'empereur du Japon. *p. [281]-283.*
- IV. Extrait des dépêches adressées par le commodore Perry au ministre de la marine au sujet des événements qui se sont passés pendant les négociations préliminaires du commodore Perry avec les délégués du gouvernement japonais. *p. [285]-300.*

TOME II.

RETOUR DANS LA BAIE DE JEDDO.

Tempête.—Belle vue de Nippon.—Fermeté du commodore Perry.—Entrevue d'Ouraga.—Salle de réception.—Négociations.—Relations amicales avec les Japonais.—Preliminaires. *p. [7]-15.*

LA DÉCISION.

Préparatifs solennels.—Débarquement du commodore.—Réception et banquet.—Promenade sur le sol japonais.—Souvenir de la patrie.—Présents du gouvernement américain.—Conclusion du traité.—Hourrah pour le commodore Perry. *p. [19]-24.*

SIMODA.

Mortelles angoisses des commissaires.—Aspect de Jeddo.—Grand soulagement des commissaires japonais.—Départ de la baie de Jeddo.—Idzou.—Port et situation de Simoda.—L'intérieur d'une ville japonaise.—Maisons.—Bains.—Contrastes.—Temples.—Service divin. *p. [27]-36.*

SIMODA (SUITE).

Femmes japonaises.—Indiscrétion punie.—Usages et légendes.—Prêtres et nonnes mendiants.—La première chasse sur le sol japonais.—Ornithologie.—Collisions.—Départ.—Ohosima. *p. [39]-47.*

HAKOTADE.

Détroit de Sangar.—Brouillards dangereux.—Ile de Jedzo.—Baie d'Hakotade.—Une doublure de Gibraltar.—Situation et nature de la ville.—Pêcheries.—Effroi des habitants.—Oiseaux et poissons.—Sables mouvants.—Disposition des maisons.—Ressemblance avec la Suisse.—Police et mesures de précaution contre l'incendie.—Le vieux soldat.—Amabilité des Japonais.—Temple.—Panorama d'Hakotade. *p. [51]-61.*

DÉPART DU JAPON.

Valeur relative de l'or et de l'argent.—Instruments et montres.—Amour des Japonais pour la musique.—Espérance déçue.—Le voleur attrapé.—Chasse au renard.—Retour à Simoda.—Changement d'aspect de cette ville.—Dernière entrevue des commissaires.—Babioles.—Tombeaux.—Une amitié japonaise.—Départ.—Que voulions-nous et qu'avons-nous obtenu? *p. [65]-77.*

DENIER DÉBARQUEMENT A LIOU-KIOU.

L'île d'Ohosima.—Rencontre en mer.—Retour à Napa.—Rixes avec les indigènes.—Un meurtre.—
Jugement.—Le commodore et le régent.—Fête du 14 juillet.—Une colonie pénitentiaire.—Le docteur
Morton.—Départ de Liou-Kiou. *p. [81]-90.*

HOMEWARD-BOUND!

Douloureuse séparation.—On se met en route pour l'Amérique.—Encore une visite à Simoda.—Bons
résultats du traité.—Une joueuse de guitare.—Doux climat.—Un orage N° 12! *p. [105]-111.*

LE JAPON ET SES HABITANTS.

Le Japon et ses habitants.—Esquisse ethnographique. *p. [221]-252.*

DOCUMENTS, ACTES, CORRESPONDANCES, ETC., RELATIFS A L'EXPÉDITION AU JAPON, ENTREPRISE PAR ORDRE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS.

- I. Notes sur les négociations qui ont eu lieu au Japon pendant la seconde visite de l'escadre des États-Unis sous les ordres du commodore M. C. Perry. *p. [255]-278.*
- II. Le commodore Perry au ministre de la marine. *p. [279]-305.*
- III. Dispositions relatives aux pilotes et aux soins à prendre pour approvisionner des objets nécessaires les vaisseaux américains qui visitent le port de Simoda. *p. [307]-308.*
- IV. Lettre adressée par l'équipage du Mississippi au commodore Perry. *p. [309]-310.*
- V. Réponse du commodore Perry à la lettre précédente. *p. [311].*

注 記

[TOME I] と TOME II の合綴本。

口絵裏に 'G. Philippe.' 'L Kinkir' との書き込み。

[TOME I], p. 134 に書き込み入り挿入紙。

記載書誌

CORDIER, col. 517. TOYO BUNKO, p. 44. BLUM II, 3042.



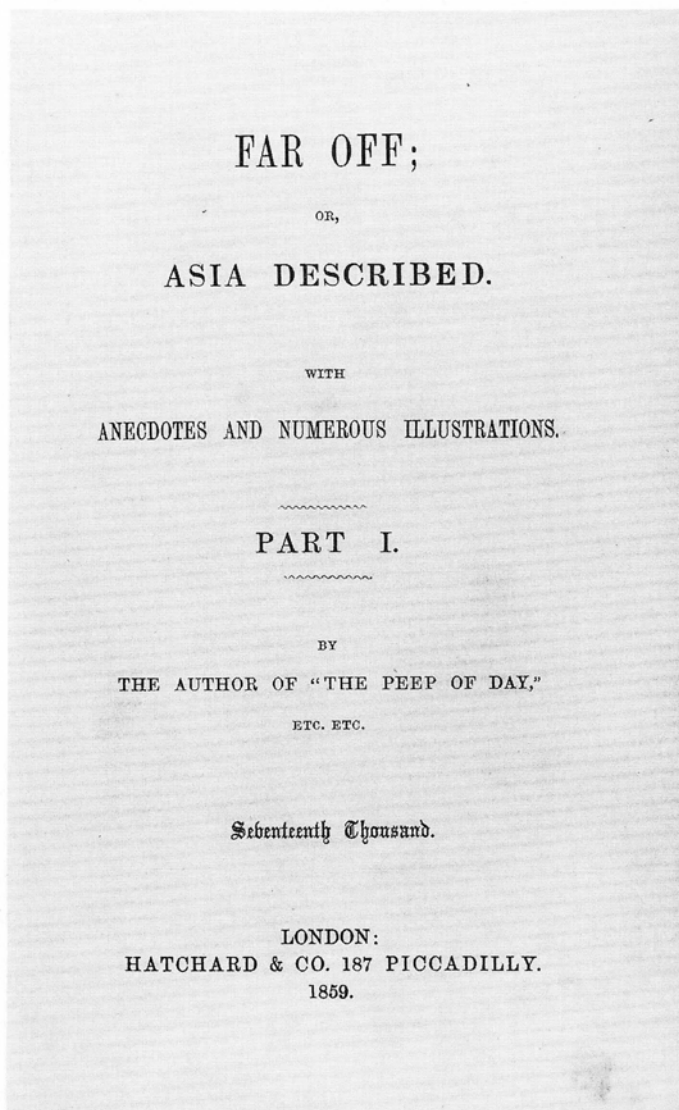
Tchan-di-coo-sah aux îles Liou-kiou.

Tchan-di-coo-sah aux îles Liou-kiou. ([TOME I], p. 174)

1859

255 Mortimer, Favell Lee (1802-1878)

Far off. 1859.



FAR OFF; OR, ASIA DESCRIBED. WITH ANECDOTES AND NUMEROUS ILLUSTRATIONS. PART I. BY THE AUTHOR OF "THE PEEP OF DAY," ETC. ETC. Seventeenth Thousand.

LONDON: HATCHARD & CO. 187 PICCADILLY. 1859.

xvi, 392, [8] p., [2] leaves of plates. 18 cm.

[DS/8/Mo](00011533)

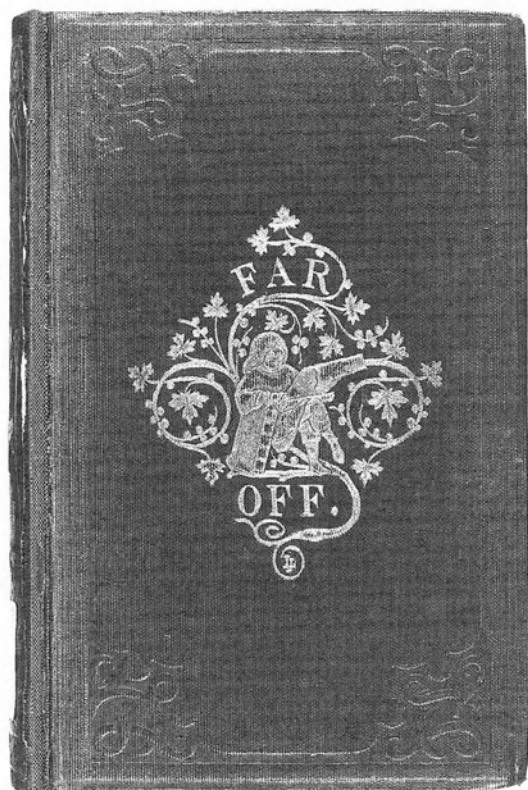
日本関係記事

Japan. p. 376-392.

注 記

口絵裏に書き込み。

遊び紙第2葉と次の紙葉の間に広告の綴じ込み紙葉。



(Cover)

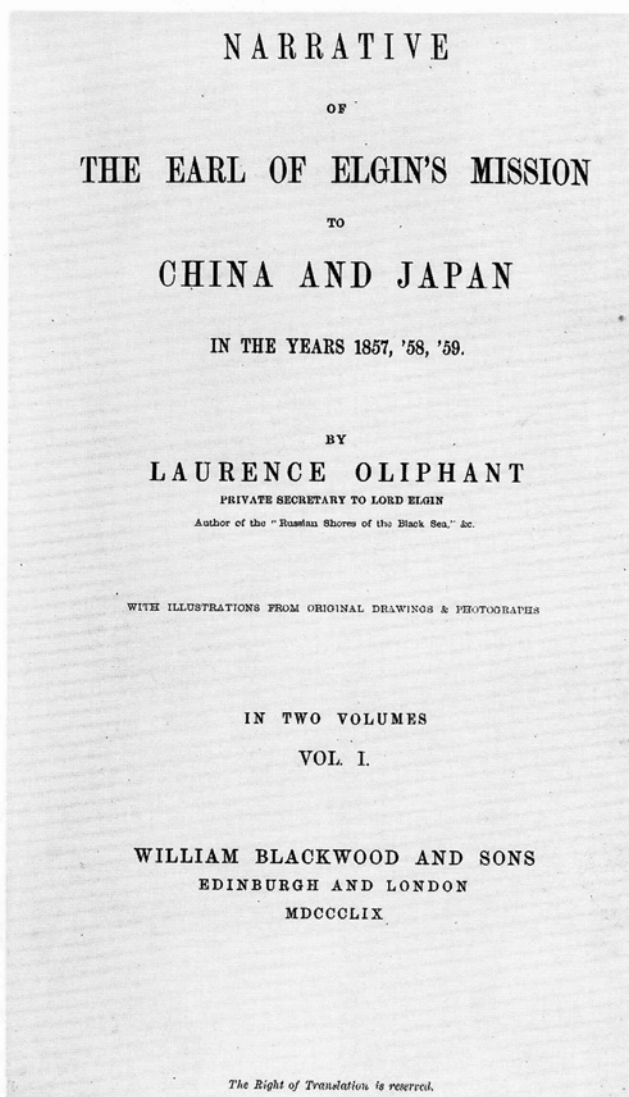
*A Japanese Gentleman.*

A Japanese Gentleman. (p. 380)

1859

256 Oliphant, Laurence (1829-1888)

Narrative of the Earl of Elgin's mission to China and Japan. 1859. 2 vols.



NARRATIVE OF THE EARL OF ELGIN'S MISSION TO CHINA AND JAPAN IN THE YEARS 1857, '58, '59. BY LAURENCE OLIPHANT, PRIVATE SECRETARY TO LORD ELGIN, Author of the "Russian Shores of the Black Sea," &c. WITH ILLUSTRATIONS FROM ORIGINAL DRAWINGS & PHOTOGRAPHS. IN TWO VOLUMES. VOL. I [-II].

WILLIAM BLACKWOOD AND SONS, EDINBURGH AND LONDON, MDCCCLIX [1859]. The Right of Translation is reserved.

VOL. I. xiii, [1], 492 p., [7] leaves of plates. 23 cm.

VOL. II. xi, 496 p., [18] leaves of plates. 23 cm.

[DS/760/Ol](00013555-00013556)

NARRATIVE
OF
THE EARL OF ELGIN'S MISSION
TO
CHINA AND JAPAN

IN THE YEARS 1857, '58, '59

BY
LAURENCE OLIPHANT

PRIVATE SECRETARY TO LORD ELGIN

Author of the "Russian Shores of the Black Sea," &c.

WITH ILLUSTRATIONS FROM ORIGINAL DRAWINGS & PHOTOGRAPHS

IN TWO VOLUMES

VOL. II.

WILLIAM BLACKWOOD AND SONS

EDINBURGH AND LONDON

MDCCLXIX

The Right of Translation is reserved.

日本関係記事

VOL. I.

APPENDIX.

III. Thermometrical Register kept by Dr Saunders, R. N., from April 1, 1858, to March 31, 1859. *p.* 485-492.

VOL. II.

CHAPTER I. First view of Japan—Lovely scenery—Singular boats—Pappenberg—Dungaree forts—Enchanting scenery—A philosophical port-guardian—Visit of Japanese officials—Decima—Removal of restrictions—Former imprisonment of Dutch—A smuggling skipper—Dutch covetousness—Strict rules—Recent concessions—Nagasaki—Aspect of houses—Shops at Nagasaki—The streets—Plan of the city—Janitors of Decima. *p.* [1]-22.

CHAPTER II. Missionary success of Xavier—Supernatural gifts—Heroism of Japanese converts—Theological arguments of converts: their objections to eternal punishment—Louis Almeyda—The

Prince of Omura: his conversion—Founding of Nagasaki—Conversion of Princes—Fate of Nagasaki—Death of Sumitanda—Constitution of the Japanese Government—The Two Emperors—Taiko-Sama—Persecution of Christians—Projects of Taiko-Sama: his invasion of the Corea—Nagasaki annexed by the Ziogoon—William Adams—British Factory in Japan—Japanese political economists—Intrigues of the Dutch—Expulsion of the Portuguese—Establishment of Decima. *p.* [23]-50.

CHAPTER III. A surfeit of sensations—The Dutch and Russian bazaars—Money-changers—Tempting investments—Visit from the Vice-Governor—A riding-school—Surrounding country—A visit to a tea-garden—Feasting and music—Productions of Fizen—Coal-mines—Prince of Satsuma—Japanese classes at Nagasaki—Military organisation—A gale of wind—Volcanic eruptions—Places of future punishment—A stormy night—Arrival at Simoda—Dangerous harbour. *p.* [51]-71.

CHAPTER IV. Residence of the American Consul—A hermitage—Visit to the American Consul—His recent success at Yedo—Bazaar at Simoda—Torturing indecision—A Japanese graveyard—Buddhist temples—The Sintoo religion—Household gods—A Japanese temple—Doctrines of the Sintoos—Theological speculations—The value of Sintooism—A visit from the Governor—An expensive form of politeness—General appearance of Simoda—Voyage up the Bay of Yedo—Japanese cottages—Kanagawa—Approach to Yedo. *p.* [72]-94.

CHAPTER V. Official visitors—We shift our anchorage—A visit from Princes—Object of the interview—A Japanese man-of-war—Visit to the Admiral—Japanese junks—Imperial uniform—Inquisitive water-parties—Moriyama—Visit of the Commissioners—Landing-parties—The landing-place—A Japanese saddle—The procession through Yedo—Excited crowds—The fair sex—Disfigurement of married women—Japanese pleasure-parties—Arrival at our future residence. *p.* [95]-116.

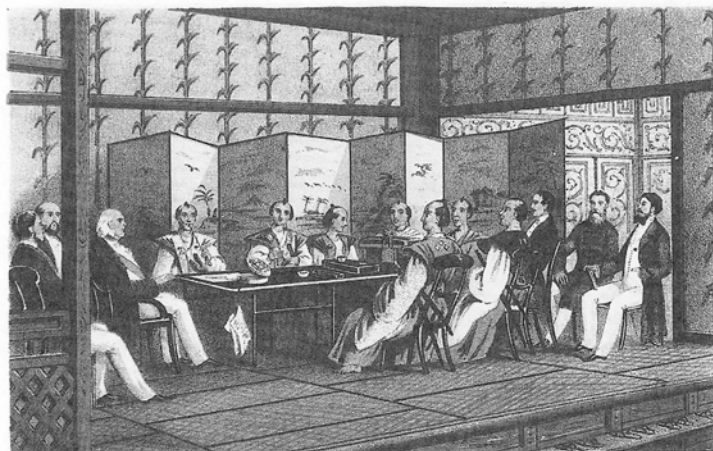
CHAPTER VI. Residence of British Mission—Plan of our house—Soft matting—Japanese spies—Shingle roofs—The Princes' quarter—An obstructive aristocracy—Arguments on their side—Evils of civilisation—Restrictions on the nobles—Palaces of the Princes—The citadel—Panorama of Yedo—An Imperial banquet—A shopping expedition—Fire-ladders—We are mistaken for Chinese—Bathing-houses—Handsome lacquer-ware—A silk-mercator's—An active police—Organisation of the police department—Street dogs—Wild deer. *p.* [117]-141.

CHAPTER VII. Constitution of government—"nayboen"—The spy system—The council of state—A political crisis—The "happy despatch"—Ruining a politician—The Japanese social scale—A visit to the citadel—The Japanese ministers—Japanese flunkies—Tea and sweetmeats—Shopping in Yedo—Dog mania—Official visit of Commissioners—Official costume—Ham and champagne—The first day's conference—Jocosity of Higo-no-kami—General good-humour. *p.* [142]-162.

CHAPTER VIII. A riding-party—Beauty of the suburbs—A pleasant tea-house—Tea-gardens at Hojee—A picturesque picnic—Internal arrangements of a tea-house—A bathing-room—Scenery of the interior of Japan—The Botanical Gardens—A visit to the Prime Ministers—The Commissioners at luncheon—"The scoundrel"—Schools at Yedo—Linguistic acquirements of the Japanese—System of national education—Japanese literature—The postage system—The Japanese language: its construction—Universal use of paper—Ingenuity of the Japanese. *p.* [163]-186.

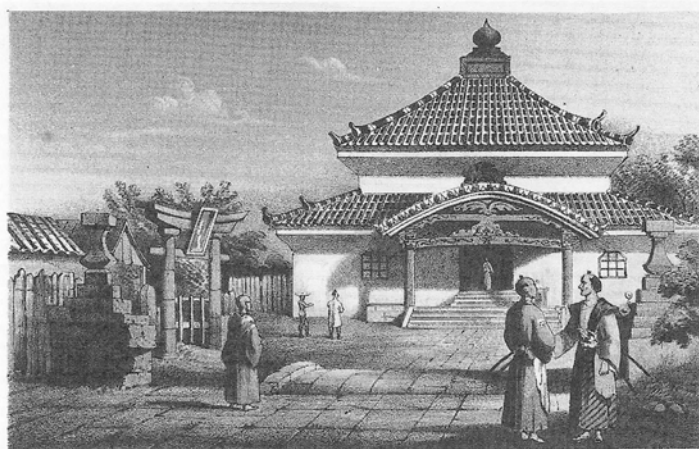
CHAPTER IX. A Japanese funeral—Mode of dressing ladies' hair—Excellence of Japanese steel—Carvings in ivory—Musical instruments—Japanese war-fans—An expedition into the country—A religious festival—Elaborate tatooing—The Logos river—The temple of Dai Cheenara—The interior of the temple—A singular postscript—Sumptuary laws—Sinagawa—Taxation in Japan—The character of the legislation—Japanese management of children—Results of our experience—Japanese love of pleasure—Effect of contact with Europeans. *p.* [187]-209.

CHAPTER X. Population of Yedo—The Nipon Bas—The Quanon Temple—A fair—An aviary—A singular tableau—Theatrical representations—Toy-shops—Astronomical system—Mountain pilgrims—Japanese wrestlers—A conjuring exhibition—The butterfly trick—The Commissioners at a dinner-party—After-dinner enthusiasm—Presents to the Mission—Capacious dressing-gowns—Last



EXCHANGE OF FULL POWERS BETWEEN THE EARL OF ELGIN & THE JAPANESE COMMISSIONERS.

EXCHANGE OF FULL POWERS
BETWEEN THE EARL OF ELGIN
& THE JAPANESE
COMMISSIONERS. F.C.B.
BEDWELL, DEL.^T M & N.
HANHART, LITH. (Vol. 2,
frontispiece)



RESIDENCE OF THE BRITISH MISSION AT YEDO.
(Japan)

RESIDENCE OF THE BRITISH
MISSION AT YEDO (Japan).
F.C.B. BEDWELL, DEL.^T M & N.
HANHART, LITH. (Vol. 2,
p. [117])



TEA GARDENS NEAR YEDO

TEA GARDENS NEAR YEDO. F.
C. B. BEDWELL, DEL.^T M & N.
HANHART, LITH. (Vol. 2, p. 167)

night in Yedo. *p.* [210]-229.

CHAPTER XI. Settling-day—Japanese currency—Gold and silver coins—The currency difficulty—Japanese packing—Signing of the Treaty—Death of the Tycoon “nayboen”—Probable cause of his death—Profound secrecy observed—Evacuation of our lodgings—Presentation of the yacht—Parting scenes. *p.* [230]-242.

CHAPTER XII. Future prospects—Civilisation of Japan—Effect of the treaty—Dutch subserviency—Interviews of the Dutch with the Tycoon—Policy to be pursued—Necessity of mercantile morality—Resources of Japan—Commercial intercourse with China—Government interference—Chow-chow cargoes—Competition with native manufactures—Probable demand for woollen manufactures, &c.—Vegetable products—Japan wax—Mineral resources—Commercial prospects—Leave Japan—The port of Hiogo—Ohosaka—Kioto—Caught in a typhoon—Arrival at Shanghai. *p.* [243]-265.

APPENDIX.

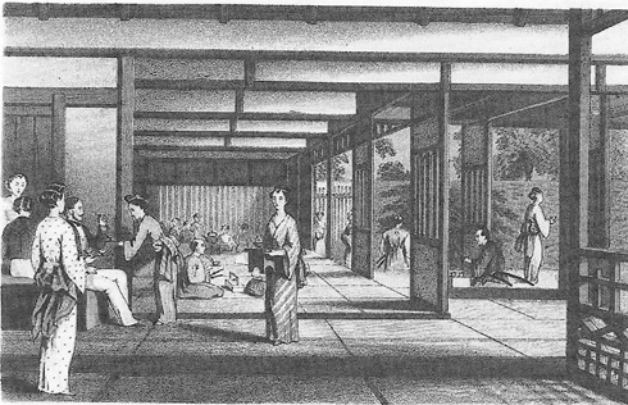
I. The Treaty of Yedo. *p.* [482]-490.

II. Trade returns between Shanghai and Japan. *p.* 491-492.

IV. Note on Prostitution. *p.* 494-496.

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 103.



TEA GARDENS NEAR YEDO

TEA GARDENS NEAR YEDO. (Japan). F. C. B. BEDWELL, DEL.[†] M & N. HANHART, LITH. (Vol. 2, p. 169)



JAPANESE FUNERAL

JAPANESE FUNERAL. F. C. B. BEDWELL, DEL.[†] M & N. HANHART, LITH. (Vol. 2, p. 188)

257 Osborn, Sherard (1822-1875)

A cruise in Japanese waters. 1859.

A CRUISE
IN
JAPANESE WATERS

BY

CAPTAIN SHERARD OSBORN, C.B.

ROYAL NAVY

AUTHOR OF "LEAVES FROM AN ARCTIC JOURNAL," "DISCOVERY OF
THE NORTH-WEST PASSAGE," "QUEDAH," ETC.

SECOND EDITION

WILLIAM BLACKWOOD AND SONS

EDINBURGH AND LONDON

MDCCCLIX

The Right of Translation is reserved.

A CRUISE IN JAPANESE WATERS, BY CAPTAIN SHERARD OSBORN, C. B., ROYAL NAVY, AUTHOR OF "LEAVES FROM AN ARCTIC JOURNAL," "DISCOVERY OF THE NORTH-WEST PASSAGE," "QUEDAH," ETC. SECOND EDITION.

WILLIAM BLACKWOOD AND SONS, EDINBURGH AND LONDON, MDCCCLIX [1859]. The Right of Translation is reserved.

vi, 210, 16 p. 20 cm.

[DS/809/Os](00013553)

目 次

CONTENTS.

- CHAPTER I. Departure from China—the treaty of Tientsin—the heat in Shanghai—its commercial importance—Chinese activity—scene on the Soo-chow-foo canal—Native shipping—European residents—climate—set sail for Japan—at sea once more—interest of Japan—imperfect information—Marco Polo—American pretensions. 1-14
- CHAPTER II. Loneliness of the voyage—Miaco-sima—Gotto island—Firando—Kiu-Siu—Japanese scenery—approach to Nangasaki—batteries—Government boats—former treaty with England—espionage—the Papenberg—Japanese martyrs—a Hebe—Nangasaki—scenery of the approach to it—Government officer and officious signalman—off Nangasaki—Japanese steamer—Decima and the Dutch—Japanese officials on board—a "chief officer"—present to the Ambassador—the Dutch factory officials—views of the Government—efforts of the Americans. 15-32
- CHAPTER III. Decima and Nangasaki—telegraphing by artillery—visit to Decima—former patriotism—the Portuguese—degradation of the Dutch—Dutch and Japanese houses—general contentment—Government reporters—clothing—women and children—the Dutch bazaar and its attractions—the Russian bazaar—Japanese shopkeepers—regulations regarding currency—manufactures—clocks—a boat race—intelligence and energy of the people—their enterprise—their Dutch instructors—military organisation—Government—resolve to proceed to Yedo. 33-52
- CHAPTER IV. Visit of the Governor of Nangasaki—saluting—the yacht Emperor—position of women—open-air baths—interest of Yedo—Nangasaki by moonlight—a Spanish galleon and its fate—restlessness of the seaman—Tom Hardy and his four wishes—at sea once more—native craft and coasting trade—site and history of Simbarra—a storm coming on. 53-68
- CHAPTER V. Sketch of past history—Kublai-Khan repelled—Japanese pirates on the Chinese coast—the Portuguese in Japan—ravages in China—daring of the pirates—persecution of the Christians. 69-78
- CHAPTER VI. Expedition of the Dutch—Will Adams and his career—losses and dangers—their arrival—reception and treatment by the Emperor—promotion of Will Adams—treaty with the Dutch—and with England—withdrawal of the English—the treaty with America. 79-91
- CHAPTER VII. A storm—Cape Satanomi—want of sea-birds—sagacity of whales—the Abbé Sidotti—renewed storm—the Suwo-nada Sea—the Pacific gulf-stream—meteors—first view of Nipon—Fusi-hama—Simoda. 92-105
- CHAPTER VIII. The earthquake at Simoda—wreck of the Diana—Simoda rebuilt—difficulties in buying and selling—taking notes—Japanese and British red-tapism—beauty of Simoda—Mr Harris, American Consul—Mr Hewskin the interpreter—land journey to Yedo—kindness of the Japanese—treaty with America—departure from Simoda. 106-121
- CHAPTER IX. Japanese officials at sea—scenery of Gulf of Yedo—Kanagawa—arrival off Yedo—Japanese men-of-war—guard-boats—Yenoske—a mare's nest—Mori-hama the interpreter—the bay and town—fortifications—visit of Government Commissioners—the Lee gunboat—disembarkation of the Ambassador—notes on Yedo—a guard-boat captured—universal espionage—Japanese officers. 122-145

CHAPTER X. Visit to Yedo—native boats—landing—aspect of the people—residence of the Embassy—Japanese gardening—police court—purchases—Yenoske the linguist—sweetmeats—death of the Taikoon—travelling “niebon”—visit to the temple of Tetstze—tea-gardens—a peach-garden—scenery—the temple—open-air bathing—return to Yedo—crowds seen—absence of poverty—native curiosity—night—disturbance by an incarnation of Buddha—great temple at Yedo—gardens and nursery grounds—uses of paper—traffic—close of career of Will Adams—mutual salute—conclusion of the treaty—ability and honesty of the Commissioners—a conjuror—the butterfly trick—sensitiveness of the Government to European opinion—the Commissioners at dinner—presents to the Embassy—return presents—love of arms—Jack ashore—approaching departure—imperial feast—cookery—a travelled Japanese—treaty signed—native women—presentation of the yacht—last presents—departure—origin of Fusi-hama—farewell to Japan. 146-210

注 記

略標題紙に ‘J Hughes’ との書き込み。

標題紙裏に＜ORIGINALLY PUBLISHED IN BLACKWOOD’S MAGAZINE.＞。

裏表紙裏に＜BOUND BY EDMONDS & REMNANTS. LONDON＞との書店ラベル。

裏遊び紙に＜東方書店 JERROLD G. STANOFF BOOKSELLERS ABAA＞との印。

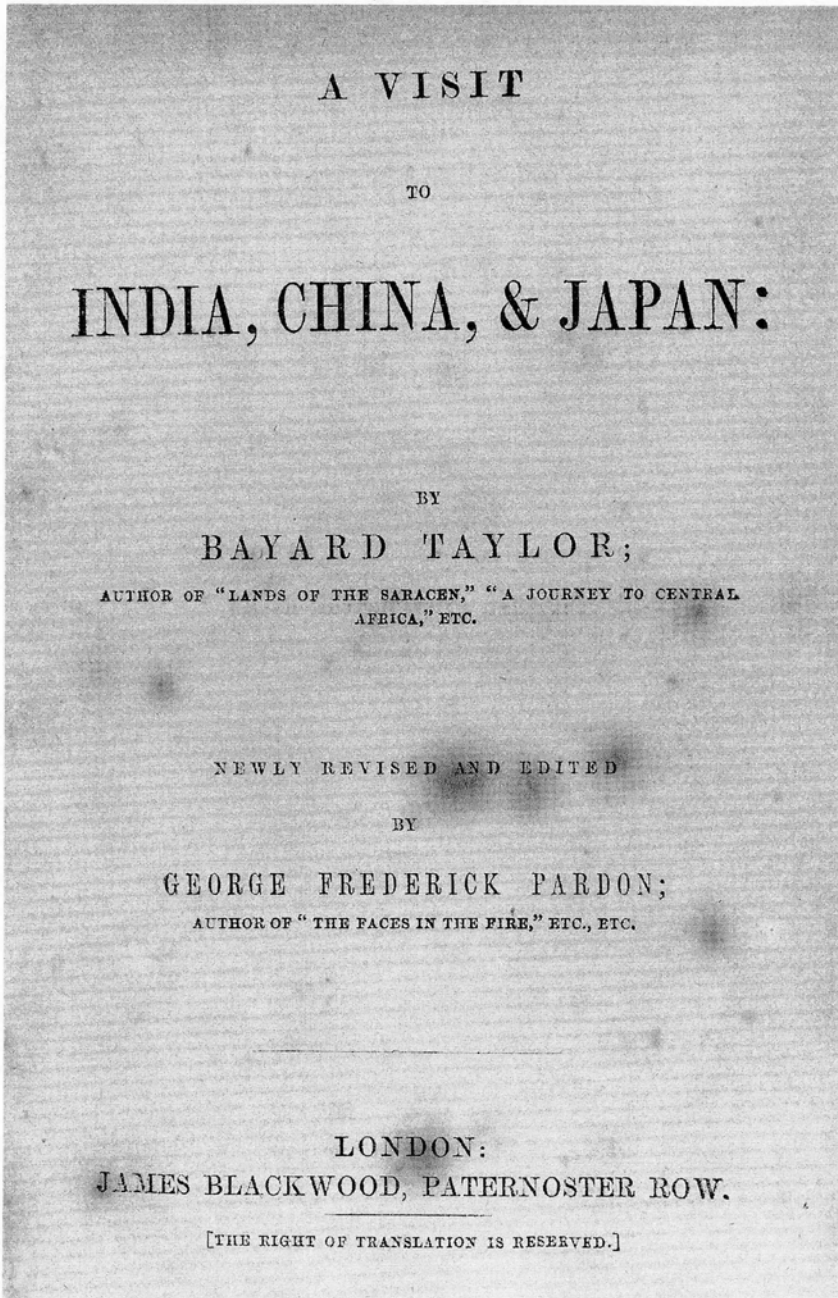
記載書誌

TOYO BUNKO, p. 45.

1859

258 Taylor, Bayard (1825-1878)

A visit to India, China, & Japan. 1859.



A VISIT TO INDIA, CHINA, & JAPAN: BY BAYARD TAYLOR; AUTHOR OF "LANDS OF THE SARACEN," "A JOURNEY TO CENTRAL AFRICA," ETC. NEWLY REVISED AND EDITED BY GEORGE FREDERICK PARDON; AUTHOR OF "THE FACES IN THE FIRE," ETC., ETC.

LONDON: JAMES BLACKWOOD, PATERNOSTER ROW. [n.d.] [THE RIGHT OF TRANSLATION IS RESERVED.]

294 p., [1] leaf of plates. 19 cm.

[DS/507/Ta](00077993)

日本関係記事

CHAPTER XVI. The United States' Expedition to Japan. *p. 165-171.*

CHAPTER XVII. Visit to the Capital of Loo-Choo. *p. 171-183.*

CHAPTER XVIII. Voyage to the Bonin and Peel Islands. *p. 183-194.*

CHAPTER XIX. Voyage to Japan, and Reception there. *p. 194-206.*

CHAPTER XX. The Upper Bay of Jeddo. *p. 207-213.*

CHAPTER XXIII. Loo-Choo—Home Again. *p. 233-242.*

APPENDIX.

Treaty between England and Japan. *p. 256-267.*

Japanese Customs. *p. 267-268.*

Life in Japan. *p. 269-270.*

Nagasaki and the Japanese System. *p. 271-275.*

Manners and Customs in Japan. *p. 275.*

Geography of Japan. *p. 275.*

Japanese Dwellings. *p. 275-276.*

Women in Japan. *p. 276-277.*

Red-tapeism in Japan. *p. 277-278.*

Pen Picture of Jeddo. *p. 278-279.*

A Japanese Tea Party. *p. 279-280.*

注 記

背表紙に<INDIA, CHINA, & JAPAN. TAYLOR.>。

遊び紙第2葉に書き込み。

ページ表記: p. [i]-xv, blank, [17]-294.

EDITOR'S PREFACE の末尾に<G. F. P. Christmas, 1859.>。

出版年は CORDIER による。

日本関係記事のうち APPENDIX 以下は本文の見出しによる。

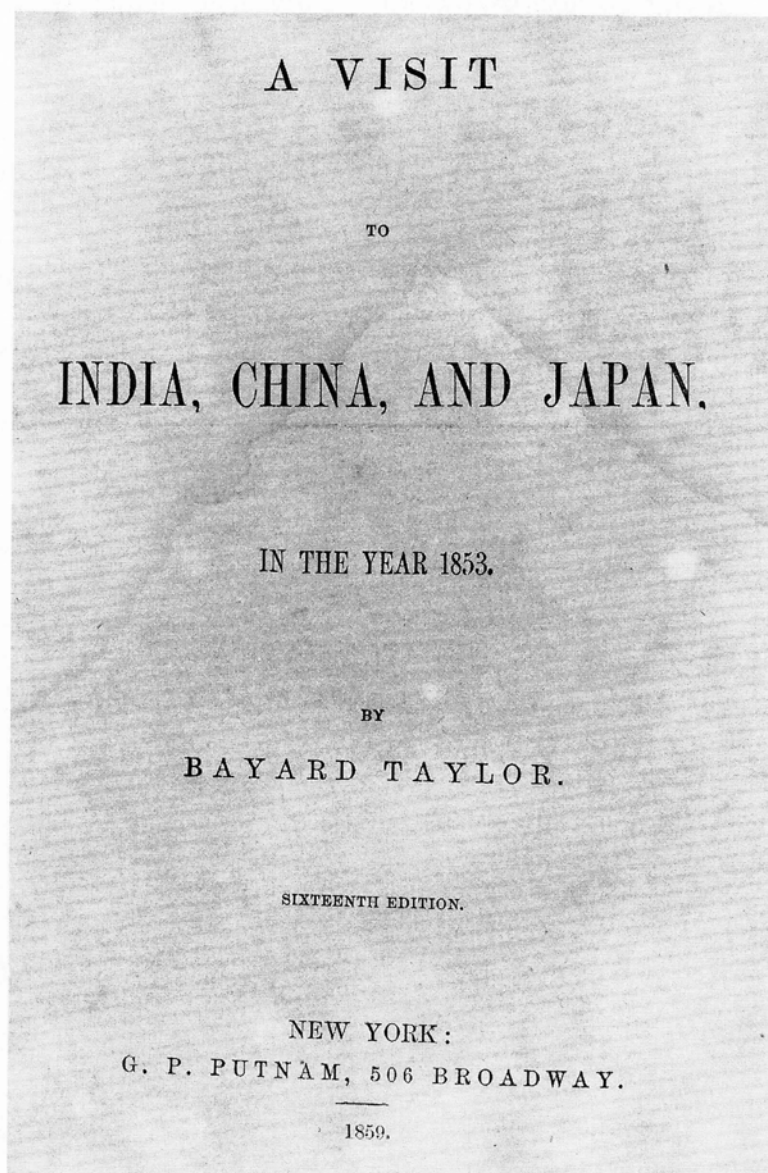
記載書誌

CORDIER, col. 521. NIPPONALIA I, 2081.

1859

259 Taylor, Bayard (1825-1878)

A visit to India, China, and Japan. 1859.



A VISIT TO INDIA, CHINA, AND JAPAN, IN THE YEAR 1853. BY BAYARD TAYLOR. SIXTEENTH EDITION.

NEW YORK: G. P. PUTNAM, 506 BROADWAY. 1859.

[1], xvii p., p. [13]-539, 7, [1] p., [1] leaf of plates. 20 cm.

[DS/507/Ta](00067800)

日本関係記事

CHAPTER XXIX. THE U. S. EXPEDITION TO JAPAN.

State of Things at Shanghai—The Sloop-of-War Plymouth—Preparations for Departure—Entering the Naval Service—Its Regulations—Procuring a Uniform—The Master's-Mates—Establishing a Mess—Departure for Japan—A Gale—Shipwrecks—Standing out to Sea—Arrival at the Great Loo-choo Island—A Missionary—Beauty of the Harbor of Napa—The Native Authorities—Going Ashore—Jumping over a Coral Reef—Landing—The Town of Napa-Kiang—Spies—Dr. Bettelheim's Residence. *p.* [360]-369.

CHAPTER XXX. VISIT TO THE CAPITAL OF LOO-CHOO.

Visit of the Regent—The Island of Loo-Choo—An Exploration of the Interior—Setting Out—Entry into the Capital—Reception—The Old Mandarin in for a Journey—His Resignation—Programme of the Exploring Trip—Espionage in Loo-Choo—Endeavors to Escape it—Taking Families by Surprise—The Landscapes of Loo-Choo—The Cung-quàs—Watches and Counter-Watches—Commodore Perry's Visit to Shui—Disembarkation—The Order of March—Curiosity of the Natives—March to the Capital—Reception at the Gate—A Deception Prevented—The Viceroy's Castle—The Inner Courts—The Commodore's Reception—A Tableau—Salutations and Ceremonies—Visit to the Regent's House—A State Banquet in Loo-Choo—Edibles and Beverages—Extent of the Dinner—Toasts—The Interpreter, Ichirazichi—Departure—Riding a Loo-Choo Pony—Return to the Squadron. *p.* [370]-388.

CHAPTER XXXI. VOYAGE TO THE BONIN ISLANDS.

Departure—The Bonin, or Arzobispo Isles—Death of a Chinese Opium Smoker—A Peruvian Bark—Approach to the Bonin Islands—Pilots—Entering Port Lloyd—Going Ashore—A Settler's Hut—Society on the Island—Mode of Life—An Old Inhabitant and his Mate—Productions of the Island—A Coaling Station for Steamers—Buckland Island—A Basaltic Cavern—English Claims to the Islands. *p.* [389]-397.

CHAPTER XXXII. AN EXPLORING TRIP THROUGH PEEL ISLAND.

Exploring Parties Appointed—My Part—Setting Out—Climbing the Hills—The Soil and Productions—Land-Crabs—Crossing a Ridge—A Tropical Ravine—Signs of Habitation—A Marquesan and his Household—South-Sea Pilots—The Valley—The Forest Again—Trees—Shooting a Wild Boar—The Southern Coast—A Precipice—Dangerous Climbing—A Frightful Ravine—Descending the Precipices—South-East Bay—The Nom-Camp—Ascent of the Ravine—The Party beginning to Fag—The Valley Again—A Slippery Ascent—A Man Lost—Firing Signals—Return to the Vessel. *p.* [398]-409.

CHAPTER XXXIII. VOYAGE TO JAPAN AND RECEPTION THERE.

Return to Loo-Choo—Mails—Departure for Japan—The Island of Ohosima—The Japanese Coast—The Headland of Idzu—Precautionary Measures—Cape Sagami—The Bay of Yedo—Approach to Uraga—A Hint—The Squadron Halts—Japanese Boats—A Talk at the Gangway—The Vice Governor of Uraga—His Reception—The Boats Repulsed—Japanese Boatmen—Watch-fires—Yezaimon, Governor of Uraga—Consultations—An Express to Yedo—The Emperor appoints a Commissioner—Permission to Land—Skilful Negotiations—Scenery of the Bay—The Fortifications—The Peak of Fusi-Yamma—Canvas Defences—A Surveying Party—Sounding along Shore—Forts and Soldiers—Threatened Collision—A Second Survey—A Mirage—Warlike Appearances—Lieut. Bent's Encounter with Forty-five Japanese Boats—Result of the Survey. *p.* [410]-423.

CHAPTER XXXIV. THE FIRST LANDING IN JAPAN.

The Day of Landing—Preparations on Shore—The Bight of Gori-hama—Japanese Military Display—Arrival of the Governors—Their Official Dresses—Precautions on Board—The Procession of Boats—An Inspiring Scene—The Landing—Numbers of the Escort—The Japanese Troops—The Commodore's Landing—March to the House of Reception—Japanese Body-Guard—The Hall of

Audience—Two Japanese Princes—Delivery of the President's Letter—An Official Conversation—Return to the Squadron. p. [424]-432.

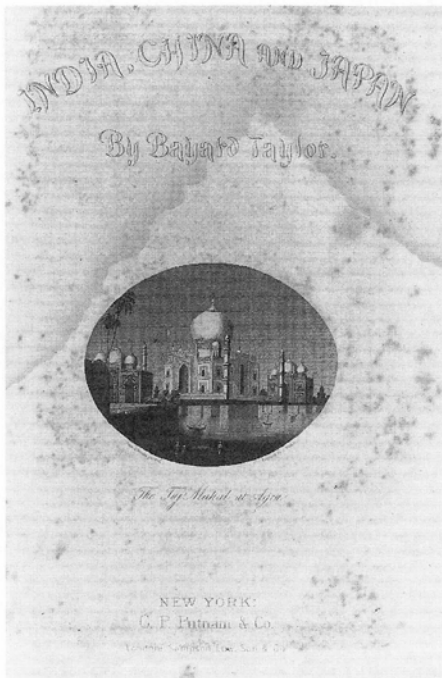
CHAPTER XXXV. THE UPPER BAY OF YEDO.

The Japanese Officers on Board—Their Manners—Their Dislike to the Chinese—Their Swords—Their Curiosity—Passing up the Bay—Beauty of the Scenery—"Perry's Bay"—Junks bound for Yedo—Another Visit—Further Surveys—The Natives—An Excursion towards Yedo—Extent and Capacity of the Upper Bay—Change of Anchorage—The Surveys Proceed—Interchange of Presents—A Dilemma—Final Satisfaction—Farewell of the Japanese Officials—Commodore Perry's Diplomacy—Departure from Japan—A Multitude of Boats—Oosima—The Islands off the Bay—Discoveries—Formation of the Group—We Sail for Ohosima—A Typhoon—Return to Loo-Choo—The Second Visit to Japan. p. [433]-444.

CHAPTER XXXVI. OPERATIONS IN LOO-CHOO.

Negotiations with the New Regent—Capt. Hall's Account of Loo-Choo—Napoleon's Incredulity—Its Correctness—Verification of the Japanese Chronicle—the Three Castles—The Government of Loo-Choo—Provisions for the Squadron—Duplicity of the Officials—the Markets Deserted—The Spies—The Telegraph and Daguerreotype in Loo-Choo—Demands of Commodore Perry—The Regent's Reply—The Commodore successful—A Scene in the Market-place—Chase and Capture of a Spy—The Coal Depot—Exhibition of Loo-Choo Industry—National Contrasts—Steamship Line across the Pacific. p. [445]-455.

注 記
改装。

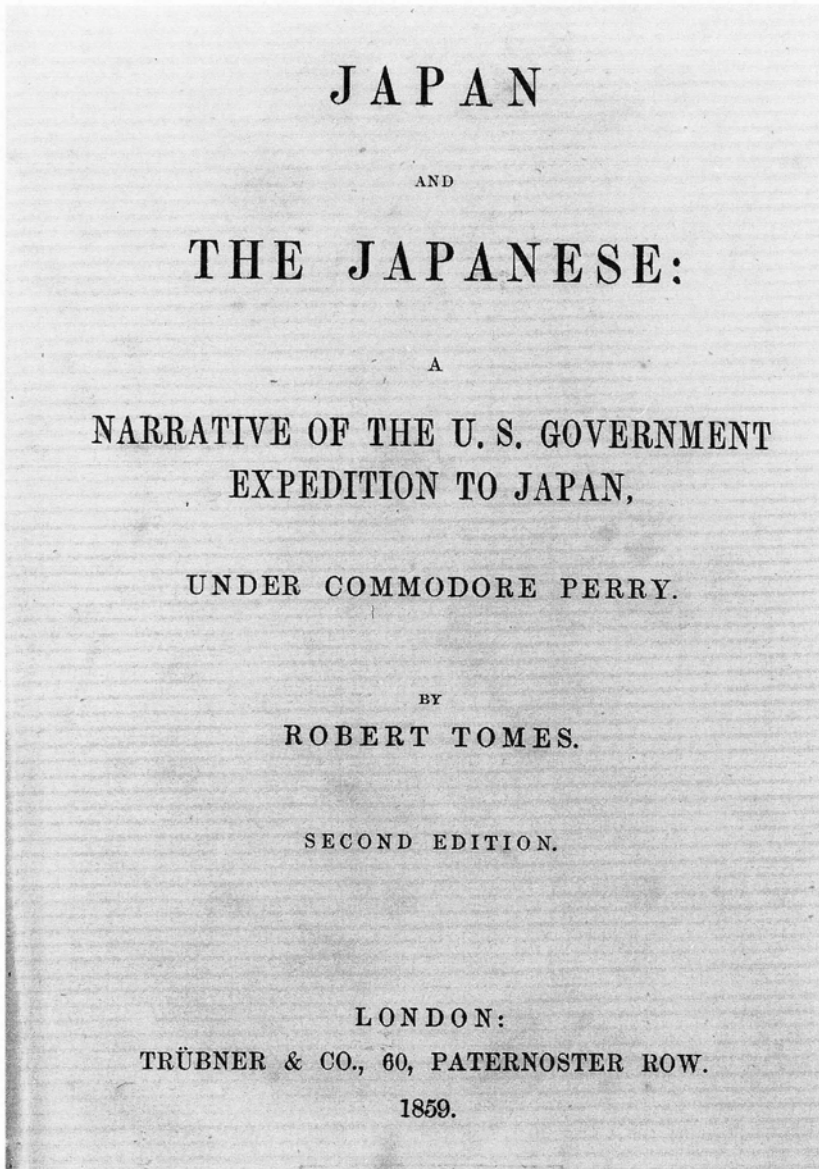


From a Hindoo painting. Engraved by J. Duthie. (Pictorial title page)



The Valley of Unna in Loo-Choo. Bayard Taylor. Pinx.¹ Engraved by J. Duthie. (Frontispiece)

260 Tomes, Robert (1817-1882)
Japan and the Japanese. 1859.



JAPAN AND THE JAPANESE: A NARRATIVE OF THE U. S. GOVERNMENT
EXPEDITION TO JAPAN, UNDER COMMODORE PERRY. BY ROBERT TOMES.
SECOND EDITION.

LONDON: TRÜBNER & CO., 60, PATERNOSTER ROW. 1859.

viii, 415, 8 p., [1] leaf of plates. 21 cm.

[DS/809/To](00018775)



JAPANESE COOPERS. E.BROWN.DAC. (Frontispiece)

目 次

CONTENTS.

- CHAPTER I. Motives of Expedition—Commodore Perry sails in Steamer Mississippi—Arrival at Madeira—Funchal, its Streets, Houses, and Carriages—Productions of Madeira—Departure from Madeira—Course and winds—The Trades—The Harmattan—Crossing the Equator—Arrival at St. Helena—Description of the Island—Napoleon and Longwood—Jamestown—The People—A sharp Citizen—Departure from St. Helena—Arrival at Cape of Good Hope—Description of the Cape and its Inhabitants—Productions—Constantia Vineyards and Wine—Caffres, Fingoes, and Bushmen—Hottentot War—Departure from Cape Town—The Passage from the Cape—The Styx spoken. 1
- CHAPTER II. First sight of Mauritius—Description of the Island—Rains, Storms, and Hurricanes—Population—Paul and Virginia—The Mississippi sails for Ceylon—Arrives at Point de Galle—Description—Productions—Inhabitants—Climate—Magnificent Vegetation—Wild Animals—Abundance of Elephants—Hunting them—The various Religions of Ceylon—Phar-Pen-Clow-Chow-Yon-Hou—The Commodore makes his Acquaintance—Presents him with a Colt's Revolver—The Mississippi leaves Point de Galle—Passage through the Straits of Malacca—Rise and fall of the Tides there—Arrival at Singapore. 34
- CHAPTER III. Singapore—History—Inhabitants—Prosperity—Sir Stanford Raffles—A Curious Mixture of Heathenism and Christianity—The hospitable Whampoa—The Rajah of Singapore—Importance of Singapore—Supplies—Scarcity of Coal—Wild Animals—Hungry Tigers—Human Tigers—Departure from Singapore—A Fleet of Fishing Boats—Sight of Land—Arrival in Macao Roads—The Commodore proceeds to Hong-Kong—Description of Hong-Kong—Canton—An account of it—The Pirates—Return to Macao—Luxurious Quarters—Macao, its decay—Beautiful Neighboring Country—Tanka Boat Girls—Cave of Camoens—The Commodore sails for Shanghai—Arrival there—Description of—Inhabitants—Foreign Residents—Immense Trade—Visit to the Taou-Tai—The Commodore transfers his Flag to the Susquehanna—The Squadron, how composed—Sails for Lew Chew—Arrival at Napha. 56
- CHAPTER IV. First View of Lew Chew—Visit from the land—Gifts of the Authorities refused—Conference with the Mayor of Napha—The Regent of Lew Chew visits the Commodore—The Commodore reveals himself—Visit to the Shore—The Town of Napha—The Flight of Inhabitants—

Costume of People—The Women—The Neighborhood of Napha—Roads and Bridges—The Temple at Tumai—Americans' reception there—An Invitation to Dinner refused—The Dinner sent to the Ships—The Commodore insists upon visiting the Palace—Anxiety of the Regent. 91

CHAPTER V. Exploration of Lew Chew—Size of Great Lew Chew—Extent of Exploration—Explorers setting out—Spies—The Pe-ching—Scenery—Picturesque Villages—Shyness of Inhabitants—Cungquas—Ruins of Castle—Phallic Emblems—Houses of Devil's Men—Return of Explorers—Setting out for Visit to the Palace at Sheudi—The Procession—The Cagoo—Commodore's Sedan—The Road—The Central Hill—Sheudi—The Gate of the City—Arrival at the Palace—The Queen Mother behind the Screen—Short Ceremonies at the Palace—The Regent's House—The Feast—Lew Chewan Cuisine—Lilliputian Bumpers of Sakee—Heaths and Toasts Drank—Ichirazichi, the shrewd Interpreter—Return to the Ships. 113

CHAPTER VI. Commodore sails to the Bonin Islands—The Course and Winds—A Death on Board—The Horrors of the old Chinaman's last moments—Effects of Opium—Arrival at Port Lloyd—The Visitors from the Island—John Bravo—The Bonin Islands—First Discovery—Captain Beechey's Usurpation—Formation of a Government—Geological Formation of Bonins—Strange Rocks—Natural Caves and Canals—Soil, Vegetation, and Productions—Fish and Turtle—The Pirate—Scarcity of Birds—Domestic Animals become wild—Peel Island—Its Inhabitants—The Capabilities of the Island—The Commodore makes provision for Future Wants—Passage back to Lew Chew—Arrival at Napha—Deposition of Regent—Supposed to have committed Suicide—The Hari-Kari—The new Regent—Feast to him on board the Commodore's Ship—The Lew Chewans enjoy the Wines—Return of the Guests to Shore. 129

CHAPTER VII. Anxiety to leave Lew Chew—Mustering of Forces for Expedition to Japan—The Squadron Sails—The Course and Winds—Oho-Sima—The Fourth of July—First Sight of Japanese Coast—The Promontory of Idzu—Entrance to the Bay of Yedo—The Bold Shores—Fleet of Japanese Boats—Mount Fuzi—Anchorage of Squadron in the bight of Uruga—A Japanese Boat comes alongside—Its build—Crew—First Visit of Japanese Functionaries—The Japanese Interpreter speaks Dutch—The Seclusion of the Commodore—The Squadron ordered to go to Nagasaki—Commodore refuses—Visit of Governor of Uruga—His Gigantic Card and Name—Kayamon Yezaimon—His Dress—Conference—Insists upon the Squadron going to Nagasaki—The Commodore reiterates his Resolute Refusal—Survey of the Bay—Opposition to Surveyors—The Surveyors frighten away the Japanese—Preparation on board the Steamers for the emergency of a Fight—The Japanese Forts and Soldiers look Threatening—Long Conferences—A Day appointed at last for an Interview—Gorihama selected—Preparations for Interview—Landing of Commodore—Imposing Escort of Marines and Sailors—The Golden Box with the Documents—Reception Ashore—The Hall of Reception—Toda-Idzu-no-Kami and Ido-Iwami-no-Kami, the two Imperial Commissioners—The Delivery of the President's Letter—Return to the Ships—Visit of the Japanese Functionaries—Their Intelligent Curiosity—The Commodore transfers his Flag to the Mississippi—Sails up the Bay—View of Yedo—Exchange of small Presents—The Farewell Visit of Yezaimon and Tatsnoske—Their grief at Parting—Consolation in Wine—Departure of Squadron—Results of first Visit to Japan. 148

CHAPTER VIII. Leaving the Shores of Japan—Excited Curiosity of the People—The Islands off the Bay of Yedo—Naming them after the Ships—A. Storm—Arrival at Lew Chew—Every thing had gone well during the Commodore's absence—Renewal of Negotiations with Authorities of Lew Chew—A Bazaar—Departure from Lew Chew—Meeting the Vandalia—Arrival at Hong-Kong—The Powhattan absent—Return of Powhattan—Refitment of Ships—The Commodore establishes himself at Macao—The Hospital—Sickness—The Unhealthfulness of Macao—Healthfulness of Canton—The Causes—The Chinese great Gormandizers—Chinese Servants—Laborers' Wages—Male Dressmakers, Ironers, and Washers—The Short Feet—A Chinese Foot unbandaged—The Beggars, their Guilds and Public Institutions—Honesty to be bought—The Higher Classes—Suspicious Movements of the French and Russians—The Commodore determines to put to Sea—The Squadron sails to Lew Chew on Second

Visit to Japan. 170

CHAPTER IX. Change in Conduct of the *Lew Chewans*—Second Visit to the Palace—Exchanges of Coin—No Coins in *Lew Chew*—Exploration of the Island—Coal found—Geological Formation—Soil—Climate—Distribution of Land—Agriculture—Cultivation of Rice—Various Productions—Flora—Agricultural Machinery—Sugar Mills—Population of *Lew Chew*—Similarity between *Lew Chewans* and Japanese—Affinity of Language—Physical Characteristics—Dress—Women—Marriage—Divorce—Manners—Occupations—Arts—Literature—Cookery—Amusements—War—Government—Religion—Burials—The Commodore's Purposes effected—Despatch of a part of the Squadron to Japan—The Commodore follows. 190

CHAPTER X. Arrival off the Mouth of the Bay of Yedo—Standing up the Bay—The Wintry Aspect of the Land—Ships Ashore—Relief—Honesty of the Japanese—The American Anchorage—Wintry Aspect of the Bay—A Visit from the Japanese Officials—The Commodore urged to return to Uraga—Refusal—Report of the Death of the Emperor of Japan—Repeated Visits of Japanese Officials—The Commodore persists in his refusal to go to Uraga—Interview of Captain Adams with the Imperial Commissioner—A Visit from *Yezaimon*—Cause of his long absense explained—Sam Patch's Letter—*Yokuhama* appointed for the Conference—The Landing—Commissioners described—Answer to President's Letter delivered—The Treaty signed—Interchange of Presents—A Substantial Gift—The Wrestlers—The Railroad and Telegraph—The Delight of the Japanese. 215

CHAPTER XI. Celebration in honor of the Treaty—The American Feast—Splendid Preparations—The Conviviality of the Japanese Guests—The Jovial *Mimi*—*Saki*—The Party on Deck—Carrying away Remnants of the Feast—The Negro Minstrels in Japan—The Japanese Feast—Spreading of the Banquet—Soup, Soup, Soup—The Japanese *Talleyrand*—The Commodore insists upon the Privilege of going Ashore—The Curiosity of Japanese—More Inquisitive than Communicative—The Common People Sociably Disposed—The Scrutiny of the Spies—An Enterprising Chaplain—His Adventures—Graceful Charity of Japanese Officials—Sociability of Japanese—Women respected—Tea Parties and Gossip—The Commodore's walk Ashore—Visit to a town official—His Wife and Family—Black Teeth of the Women—The old Lady and Baby of the House—Return of the Commodore—Busy Population—Dress—Death of a Marine—Burial Ashore—The Buddhist Priest—The Commodore determines to have a Glance at the Capital—Fright of Japanese Officials—Departure of the Commodore for *Simoda*. 241

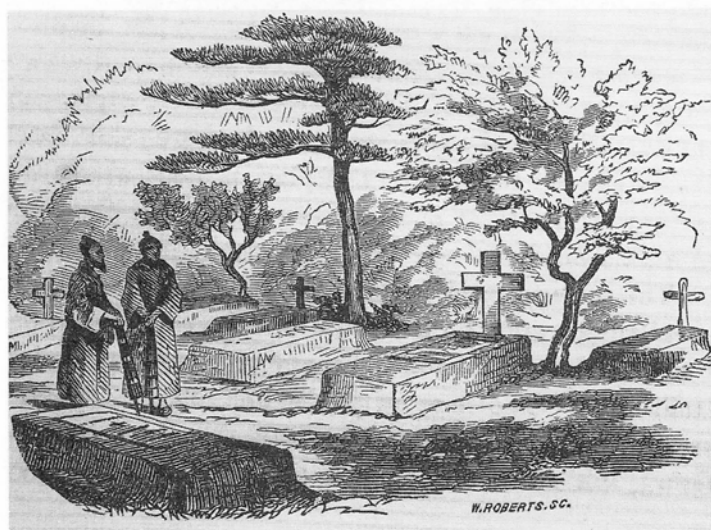
CHAPTER XII. *Simoda*—Its position—The Town, how built and laid out—Advanced Civilization—Shops and Dwelling Houses—The Exterior—Internal Arrangements—Lodging Houses—Announcement of Arrivals—Number of Houses and Population—Disproportion of Officials and Dignitaries—Immoral Practice of *Simodans*—Diet of People—Cultivation of Rice and Grain—The Buddhist Temples—The Sculpture and Paintings—The Devil's Charity Boxes—Grave-yards—Tombs and Epitaphs—The *Rio-zen-shi*—The Mias—The godlike *Hashiman*—The small Shrines—The Mariners' Temple—The Support of the Church—Neighborhood of *Simoda*—Its Beauty and Cultivation—River *Hongo*—Japanese Rice-cleaner—Climate and Health of *Simoda*—The new Local Government. 264

CHAPTER XIII. The Officers frequent the Shore.—The Interference of the Japanese—The Authorities rebuked by the Commodore—The Apology of the Japanese—A Strange Encounter—A Couple of Japanese Travellers—Their Visit to the Ships—Their account of themselves—Their boat adrift—Their Desire to Visit America—The two Japanese caught—Caged—Their Stoicism in Prison—Petition to the Commodore—The Supposed Fate of the "two Scholars from Yedo"—Trouble again with the Authorities—Arrival of Macedonian—A Death on board Ship—Trouble again with the Authorities—An Apology insisted upon and given—Subsequent friendly Intercourse—Departure from *Simoda*—Passage to *Hakodadi*—Arrival in the Bay of *Hakodadi*—The Strait of *Sangar*—The Bay of *Hakodadi*. 289

CHAPTER XIV. *Hakodadi*—The Harbor and Fisheries—The Position of the Town—Its Beauties—The



[Professional wrestlers.] (p. 236)

[Tombs of western style.] W.
ROBERTS. SC. (p. 263)

[Landscape in rain.] (p. 313)

Houses—Precautions against Fire—Fire-engines—Wards and Aldermen—Stillness of Town—Kagoes and Horsemen—Interior and Furniture of Houses—How the People sleep and eat—Tea and Sakee—Fish, Fish, and Fish—The better Houses—Their Adornments—The Buddhist Temples—The Shiogen-Zhi—Grave-yards—The Praying Post—Inscriptions—Mechanical Devotion—The Sintoo Temples—Musical Instruments of Worship—Roadside Idols—Forts and Military Defences—Neighborhood of Hakodadi—Occupations of People—Junk Building—Navigation Laws—Japanese Charts—Workers in Metal—Jewellers and Blacksmiths—Cabinet Ware—Silks and Brocades—Fine Arts in Japan—Knowledge of Perspective—Greek Art in Japan—Architecture—Literature—The Japanese great Readers—Printing and Book-making—Religion—Toleration of American Worship—Arrival of a Japanese Functionary. 314

CHAPTER XV. A Japanese Document—Farewell Visit—Departure from Hakodadi—Volcano of Oho-Sima—Arrival at Simoda—Arrival of the Commissioners—Conference—Question of Boundary—The Agreement—Supply of Japanese Coal—Sharp Dealing—Complaints and Apologies—A Stone for the Washington Monument—Two Japanese Dogs—Sam Patch Demanded—Refused by the Commodore—Sam Patch's History—Dan Ketch and his History—The Commodore transfers his Flag—Prepares to Depart—Closing Settlements with the Authorities at Simoda—Interesting Conversation with Yenoske—Crucifixion and Hari-Kari—Port Regulations—Departure of the Squadron from Simoda—The First Visit of Christians to Oho-Sima—Arrival at Napha—A Serious Occurrence—Investigation—A Lew Chewan Court and Trial—Verdict and Punishment—Treaty with Lew Chew—Departure from Napha—Arrival at Hong-Kong—The Commodore returns Home—Hauls down his Flag. 340

CHAPTER XVI. Object of a Closing Chapter—The Voyage of the Southampton to Volcano Bay—Detention from Fog—Sight of the Coast—Entrance to the Bay—Olason Island—The Ainos—The Japanese Dignitary—Short Commons—The Ainos Described—Hairy Kuriles—Three Volcanoes in Eruption—Visit to Olason Island—Japanese Regard for American Dead—Voyage of Macedonian and Supply to Formosa—Survey of Coast—Contradictory Account of Shipwrecked Americans—Ruse of the Mandarin of Kelung—Abundance of Coal—The Supply takes in a Load—The Macedonian sails for Manila—Typhoons and Marine Volcanoes—The Sil-li-ba-boos—Their strange Adventures and Destination—Voyage of Commander Adams—Proceeds to the United States with the Treaty—Returns to Japan with its Ratification—Startling Changes—Terrible Earthquake—Exchange of Ratification—Courtesy of Authorities. 362

APPENDIX.

MILLARD FILLMORE, PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, TO HIS IMPERIAL MAJESTY, THE EMPEROR OF JAPAN. *p.* [383]-386.

TRANSLATION OF ANSWER TO THE LETTER OF THE PRESIDENT TO THE EMPEROR OF JAPAN. *p.* 386-387.

COMMODORE PERRY TO JAPANESE COMMISSIONERS. *p.* 388-390.

TREATY. *p.* 391-394.

ADDITIONAL REGULATIONS. *p.* 395-397.

"COMPACT BETWEEN THE UNITED STATES AND THE KINGDOM OF LEW CHEW, SIGNED AT NAPHA, GREAT LEW CHEW, THE 11th DAY OF JULY, 1854. *p.* 397-399.

CORRESPONDENCE RELATIVE TO THE BONIN ISLANDS. *p.* 399-409.

REPORT TO THE COMMODORE ON THE JAPANESE CURRENCY. *p.* 409-412.

JAPANESE GAME OF SHO-HO-YÉ, ANALOGOUS TO OUR GAME OF CHESS. *p.* 413-415.

注 記

表紙裏に書き込み。

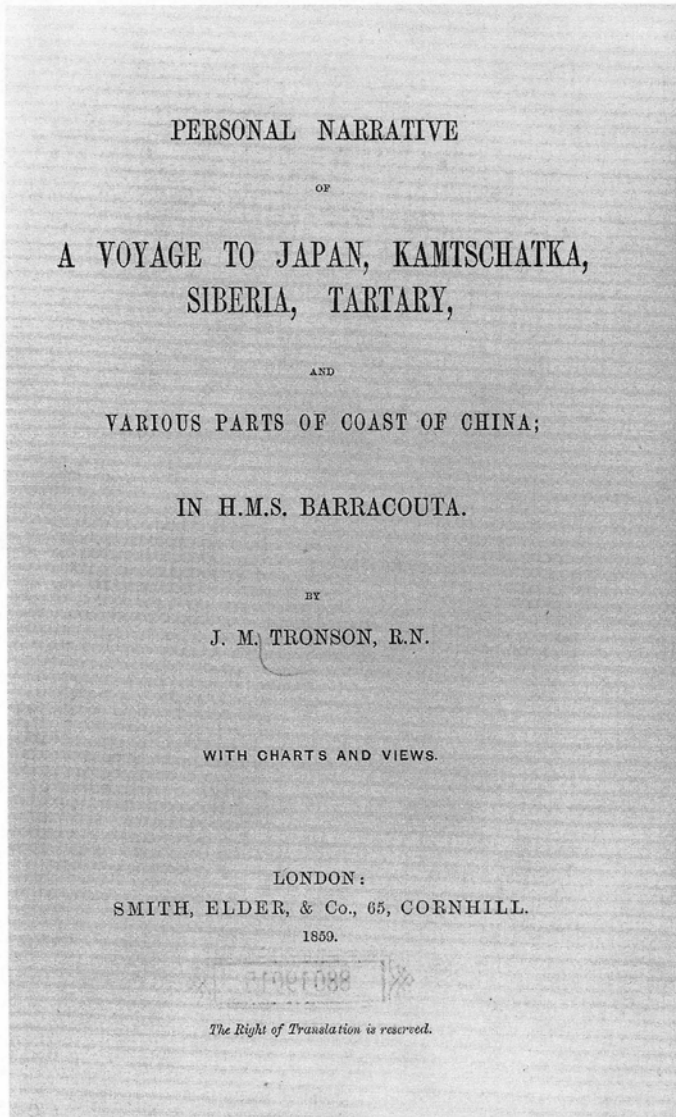
表紙裏に<KERBY & SON, 190, Oxford Street.>との書店ラベル。

目次中の APPENDIX は本文見出しによる。

裏表紙裏に<BOUND BY WESTLEYS & C.° LONDON.>との書店ラベル。

261 Tronson, J. M.

Personal narrative of a voyage to Japan, Kamtschatka, Siberia, Tartary, and various parts of coast of China. 1859.



PERSONAL NARRATIVE OF A VOYAGE TO JAPAN, KAMTSCHATKA, SIBERIA, TARTARY, AND VARIOUS PARTS OF COAST OF CHINA; IN H. M. S. BARRACOUTA. BY J. M. TRONSON, R. N. WITH CHARTS AND VIEWS.

LONDON: SMITH, ELDER, & Co., 65, CORNHILL. 1859. The Right of Translation is reserved.

xiii, [1], 414, 24 p., [12] leaves of plates. 23 cm.

[DS/507/Tr](00019015)



JAPANESE GARDEN. W.K. Bush. Published by Smith, Elder & C.^o
Cornhill, London, 1859. (Frontispiece)

日本関係記事

CHAPTER I. Departure of Sir J. Stirling's squadron for Japan—French frigate, *Jean d' Arc*, on shore—Muddy waters and mosquitoes—Japan in sight—Admiral's orders—Official inquiries—Arrival in the Port of Nagasaki, or Nangasaki—Scenery—Boats and batteries—Moonlight—Illuminated guardboats—Distant view of the city of Nagasaki—Barracouta's anchorage—Vegetation—Dutch ships—Object of our visit. *p. [1]-8.*

CHAPTER II. Japanese boat chant, "Ah sin Yāh"—Visits from officials—Their swords—Japanese military and working classes contrasted—Dress—Admiral grows restless—Scanty supplies—Jack's indignation—"Little Britain;" its formation, geological and botanical—Mountain pepper—Fish—Visit of His Excellency to the Governor of Nagasaki. *p. [9]-16.*

CHAPTER III. State processions—Grand junks and discordant music—Second visit of Admiral to the Governor—Presents to British officers from the Japanese Government—Exorbitant charges—Japanese zeal—Refuse presents—Erroneous opinion of England and the English—Meteorological remarks—Beneficial effects of the climate. *p. [17]-21.*

CHAPTER IV. Geographical position of Japan—Primitive races—Cities—Earliest accounts—Marco Polo—Firando, or Hirada—Erroneous ideas of Marco Polo—Pindo's visit to Bungo—St. Francis Xavier; his successful labours—Exportation of gold—Spread of Roman Catholic faith—Persecution of Christians—Adams of Gillingham—Talents—Jealousy of Portuguese. *p. [22]-30.*

CHAPTER V. Adams writes to Captain Saris to induce the East India Company to trade with Japan—Dutch already successful—Intolerance of Portuguese—Action between Portuguese and Japanese in the harbour of Nagasaki—Bravery of Pessao—Destruction of Churches—Influence of Adams at Court—The first "Treaty"—Expulsion of Portuguese and Massacre of Christians—Krusenstern—Captain Pellew, in *H. M. S. Phaeton*—Golounin. *p. [31]-40.*

CHAPTER VI. Visit of United States Squadron—Commodore Perry proceeds to Jeddo—Visit of Admiral Poutatine—Russian Treaty—Dutch influence—United States Treaty—Dutch Treaty—Treaty with Great Britain framed by Rear-Admiral Sir J. Stirling. *p. [41]-53.*

CHAPTER XIII. *H. M. S. Hornet*—*H. I. M. S. Constantine*—Destruction of the *Ohkotsk*—Sarratt—Capture of the *Greta*, with crew of wrecked *Diana*—Lieutenant Pouschkin—Description of wreck at Simoda—Seghalien—Isle d'Langli—Russian prisoners. *p. [136]-149.*

CHAPTER XIV. Straits of Sangar—City of Matsmai—Arrival at Hakodadi—*H. M. S. Pique* and

Saracen—Arrival at Nagasaki—Japanese regulations—Errors in old chart—Kurile islands—Japanese progress in the English language—Little Britain improved—Our summer residences and our recreations—Arrival of Encounter with mails—The squadron—Prisoners leave Barracouta—Ships sail for Castries Bay—Barracouta sails for Shanghai. *p.* [150]-167.

CHAPTER XIX. The weather—We sail for the North—River Min—Pagoda island—Buddhism—Rain—Gutzlaff islet—Kiusiu—Volcanoes—Tang-sumasima—Gale—Cape Yatzouda—Headlands—Scenery—Arrival at Hakodadi—The harbour—The town—Bath-house and bathers—Japanese—Married and single—Physical appearance. *p.* [241]-259.

CHAPTER XX. Japanese anxiety to learn English—Excursion—Fort—Teaching the “young idea how to shoot”—Houses—The interior—Mountains—Capes Tsjuka and Naidejda—Gulf of Tartary—Suffrein Bay—Beechy Head—Tully Island—Greek Cross—Ghiliacks—Russian frigate Pallas—Barracouta harbour—Forests—Russian settlement—Batteries—Fortescue island. *p.* [260]-276.

CHAPTER XXI. Natives fishing—Cape Lesseps—Appearance of Coast—Destitution Bay—Wild fowl—Natives—Worship—Sickness—De Castries Bay—The Amoor important to Russia—Melting of the Ice—Through the Woods—Graves of Finlanders—Her Majesty’s Birthday—Capercaillie—Natural history—Return to Japan—French frigates Virginie and Constantine—Enter Bay of Hakodadi. *p.* [277]-293.

CHAPTER XXII. Arrival of H. M. S. Hornet—Prince Imperial—Coal—Japanese desire to learn—Small arms exercise—Beauty of the country—Tea-garden—The Ainos—Old cannon—Governor visits Commodore—Cemetery—Sail for Tartary—The coast—Shelter Bay—Bullocks in view—Fishing and walking—Bullock Bay. *p.* [294]-309.

CHAPTER XXIV. Flora of Bullock Bay—Wood and Water—The Upupa—Sybille Bay—Tartars’ early toilette—Grass Oula—Gnats and mosquitoes—Seals in Pique Bay—Excursion—Tartar horses—Wild plants and wild fowls—Our canoe and voyage—Tartar houses—Return to Hakodadi—American seamen. *p.* [326]-340.

CHAPTER XXV. Summer evening in Japan—Tea party—Dancing—Japanese music—Evening costume—Pilchard fishing—Mode of preparing the oil—Temples—Bells—Decorations—Bonzes—Cemetery—Library—Buddhists—Sintoos—Foreign burial-place—Spanish guns—The vine—The town of Hakodadi—Shops—Doctor and daughters—Bazaar—Prices of provisions—Japanese politicians—Stores—Police. *p.* [341]-363.

CHAPTER XXVII. French sailor of the Jason—Port Louis—Gold Diggings—Sail for Chousan—The Corea—Natives—Costumes—Manners—A ramble on shore—Beauty of the country—My military escort—Description of Corea—Arrival at Nagasaki—Enforce the treaty. *p.* [384]-399.

CHAPTER XXVIII. Sir Michael Seymour and Japanese Governor—Bazaar—The city—Temples—Brazen arch—Gods—Gardens—Dezima—Our Guards—Occupations—The Dairi—Morality—Temple and miniature gardens—Ziagoon—The laws—Fatsizio—Printing—Imports and Exports—Departure, and arrival at Hong Kong. *p.* [400]-414.

注 記

表紙裏に＜Ex-libris Charles Atwood Kofoed＞との蔵書票。

p. 1 に対面する図版が切り取られている。

裏表紙裏に＜BOUND BY WESTLEYS & C.° LONDON.＞との書店ラベル。

裏遊び紙に＜Rare Oriental Book Co. Aptos, California＞との書店ラベル。

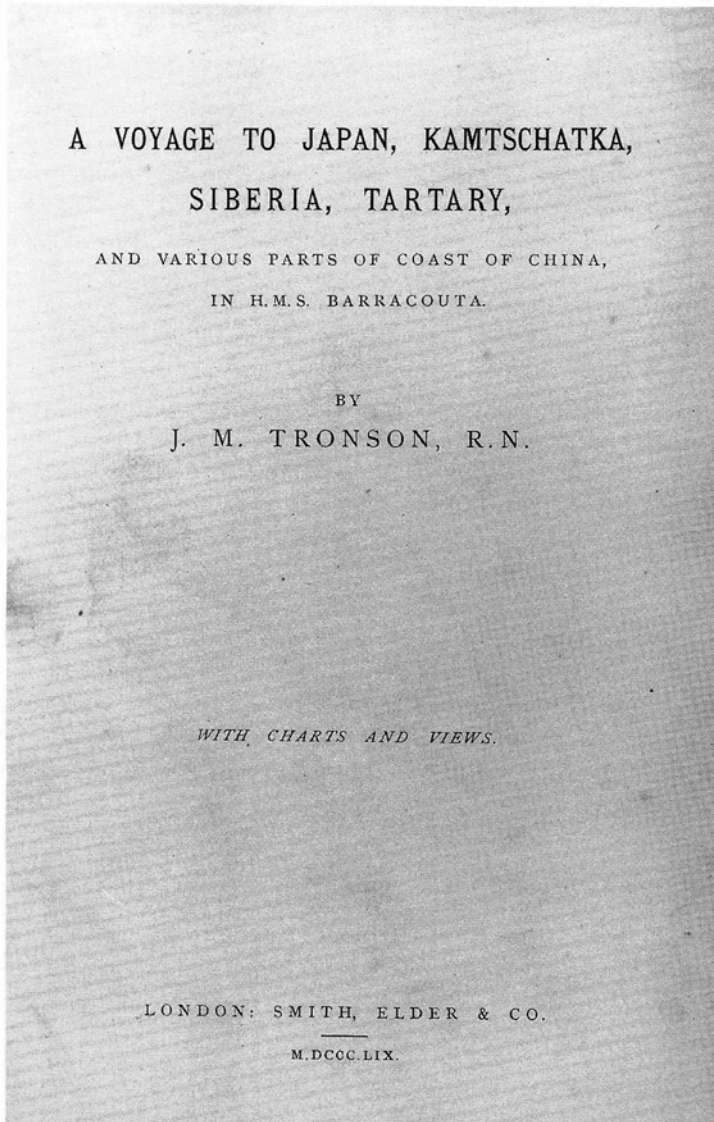
記載書誌

PAGÈS, 646. CORDIER, col. 543. TOYO BUNKO, p. 47. NIPPONALIA I, 2085. BLUM II, 2569. YOKOYAMA, 48.

1859

262 Tronson, J. M.

A voyage to Japan, Kamtschatka, Siberia, Tartary, and various parts of coast of China.
1859.



A VOYAGE TO JAPAN, KAMTSCHATKA, SIBERIA, TARTARY, AND VARIOUS PARTS OF COAST OF CHINA, IN H. M. S. BARRACOUTA. BY J. M. TRONSON, R. N. WITH CHARTS AND VIEWS.

LONDON: SMITH, ELDER & CO. M.DCCC.LIX. [1859].

xiii, [1], 414 p., [13] leaves of plates. 23 cm.

[DS/507/Tr](00036680)



JAPANESE GARDEN. W. K. Bush. Published by Smith, Elder & C.^o Cornhill, London, 1859. (Frontispiece)

日本関係記事

CHAPTER I. Departure of Sir J. Stirling's squadron for Japan—French frigate, *Jean d' Arc*, on shore—Muddy waters and mosquitoes—Japan in sight—Admiral's orders—Official inquiries—Arrival in the Port of Nagasaki, or Nangasaki—Scenery—Boats and batteries—Moonlight—Illuminated guardboats—Distant view of the city of Nagasaki—Barracouta's anchorage—Vegetation—Dutch ships—Object of our visit. *p.* [1]-8.

CHAPTER II. Japanese boat chant, "Ah sin Yāh"—Visits from officials—Their swords—Japanese military and working classes contrasted—Dress—Admiral grows restless—Scanty supplies—Jack's indignation—"Little Britain;" its formation, geological and botanical—Mountain pepper—Fish—Visit of His Excellency to the Governor of Nagasaki. *p.* [9]-16.

CHAPTER III. State processions—Grand junks and discordant music—Second visit of Admiral to the Governor—Presents to British officers from the Japanese Government—Exorbitant charges—Japanese zeal—Refuse presents—Erroneous opinion of England and the English—Meteorological remarks—Beneficial effects of the climate. *p.* [17]-21.

CHAPTER IV. Geographical position of Japan—Primitive races—Cities—Earliest accounts—Marco Polo—Firando, or Hirada—Erroneous ideas of Marco Polo—Pindo's visit to Bungo—St. Francis Xavier; his successful labours—Exportation of gold—Spread of Roman Catholic faith—Persecution of Christians—Adams of Gillingham—Talents—Jealousy of Portuguese. *p.* [22]-30.

CHAPTER V. Adams writes to Captain Saris to induce the East India Company to trade with Japan—Dutch already successful—Intolerance of Portuguese—Action between Portuguese and Japanese in the harbour of Nagasaki—Bravery of Pessao—Destruction of Churches—Influence of Adams at Court—The first "Treaty"—Expulsion of Portuguese and Massacre of Christians—Krusenstern—Captain Pellew, in *H. M. S. Phaeton*—Golounin. *p.* [31]-40.

CHAPTER VI. Visit of United States Squadron—Commodore Perry proceeds to Jeddo—Visit of

- Admiral Poutatine—Russian Treaty—Dutch influence—United States Treaty—Dutch Treaty—Treaty with Great Britain framed by Rear-Admiral Sir J. Stirling. *p. [41]-53.*
- CHAPTER XIII. H. M. S. Hornet—H. I. M. S. Constantine—Destruction of the Ohkotsk—Sarratt—Capture of the Greta, with crew of wrecked Diana—Lieutenant Pouschkin—Description of wreck at Simoda—Seghalien—Isle d'Langli—Russian prisoners. *p. [136]-149.*
- CHAPTER XIV. Straits of Sangar—City of Matsmai—Arrival at Hakodadi—H. M. S. Pique and Saracen—Arrival at Nagasaki—Japanese regulations—Errors in old chart—Kurile islands—Japanese progress in the English language—Little Britain improved—Our summer residences and our recreations—Arrival of Encounter with mails—The squadron—Prisoners leave Barracouta—Ships sail for Castries Bay—Barracouta sails for Shanghai. *p. [150]-167.*
- CHAPTER XIX. The weather—We sail for the North—River Min—Pagoda island—Buddhism—Rain—Gutzlaff islet—Kiusiu—Volcanoes—Tang-suma-sima—Gale—Cape Yatzouda—Headlands—Scenery—Arrival at Hakodadi—The harbour—The town—Bath-house and bathers—Japanese—Married and single—Physical appearance. *p. [241]-259.*
- CHAPTER XX. Japanese anxiety to learn English—Excursion—Fort—Teaching the “young idea how to shoot”—Houses—The interior—Mountains—Capes Tsjuka and Naidejda—Gulf of Tartary—Suffrein Bay—Beechy Head—Tully Island—Greek Cross—Ghiliacks—Russian frigate Pallas—Barracouta harbour—Forests—Russian settlement—Batteries—Fortescue island. *p. [260]-276.*
- CHAPTER XXI. Natives fishing—Cape Lesseps—Appearance of Coast—Destitution Bay—wild fowl—Natives—Worship—Sickness—De Castries Bay—The Amoor important to Russia—Melting of the Ice—Through the Woods—Graves of Finlanders—Her Majesty's Birthday—Capercaillie—Natural history—Return to Japan—French frigates Virginie and Constantine—Enter Bay of Hakodadi. *p. [277]-293.*
- CHAPTER XXII. Arrival of H. M. S. Hornet—Prince Imperial—Coal—Japanese desire to learn—Small arms exercise—Beauty of the country—Tea-garden—The Ainos—Old cannon—Governor visits Commodore—Cemetery—Sail for Tartary—The coast—Shelter Bay—Bullocks in view—Fishing and walking—Bullock Bay. *p. [294]-309.*
- CHAPTER XXIV. Flora of Bullock Bay—Wood and Water—The Upupa—Sybille Bay—Tartars' early toilette—Grass Oula—Gnats and mosquitoes—Seals in Pique Bay—Excursion—Tartar horses—Wild plants and wild fowls—Our canoe and voyage—Tartar houses—Return to Hakodadi—American seamen. *p. [326]-340.*
- CHAPTER XXV. Summer evening in Japan—Tea party—Dancing—Japanese music—Evening costume—Pilchard fishing—Mode of preparing the oil—Temples—Bells—Decorations—Bonzes—Cemetery—Library—Buddhists—Sintoos—Foreign burial-place—Spanish guns—The vine—The town of Hakodadi—Shops—Doctor and daughters—Bazaar—Prices of provisions—Japanese politicians—Stores—Police. *p. [341]-363.*
- CHAPTER XXVII. French sailor of the Jason—Port Louis—Gold Diggings—Sail for Chousan—The Corea—Natives—Costumes—Manners—A ramble on shore—Beauty of the country—My military escort—Description of Corea—Arrival at Nagasaki—Enforce the treaty. *p. [384]-399.*
- CHAPTER XXVIII. Sir Michael Seymour and Japanese Governor—Bazaar—The city—Temples—Brazen arch—Gods—Gardens—Dezima—Our Guards—Occupations—The Dairi—Morality—Temple and miniature gardens—Ziagoon—The laws—Fatsizio—Printing—Imports and Exports—Departure, and arrival at Hong Kong. *p. [400]-414.*

記載書誌

PAGÈS, 646.

263 Wood, Wm. Maxwell (William Maxwell)
Fankwei. 1859.

Gup Ellis

FANKWEI;

OR,

THE SAN JACINTO IN THE SEAS

OF

INDIA, CHINA AND JAPAN.

BY

WILLIAM MAXWELL WOOD, M. D., U. S. N.,

LATE SURGEON OF THE FLEET TO THE UNITED STATES EAST INDIA SQUADRON;
 AUTHOR OF "WANDERING SKETCHES IN SOUTH AMERICA, POLYNESIA,"
 ETC.; "A SHOULDER TO THE WHEEL OF PROGRESS," ETC.

NEW YORK:

HARPER & BROTHERS,

FRANKLIN SQUARE.

1859.

1859

FANKWEI; OR, THE SAN JACINTO IN THE SEAS OF INDIA, CHINA AND JAPAN. BY WILLIAM MAXWELL WOOD, M. D., U. S. N., LATE SURGEON OF THE FLEET TO THE UNITED STATES EAST INDIA SQUADRON; AUTHOR OF "WANDERING SKETCHES IN SOUTH AMERICA, POLYNESIA," ETC.; "A SHOULDER TO THE WHEEL OF PROGRESS," ETC.

NEW YORK: HARPER & BROTHERS, FRANKLIN SQUARE. 1859.

545, [2] p. 20 cm.

[DS/507/Wo](00006790)

日本関係記事

IN CHINA.

XXV.—A Look at Japan. p. [295]-320.

注 記

標題紙に 'Jup Ellis' との書き込み。

ページ表記 : p. [i]-viii, [9]-545.

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 51. CORDIER, col. 524. NIPPONALIA I, 2091.

264 Anonymous

L'empire des sources du soleil ou le Japon ouvert. 1860.

NOUVELLE BIBLIOTHÈQUE DES FAMILLES

L'EMPIRE

DES

SOURCES DU SOLEIL

OU

LE JAPON OUVERT



PARIS

LIBRAIRIE DE CH. MEYRUEIS ET C^{ie}

RUE DE RIVOLI, 174

1860

Tous droits réservés.

81 - 03181038

NOUVELLE BIBLIOTHÈQUE DES FAMILLES. L'EMPIRE DES SOURCES DU SOLEIL
OU LE JAPON OUVERT.

PARIS, LIBRAIRIE DE CH. MEYRUEIS ET C^{ie}, RUE DE RIVOLI, 174, 1860. Tous
droits réservés.

[3], 277, [5] p., [9] leaves of plates. 19 cm.

[DS/809/Em](00018780)

目 次

TABLE DES MATIÈRES.

Introduction. 1

I.—Anciens rapports avec le Japon.

I. Les Portugais. 7

II. Les Hollandais. 12

III. Les Anglais. 27

IV. Les Russes. 33

V. Les Américains. 39

II.—L'escadre américaine.—Arrivée à Napha, dans les îles Liou-Kiou.—Aspect du pays.—Scènes de
paysage sousmarin.—Le régent du royaume.—Attitude imposante du commodore Perry.—Visite au
palais royal de Sheudi.—Banquet à bord du vaisseau commandant. 42

III.—Premier coup d'œil sur le Japon.—Le Fousi-Yama.—La baie d'Yeddo.—Les jonques.—
Costumes.—Uraga et son gouverneur.—Lettre du président des Etats-Unis.—Echange de présents. 74

IV.—Nouvelle visite à Napha.—Ouverture d'un bazar.—Avis de la mort du siogoun.—Retour dans le
golfe d'Yeddo.—Yesaimen et le grand mystère du hara-kiri.—Yoku-Hamá est fixé comme lieu de
conférence. 119

V.—La maison du traité.—Cérémonies.—Les commissaires impériaux.—Réponse du siogoun.—
Funérailles d'un matelot.—Le petit chemin de fer et le télégraphe.—Singuliers dons.—Lutteurs
japonais.—Somptueux banquets.—Signature du traité. 137

VI.—Hospitalité japonaise.—Les femmes.—Les diverses classes de la société.—Un regard jeté de loin sur
la capitale.—Simoda; architecture, temples, cimetières.—Un incident; tentatives de deux jeunes
savants, leur sort mystérieux.—Outrage fait à trois officiers américains. 171

VII.—Hakodadi.—Intérieur des habitations.—Boutiques.—Machine à prières.—Industrie.—Beaux-
arts.—Sciences.—Jeux.—Culte bouddhiste. 205

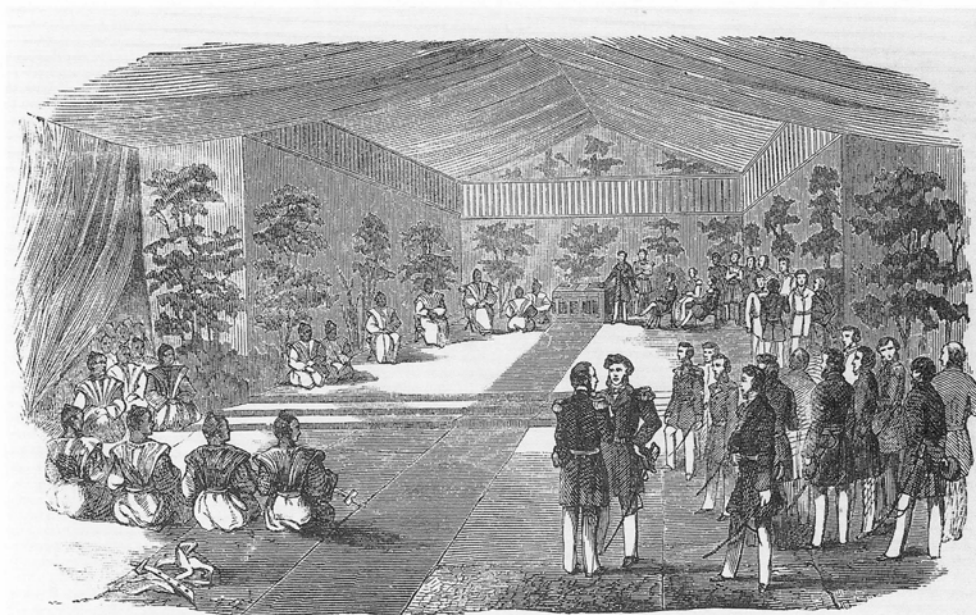
VIII.—Derniers succès.—Retour à Liou-Kiou.—Episode tragique.—Visites et présents d'adieu.—Départ
définitif de l'escadre. 234

IX.—Ratification du traité à Washington.—Retour du capitaine Adams à Simoda.—Tremblement de
terre.—Naufrage de la Diana.—Les Russes.—Le Napoléon III.—Signature du siogoun.—Premier
voyage commercial à Hakodadi.—Séjour des familles américaines à Simoda.—Traité avec la Russie et
l'Angleterre.—Japonais emmenés aux Etats-Unis.—Lord Elgin à Yeddo en 1858.—Le Japon ouvert.
251



Costumes japonais, embarcations.

Costumes japonais, embarcations. Jattiot. (Frontispiece)



Le commodore Perry remettant aux commissaires japonais la lettre du président des Etats-Unis (page 103).

Le commodore Perry remettant aux commissaires japonais la lettre du président des Etats-Unis. (p. 103)

Japan und seine Bewohner.

Geschichtliche Rückblicke

und

ethnographische Schilderungen

von Land und Leuten.

Von

Wilhelm Heine.

Auton und Verleger behalten sich die Uebersetzung dieses Wertes vor.

Leipzig,

Otto Pufürst.

Japan und seine Bewohner. Geschichtliche Rückblicke und ethnographische Schilderungen von Land und Leuten. Von Wilhelm Heine. Autor und Verleger behalten sich die Uebersetzung dieses Werkes vor.

Leipzig, Otto Purfürst. [n.d.]

xx, 383, [1] p. 23 cm.

[DS/809/He](00052184)

目 次

Inhaltsverzeichnis.

I. ???

Urgeschichte Japans.—Die erste oder fabelhafte Epoche.—Regierung der sieben himmlischen Geister.—Die fünf Halbgötter.—Zweite oder zweifelhafte Epoche.—Sin-Moo-Ten-Oo und seine Nachfolger.—Die dritte Periode der geistlichen erblichen Kaiser.—Marco Polo.—Sein Bericht über Japan.—Heerzug Kublai Khan's gegen Japan. 1

II. Fernan Mendez Pinto.

Ostindische Handelszustände im 15. und 16. Jahrhundert.—Ausdehnung der Herrschaft der Portugiesen.—Antony de Moto, Francis Zimoro und Antonio Perota in Japan.—Fernan Mendez Pinto.—Seine Jugend.—Erste Widerwärtigkeiten, geräth in Gefangenschaft, wird befreit.—Geht nach Ostindien.—Nimmt in Diu Kriegsdienste.—Besucht die Königin von Abyssinien.—Geräth in Sklaverei.—Wird befreit.—Wird vom König von Malacca mit verschiedenen Missionen betraut.—Wird in Patana beraubt.—Leidet Schiffbruch.—Nimmt eine chinesische Dschunke weg.—Zündet eine chinesische Stadt an.—Beraubt die Gräber chinesischer Könige.—Geräth nach Japan. 21

III. Pinto's fernere Besuche in Japan.

Neue Abenteuer.—Zweiter Besuch in Japan.—Unruhen und Bürgerkriege in Bungo.—Schlechte Aussichten für den Handel.—Ein Sturm.—Bessere Preise.—Unglücksfälle.—Rettung zweier Japaner.—Rückkehr nach China.—Ein dritter Besuch in Japan.—Rückkehr nach Malacca.—Franciscus Xaverius tauft die von Pinto geretteten Japaner und beschließt selbst nach Japan zu segeln. 33

IV. Die Jesuiten. Japan zur Zeit ihrer Ankunft.

Religiöse Bekehrungssucht des 16ten Jahrhunderts.—Gründung des Ordens der Gesellschaft Jesu.—Franciscus Xavier.—Seine Ankunft in Japan.—Zustand Japans in jener Zeit.—Die Dairis.—Kijomori's Aufstand.—Geburt Yoritomo's.—Er stiftet die Würde des Siogoun.—Die verschiedenen religiösen Secten.—Der Sintoo-Glaube.—Der Buddhismus.—Der Sioutou- oder Suto-Glaube.—Politische Organisation.—Frugale Lebensweise der Japaner.—Producte des Landes.—Industrien.—Handel.—Wissenschaft und Literatur.—Die Hara-kiri.—Charakter der Japaner. 44

V. Erfolge der Jesuiten.

Erste Bekehrungen Franciscus Xaviers.—Tod des Angiro.—Xaviers Reise nach Miako.—Ehrender Empfang daselbst.—Außerordentliche Erfolge.—Besiegt die Schriftgelehrten in einer Disputation.—Abreise und Tod Xaviers.—Cosmo de Torres.—Eifer der Missionaire.—Pinto wird Missionair.—Reist mit Nugnes und Vilela nach Japan.—Pinto's Empfang beim König von Bungo.—Hat als Missionair wenig Erfolg.—Kehrt nach Lissabon zurück.—Findet seine Verdienste nicht anerkannt. 60

VI. Eine japanische Gesandtschaft in Rom.

Fortschritte des Christenthums.—Vilela in Miako.—Blinder Eifer der Neubekehrten.—Organisation der Opposition gegen die Christen.—Gründung von Nagasacki.—Tod Vilela's.—Ankunft Gnechi's.—Ungenügende Anzahl geweihter Priester in Japan.—Beginn eines verderblichen Hochmuthes der Missionaire.—Valignani in Miako.—Eine japanische Gesandtschaft nach Rom beschlossen.—Dieselbe wird in Rom festlich empfangen.—Briefe der Könige von Bungo und Arima,

sowie des Fürsten Omura an den Papst.—Die Gesandten werden zu Rittern des goldnen Sporen geschlagen.—Antwort des Papstes auf die Briefe der Fürsten.—Rückkehr der Gesandtschaft nach Japan. 70

VII. Fall der christlichen Kirche in Japan. Die ersten Märtyrer.

Nobunanga's Tod.—Faxiba besteigt den Thron unter dem Namen Taiko-Sama.—Verbannung der Missionaire.—Brief des Vicekönigs von Indien an Taiko-Sama.—Gnädiger Empfang desselben.—Mißgunst der Spanier gegen die Portugiesen.—Antwort Taiko-Sama's an den Vicekönig.—Siege der Japaner in Corea.—Gesandtschaft des Gouverneurs von Manilla.—Valignani verläßt Japan.—Gehässigkeit der Dominicaner und Franciscaner gegen die Jesuiten.—Die Spanier leiden Schiffbruch in Japan.—Neue Verfolgungen.—Die ersten Märtyrer.—Tod Taiko-Sama's.—Fall der christlichen Kirche in Japan. 84

VIII. Die Holländer in Japan.

Die handeltreibenden Nationen suchen einen neuen Seeweg nach Ostindien.—Entdeckung der Straße von Magellan.—Ankunft der Holländer in Japan.—William Adams.—Nimmt unter Mayhay Dienste.—Segelt durch die Straßen von Magellan.—Gelangt nach Bungo.—Wird in's Gefängniß geworfen.—Ränke der Portugiesen.—Findet bei Hofe Gunst.—Sucht seiner Familie Nachricht von sich zu geben.—Schiffbruch des Gouverneurs von Manilla in Japan.—Derselbe wird nach Acapulco gesandt.—Die Holländer erhalten Privilegien vom Kaiser.—Adams schreibt nochmals an seine Familie.—Sein Tod. 98

IX. Die Engländer in Japan.

Nachrichten von Adams über Japan gelangen nach England.—Bildung einer englisch-ostindischen Compagnie.—Saris segelt nach Japan.—Wird vom König Foyne Sama besucht.—Reist mit Adams nach Jeddo.—Wird vom Kaiser wohl aufgenommen.—Die Engländer erhalten dieselben Privilegien, wie die Holländer.—Saris gründet in Firando eine Factorie.—Feindschaft der Holländer gegen die Engländer.—Pring segelt mit einer englischen Flotte nach Ostindien.—Gelangt nach Japan.—Bringt Adams' letzten Willen und Vermögen nach England.—Feindseligkeiten mit den Holländern.—Sie vertreiben die Engländer aus den Molukken. 107

X. Christenverfolgung und Vertreibung der Fremden.

Neue Verbannungen der Missionaire.—Einschränkung der Privilegien, welche die Fremden genossen.—Christenverfolgungen.—Festigkeit der Märtyrer.—„Torment de la Fosse.“—Christophorus Ferrayra schwört seinen Glauben ab.—Kaiserliches Edict, das die Fremden vertreibt.—Eine portugiesische Gesandtschaft wird ermordet.—Nuyt's Gesandtschaft in Japan.—Der üble Empfang, der ihm zu Theil wird, seine Rache und die Folgen derselben für die Holländer.—Entdeckungsreise des Castricooms und Breskens.—Waganaar's Gesandtschaft.—Louis XIV. gedenkt eine Gesandtschaft nach Japan zu senden.—Vergeblicher Versuch der Engländer, den Handel mit Japan zu erneuern.—Beschränkung des Handels der Holländer. 114

XI. Engelbert Kämpfer.

Engelbert Kämpfer.—Sein Geburtsort und seine Familie.—Studirt in Lübeck und Krakau.—Reist nach Königsberg.—Begleitet eine russische Gesandtschaft nach Persien.—Tritt in die Dienste der holländisch-ostindischen Compagnie.—Reist nach Siam und Japan.—Kehrt nach Europa zurück.—Verheirathet sich.—Kann für seine Manuscripte keinen Verleger finden.—Sein Tod.—Sir Hans Sloane kauft seine Manuscripte.—Läßt dieselben durch Caspar Scheuchzer übersetzen. 124

XII. Nagasacki zu Kämpfers Zeit.

Ankunft in Nagasacki.—Besuch japanischer Beamten.—Kämpfer stellt sich mit ihnen in gutes Einvernehmen.—Der Hafen.—Geographische Lage der Stadt.—Eintheilung derselben.—Oeffentliche Gebäude.—Aufenthaltort der Fremden.—Die Tempel.—Die Freudenhäuser.—Gebrauch, junge Mädchen an diese Häuser zu verdingen.—Mißachtung gegen die Eigenthümer derselben.—Die Gefängnisse.—Gefangene Christen.—Trauriger Zustand derselben.—Die Brücken.—Die Gassen.—Die Häuser der Einwohner.—Die Bettler und Bettelmönche.—Die

Hunde.—Nahrungsmittel.—Lärmen und Geräusch in der Stadt. 136

XIII. Behandlung der Holländer.

Die Insel Desima.—Die daselbst befindlichen Holländer.—Die Wachen über dieselben.—Der Ottona.—Die Dolmetscher.—Die Diener.—Der Eid, welchen alle diese leisten müssen.—Die Freipässe.—Die Erholungstage der Holländer.—Die mannichfachen Bedrückungen derselben.—Ihre Begräbnisse.—Ungerechtigkeit im gegenseitigen Schuldverfahren. 149

XIV. Handel und Wandel.

Der alljährliche öffentliche Verkauf der holländischen Waaren.—Das Ausladen des Schiffes.—Vorsichtsmaßregeln, das Schmuggeln zu verhüten.—Die Arten von Waaren.—Die Landstraßen.—Die Länge der Meilen.—Reinigung der Straßen.—Die Flüsse, Fähren und Brücken.—Reisen zu Wasser.—Schiffe und Boote.—Flecken und Dörfer.—Herbergen.—Badehäuser.—Hausgeräthe.—Garküchen, Schenken und Zuckerbuden.—Theebereitung. 164

XV. Reise der Holländer nach der Residenz.

Vorbereitungen zur Hofreise.—Das Schiff.—Abschied von den Gouverneuren von Nagasacki.—Die Reisebegleiter.—Ceremonien auf der Reise.—Die Bewirthung.—Die Bezahlung.—Höflichkeit der Bewohner des Landes.—Glückliche und unglückliche Reisetage.—Tabellen derselben.—Japanische Sage. 184

XVI. Von Nagasacki nach Osaka.

Die Abreise.—Ordnung des Zuges.—Erster Haltepunkt.—Empfang durch einen Beamten des Prinzen von Omura.—Ein merkwürdiger Kampherbaum.—Heiße Quellen.—Anfertigung irdener Geschirre.—Ein Götzenbild.—Die erste schöne Frau aus Fisen.—Eine Kreuzigung.—Große Fruchtbarkeit des Bodens.—Reichthum des Fürsten.—Ein „fataler Ort.“—Tsusima.—Kokura in der Provinz Bunsen.—Simonosecki.—Einschiffung.—Josibe's Gedächtnißsäule.—Steinhauer und Steinschneider.—Ein Kloster.—Ein Leuchthurm.—Imabari.—Befestigungswerke.—Verfertigung von Fußmatten.—Der Tempel des Abbutto, Patrons der Seeleute.—Muru in der Provinz Farima.—Tjogo.—Ankunft in Osaka. 193

XVII. Osaka und Miako.

Osaka.—Die Flüsse Yedo-gawa, Jamatto-gawa und Firano-gawa.—Brücken.—Straßen.—Häuser.—Magistrat.—Bevölkerung.—Ueppigkeit und Wohlstand.—Oeffentliche Lustbarkeiten.—Das Castell.—Ein merkwürdiger Stein.—Die Besatzung.—Besuch beim Gouverneur.—Abreise nach Miako.—Jodo.—Udsji.—Fusimi.—Menschenmenge in den Straßen.—Officielle Besuche beim Großrichter und bei den beiden Gouverneuren.—Neugierde der Japaner.—Wohnung des Dai-ri.—Die Stadt.—Manufacturen und Handel.—Einwohnerzahl. 218

XVIII. Von Miako nach Jeddo.

Abreise von Miako.—Ein Abschiedstrunk.—Der See und die Stadt Oitz.—Vortreffliche Fische.—Der Jodasche Strom.—Japanische Sagen.—Rattangstöcke.—Pilger.—Bettelmönche.—Bettelnonnen.—Burg des Matzin-dairo.—Jedsu-Cami.—Der Strom Saija.—Die Stadt Mijah.—Okasacki.—Untersuchung in Array.—Fammamatz.—Kakinga.—Eine Feuersbrunst.—Passage des Flusses Ojingawa.—Simoda.—Der Fluß Fusji-Jeddo-gawa.—Suruga.—Der Fudsi-Yama.—Fittango-Yama.—Neue Untersuchung.—Große Cedern.—Ein japanischer Abblaßkrämer.—Ein merkwürdiger Wasserfall.—Odowara.—Das Kloster von Fusi-sawa.—Die Vorstadt Sinagawa.—Oeffentlicher Gerichtsplatz. 234

XIX. Die Holländer in Jeddo.

Einzug in Jeddo.—Oeffentliche Märkte.—Die große Brücke Nipon-basj.—Ein Günstling des Kaisers.—Kostbare Gastmähler und reiche Geschenke.—Audienz beim Kaiser.—Die kaiserliche Burg.—Die Empfangshalle.—„Saal der hundert Matten.“—„Ceremonien.“—Der große Mann hinter dem Vorhange.—Das Elixir des Lebens.—„Tanzen und Singen vor dem Kaiser.“—Besuche bei den Reichsräthen.—Bewirthungen.—Neugierde der Frauen.—Besuche bei den Gouverneuren.—Die Abschiedsaudienz.—Geschenke für die Holländer.—Die Rückreise. 263

XX. Karl Peter Thunberg.

Weiterer Verfall des holländischen Handels.—Karl Peter Thunberg.—Neue peinliche Untersuchungen der Ankömmlinge.—Die unnatürlich dicken Schiffcapitains zu natürlichen Verhältnissen reducirt.—Einfuhrartikel und Ausfuhr.—Erschlaffendes Leben in Desima.—Sitten der Frauen.—Erste Ausflüge Thunbergs in die Umgegend.—Neujahrsgratulationen und Festlichkeiten.—Thunbergs Reise nach Jeddo.—Milde Erziehung der Kinder.—Wildentenjagd.—Hoher Grad von Agriculturentwicklung.—Schönheiten der Landschaft.—Ueberlistung der japanischen Wächter.—Besuche japanischer Aerzte und Gelehrten während des Aufenthalts in Jeddo.—Ihre Unwissenheit in der Medicin und Anatomie.—Acupunctur und Moxen.—Audienzen.—Kleidung.—Ein hoher Patient.—Feuerlöschungsanstalten.—Eine verheerende Feuersbrunst.—Eine Wallfahrt des Kaisers.—Rückkehr der Gesandtschaft.—Aufenthalt in Osacka.—Schauspiele.—Kupferschmelzereien.—Rückkehr nach Desima.—Thunbergs Sammlungen. 281

XXI. Isaak Titsingh.

Isaak Titsingh.—Seine Geburt.—Tritt in die Dienste der Holländischen Compagnie.—Wird nach Japan gesendet und macht nach seiner Rückkehr noch zwei Reisen dahin.—Legt eine Sammlung werthvoller Manuscripte an.—Stirbt 1812 in Paris.—Versplitterung seiner Werke.—Veröffentlichung eines Theils seiner Werke durch Rémusat.—Historische Denkwürdigkeiten.—Ausbruch des Vulkans Kunzen-ja-dak.—Japanisches Todtenfest. 303

XXII. Hendrick Doeff.

Ausbreitungen Rußlands im östlichen Asien.—La Perouse und Broughton.—Die Holländer senden ihre Waaren unter amerikanischer Flagge.—Die ersten Amerikaner in Japan.—Krusenstern und Resanoff.—Laxmanns Sendung.—Krusensterns und Langsdorffs Reisebeschreibungen.—Beschwerden der Russen über die Eifersucht der Holländer.—Unwürdige Behandlung der Russen.—Die japanische Regierung lehnt alle Handelsverbindungen ab.—Chwostow und Davidow suchen die Resanow zugefügte Schmach zu rächen.—Doeffs Reise nach Jeddo.—Eine fürchterliche Feuersbrunst.—Fortschritte der Japaner in der Astronomie.—Sir St. Raffles Angaben über den Gewinn des Handels mit Japan.—Capitain Pellew in der Fregatte Phaeton erscheint in Nagasaki.—Bestürzung der Japaner.—Verzweifelter Entschluß des Gouverneurs.—Die Engländer entfernen sich.—Versuch Sir St. Raffles, den Handel mit Japan für England zu gewinnen; von Doeff vereitelt.—Noth der Holländer.—Doeff verfaßt ein holländisch-japanisches Wörterbuch. 308

XXIII. Golownins Gefangenschaft.

Golownins Mission.—Erscheint mit der Corvette Diana in Kunaschir.—Wird verrätherischer Weise gefangen genommen.—Nach Hakotade transportirt.—Gütiges Benehmen der Bewohner von Städten und Dörfern gegen die Gefangenen.—Ankunft in Hakotade.—Verhöre beim Gouverneur.—Neugierde der Japaner.—Reise nach Matsmai.—Ein freundlicher Gouverneur.—Der Zustand der Gefangenen verbessert sich.—Ein mißlungener Fluchtversuch.—Gelehrigkeit der Japaner.—Sie theilen den Russen Ereignisse mit, die sich mittlerweile in Europa zugetragen haben. 324

XXIV. Capitain Ricord befreit seine Landsleute.

Lieutenant Ricord meldet die Gefangenschaft seiner Landsleute nach Petersburg, erhält das Commando der Diana und erscheint mit drei Schiffen in Kunaschir.—Versucht vergeblich Verhandlungen anzuknüpfen.—Nimmt ein japanisches Fahrzeug und macht die Mannschaft zu Gefangenen.—Erhält von diesen die Nachricht, daß seine Landsleute noch am Leben seien.—Neue vergebliche Versuche zu unterhandeln.—Ein edler Kaufmann.—Ein rührender Abschied.—Ein zweiter Besuch in Kunaschir.—Die Japaner werden entlassen.—Kachis eifrige Verwendung für die gefangenen Russen.—Ricord segelt nach Hakotade.—Ein frohes Wiedersehen.—Ein glücklicher Vater.—Eine zärtliche Gattin und ein ergebener Freund.—Kachis Großmuth und Freigebigkeit.—Golownins Rückkehr.—Seine und seiner Freunde Belohnung durch den Czaaren. 337

XXV. Fischer, Meylan, Siebold, der Morrisson, Biddle, Glynn.

Doeffs Heimkehr und Belohnung.—Overmeer Fischer.—G. F. Meylan.—Dr. Philipp Fr. v. Siebold.—

Japanische Schiffbrüchige an der Nordwestküste von Amerika.—Die amerikanische Barke Morrisson bringt dieselben nach der Bay von Jeddo.—Unfreundlicher Empfang.—Feindseligkeiten.—Zweiter vergeblicher Versuch, sie in Kagosima zu landen.—Die englische Fregatte Samarang in Nagasacki.—Der amerikanische Wallfijäger Mercator in Nagasacki.—Commodore Biddle mit einem Linienschiff und einer Fregatte von der amerikanischen Regierung nach Jeddo gesandt.—Amerikaner in Japan gefangen.—Der französische Admiral Cecille in Nagasacki.—Die Mannschaft des amerikanischen Wallfischjägers Ladoga.—Capitain Glynn in Nagasacki.—Befreit die amerikanischen Gefangenen.—Das englische Schiff Mariner in der Bay von Jeddo.—Die amerikanische Regierung beschließt, Commodore M. C. Perry nach Japan zu senden. 353

Chronologische Uebersicht der Herrscher Japans. 370

Tabellarische Uebersicht der Perioden, zu welchen fremde Nationen nach Japan kamen. 374

Tabellarische Uebersicht der Inseln des japanischen Reichs. 376

Quellenangabe. 380

注 記

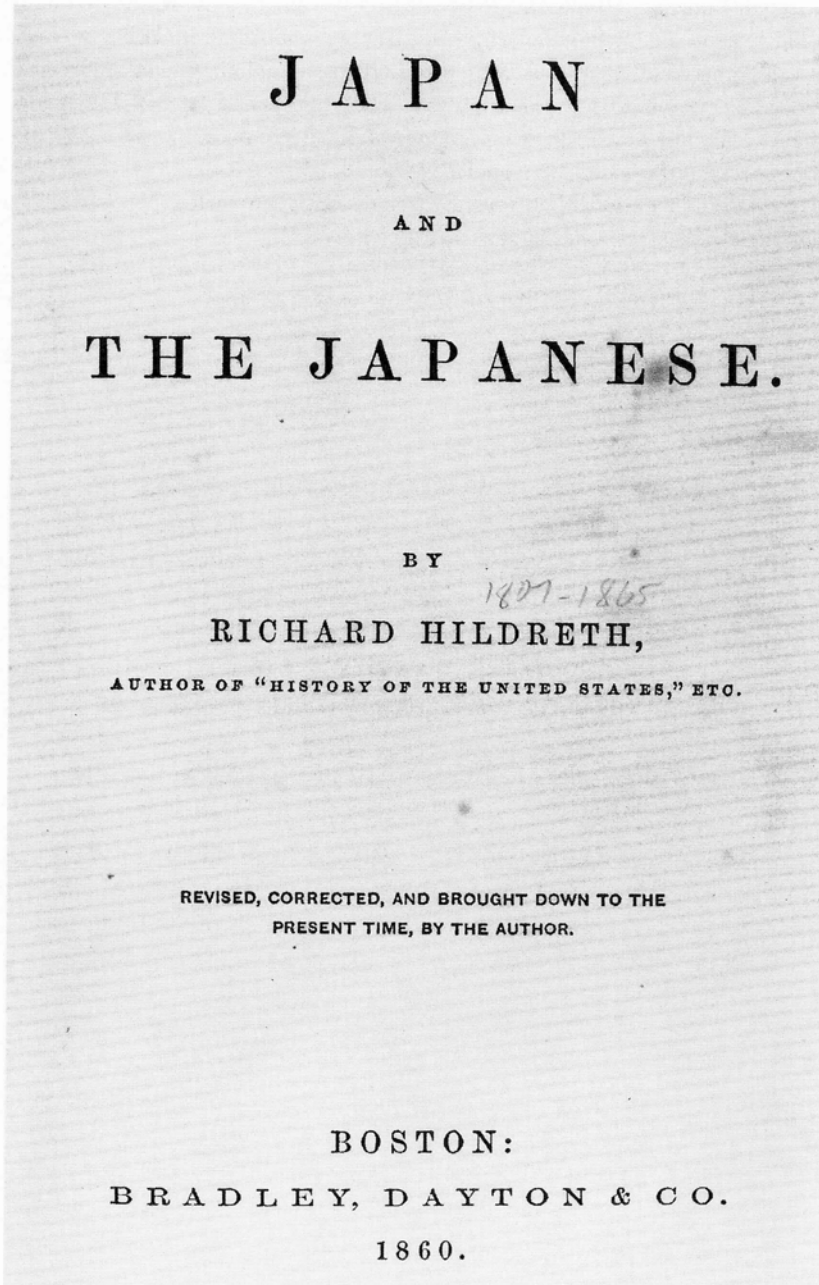
Vorwort の末尾に＜Berlin, den 21. Januar 1860. Wilhelm Heine aus New-York. U. S. A.＞。
出版年は NIPPONALIA II による。

記載書誌

NIPPONALIA II, 2753.

1860

266 Hildreth, Richard (1807-1865)
Japan and the Japanese. 1860.



JAPAN AND THE JAPANESE. BY RICHARD HILDRETH, AUTEOR OF "HISTORY OF THE UNITED STATES," ETC. REVISED, CORRECTED, AND BROUGHT DOWN TO THE PRESENT TIME, BY THE AUTHOR.

BOSTON: BRADLEY, DAYTON & CO. 1860.

[2], 586 p. 20 cm.

[DS/845/Hi](00125724)

目次

CONTENTS.

- CHAPTER I. Earliest European Knowledge of Japan.—Japanese Histories.—Marco Polo's Account of the Mongol or Tartar Invasion.—Accounts of the same Event given by the Chinese and Japanese Annalists.—A. D. 1281 or 1283. 13
- CHAPTER II. Portuguese Empire in the East.—Discovery of Japan.—Galvano's Account of it.—Fernam Mendez Pinto's Account of his First Visit to Japan, and Adventures there.—Japanese Account of the First Arrival of Portuguese.—A. D. 1542-5. 20
- CHAPTER III. Pinto's Second Visit to Japan.—Angiro, or Paul of the Holy Faith.—A. D. 1547-1548. 37
- CHAPTER IV. Religious Faith Three Centuries ago.—Zeal of the Portuguese Conquerors.—Antonio Galvano.—Missionary Seminaries at Ternate and Goa.—Order of the Jesuits.—Francis Xavier.—His Mission to India.—His Mission to Japan.—His Companion, Cosme De Torres.—The Philippine Islands.—A. D. 1542-1550. 41
- CHAPTER V. Political and Religious Condition of Japan, as found by the Portuguese.—The Jacatas, or Kings, and their Vassals.—Revenues.—Money.—Distinction of Ranks.—The Kubo-Sama.—The Dairi.—Sinto.—Buddhism.—Siuto.—A. D. 1550. 53
- CHAPTER VI. Civilization of the Japanese.—Animals.—Agriculture.—Arts.—Houses.—Ships.—Literature.—Jurisprudence.—Character of the Japanese.—Their Custom of cutting themselves open.—A. D. 1550. 67
- CHAPTER VII. Preaching of Xavier.—Pinto's Third Visit to Japan.—A. D. 1550-1551. 71
- CHAPTER VIII. Progress of the Missions under Fathers De Torres and Nugnez Barreto.—Mender Pinto a fourth Time in Japan.—A. D. 1551-1557. 75
- CHAPTER IX. Louis Almeida.—The Missionaries establish themselves at Miako.—Louis Froez.—Princes converted in Ximo.—Rise of Nobunanga.—Prosperity of the Missions.—Noble and Princely Converts.—Nagasaki built.—Nobunanga makes himself Emperor.—A. D. 1557-1577. 79
- CHAPTER X. Father Valignani.—State of the Missions.—Conversion and Baptism of the King of Bungo.—Growth of Nagasaki.—Embassy to the Pope.—Documents relating to this Embassy.—A. D. 1577-1586. 84
- CHAPTER XI. Events meanwhile in Japan.—Downfall of Nobunanga.—Accession of Faxiba, afterwards known as Kambakundono, and, finally, as Taiko-Sama.—Edict against the Jesuits.—Return of the Ambassadors.—A. D. 1582-1588. 95
- CHAPTER XII. Recapitulation.—Extent of the Japanese Empire.—Valignani arrives at Nagasaki.—Progress hitherto of the Catholic Faith. The Emperor's Projects against China.—Valignani's Visit to the Emperor at Miako.—Ucondono.—The returned Japanese Ambassadors.—Audience given to Valignani.—The Viceroy's Letter.—The Interpreter Rodriguez.—A. D. 1588-1593. 100
- CHAPTER XIII. New Troubles of the Missionaries from their own Countrymen.—The Emperor claims Homage of the Governor of the Philippines.—Mutual Jealousies of the Portuguese and Spaniards.—Spanish Adventurers in Japan.—The Emperor's Suspicions excited.—His Reply to the Viceroy of Goa.—A. D. 1591-1592. 108
- CHAPTER XIV. The Expedition against Corea.—The Emperor associates his Nephew.—City of

- Fusimi.—Correspondence of the Emperor with the Governor of Manilla.—The Jesuits denounced by the Spanish Envoys.—Consequences thereof.—Departure of Valignani.—A. D. 1592. 112
- CHAPTER XV. Progress of the Corean War.—Success of the Japanese.—Tsukamadono Viceroy of Corea.—Edict of the Emperor for disarming the Converts in Ximo.—Disgrace and Downfall of the Royal Family of Bungo.—Terazaba, Governor of Nagasaki.—His Conversion and Friendly Acts.—A. D. 1592-1593. 115
- CHAPTER XVI. Jealousy on the part of the Dominicans and Franciscans towards the Jesuits.—This Jealousy cooperates with the Mercantile Jealousy of the Spaniards at Manilla.—Franciscan Friars establish themselves at Miako, Osaka and Nagasaki.—Edicts against them. Deposition and Death of the Emperor's Nephew.—A. D. 1593-1595. 117
- CHAPTER XVII. Great Earthquake.—Mission from China.—Arrival of a Spanish Galleon.—Friars on board her.—New Accusations on her Account against the Jesuits.—Connection of the Jesuits with the Trade to Japan.—Arrest of Missionaries and Converts.—First Martyrs.—A. D. 1595-1597. 120
- CHAPTER XVIII. New Edict for the Deportation of the Jesuits.—Its Partial Evasion.—New Correspondence between the Philippines and Japan.—Taiko-Sama's Justification of his recent Proceedings.—New Destruction of Churches in Ximo.—Taiko-Sama's Death.—His preceding Efforts to secure his own Deification and the Succession of his infant Son Fide Jori.—Regency.—Ge-Jas its Head, with the Title of Daysu-Sama.—A. D. 1597-1599. 125
- CHAPTER XIX. Evacuation of Corea.—Return of the converted Princes.—Favorable Disposition of Daysu-Sama.—Third Visit of Father Valignani.—Civil War between Daysu-Sama and his Co-Regents.—His Triumph.—Disgrace and Execution of Tsukamidono.—Daysu-Sama takes the Title of Ogosho-Sama, and still favors the Converts.—Influx of Dominican and Franciscan Friars—Flourishing Condition of the Church.—Local Persecutions.—A. D. 1599-1609. 128
- CHAPTER XX. Attempt of the English and Dutch to discover a New Route to the far East.—Voyages round the World.—Attempted English Voyage to Japan.—English and Dutch Voyages to India.—First Dutch Voyage to Japan.—Adams, the English Pilot.—His Adventures and Detention in Japan.—A. D. 1613-1607. 132
- CHAPTER XXI. Spanish Friars in Japan.—Extension of Japanese Trade.—Progress of the Dutch in the Eastern Seas.—They open a Trade with Japan.—Emperor's Letter.—Shipwreck of Don Rodrigo De Vivero on the Japanese Coast.—His Reception, Observations and Departure.—Destruction of a Portuguese Carac by the Japanese.—Another Dutch Ship arrives.—Spex's Charter.—Embassies from Macao and New Spain.—Father Louis Sotelo and his Projects.—A. D. 1607-1618. 140
- CHAPTER XXII. Origin and Commencement of English Intercourse with Japan.—Captain Saris' Voyage thither, and Travels and Observations there.—New Spanish Embassy from the Philippines.—Commercial Rivalry of the Dutch and English.—Richard Cocks, Head of the English Factory.—A. D. 1611-1613. 160
- CHAPTER XXIII. Ecclesiastical Retrospect.—New Persecution.—Edict of Banishment against the Missionaries.—Civil War between Fide Jori and Ogosho-Sama.—Triumph of Ogosho-Sama.—His Death.—Persecution more violent than ever.—Mutual Rancor of the Jesuits and the Friars.—Progress of Martyrdom.—The English and Dutch.—A. D. 1613-1620. 175
- CHAPTER XXIV. Collisions of the Dutch and English in the Eastern Seas.—The English retire from Japan.—The Spaniards repelled.—Progress of the Persecution.—Japanese Ports, except Firando and Nagasaki, closed to Foreigners.—Charges in Europe against the Jesuits.—Fathers Sotelo and Collado.—Torment of the Fosse.—Apostasies.—The Portuguese confined to Desima.—Rebellion of Ximabara.—The Portuguese Excluded.—Ambassadors put to Death.—A. D. 1621-1640. 182
- CHAPTER XXV. Policy of the Dutch.—Affair of Nuyts.—Haganaar's Visits to Japan.—Caron's Account of Japan.—Income of the Emperor and the Nobles.—Military Force.—Social and Political Position of the Nobles.—Justice.—Relation of the Dutch to the Persecution of the Catholics.—The Dutch removed from Firando and confined in Desima.—Attempts of the English, Portuguese and

- French, at Intercourse with Japan.—Final Extinction of the Catholic Faith.—A. D. 1620-1707. 193
- CHAPTER XXVI. Portuguese Trade to Japan.—Dutch Trade.—Silver, Gold and Copper, the chief Articles of Export.—Export of Silver prohibited.—Chinese Trade.—Its Increase after the Accession of the Mant-chew Dynasty.—Chinese Temples at Nagasaki.—A Buddhist Doctor from China.—Edict on the Subject of Household Worship.—Restrictions on the Dutch Trade.—Increase in the Number of Chinese Visitors to Nagasaki. Their Objects.—Restrictions on the Chinese Trade.—The Chinese shut up in a Factory.—Trade with Lew Chew.—A. D. 1542-1690. 206
- CHAPTER XXVII. Engelbert Kämpfer.—His Visit to Japan.—Desima and its Inhabitants as described by him.—A. D. 1690. 216
- CHAPTER XXVIII. Particular Statement as to the Dutch Trade as it existed in Kämpfer's Time.—Arrival of the Ships.—Unlading.—Passes.—Imports.—Company and Private Goods.—Kambangs, or Public Sales.—Duties—Profits.—Exports.—Departure of the Ships.—Smuggling.—Execution of Smugglers. 241
- CHAPTER XXIX. Nagasaki and its Vicinity as seen by Kämpfer.—Imperial Governors.—Their Officers and Palaces.—Municipal System.—Street Government.—Mutual Responsibility.—Administration of Justice.—Taxes.—Government of other Towns.—Adjacent Country.—The God Suwa and his Matsuri.—A. D. 1690-1692. 256
- CHAPTER XXX. Kämpfer's Two Journeys to Court.—Preparations.—Presents.—Japanese Attendants.—Packing the Baggage and Riding on Horseback.—Japanese Love of Botany.—Accoutrements.—Road-Books.—Norimons and Kangos.—A. D. 1690-1692. 277
- CHAPTER XXXI. Highways.—Rivers.—Fords.—Ferries.—Bridges.—Water Part of the Journey.—Coast and Islands.—Frail Structure of Japanese Vessels.—Description of them.—Buildings on the Route.—Dwelling Houses.—Castles.—Towns.—Villages.—Cottages.—Proclamation Places.—Places of Execution.—Tiras or Buddhist Temples.—Mias or Sinto Temples.—Idols and Amulets. 288
- CHAPTER XXXII. Post-Houses.—Imperial Messengers.—Inns.—Houses.—Their Furniture and Interior Arrangements.—Bathing and Sweating House.—Gardens.—Refreshment Houses.—What they Provide.—Tea. 304
- CHAPTER XXXIII. Number of People on the Road.—Princely Retinues.—Pilgrims to Isje.—Siunse Pilgrims.—Naked Devotions.—Religious Beggars.—Begging Order of Nuns.—Jamabo, or Mountain Priests.—Buddhist Beggars.—Singular Bell-Chiming.—Hucksters and Pedlers.—Courtesans. 314
- CHAPTER XXXIV. Departure from Nagasaki.—Train of the Dutch.—The Day's Journey.—Treatment of the Dutch.—Respect shown them in the Island of Ximo.—Care with which they are Watched.—Inns at which they Lodge.—Their Reception and Treatment there.—Politeness of the Japanese.—Lucky and Unlucky Days.—Seimeï, the Astrologer. 326
- CHAPTER XXXV. From Nagasaki to Kokura.—Simonoseki.—Water Journey to Osaka.—Description of that City.—Its Castle.—Interview with the Governors.—From Osaka to Miako.—Jodo and its Castle.—Fusimi—Entrance into Miako.—Visit to the Chief Justice and the Governors.—Description of Miako.—Palace of the Dairi.—Castle.—Manufactures and Trade.—Authority of the Chief Justice.—Police.—Crimes. 336
- CHAPTER XXXVI. Lake Oitz.—Mount Jesan.—Japanese Legends.—A Japanese Patent Medicine.—Quano.—Mia.—Array.—Policy of the Emperors.—Kakegawa.—A Town on Fire.—Seruga.—Kuno.—Passage of a rapid River.—Fusi-no-jama, or Mount Fusi.—Crossing the Peninsula of Idsu.—Second Searching Place.—Purgatory Lake.—Odawara.—Coast of the Bay of Jedo.—A Live Saint.—Kanagawa.—Sinagawa.—Jedo.—Imperial Castles and Palace. 352
- CHAPTER XXXVII. Personages to be Visited.—Visit to the Emperor.—First Audience.—Second Audience.—Visits to the Houses of the Councillors.—Visits to the Governors of Jedo and the Temple Lords.—Visits to the Houses of the Governors of Nagasaki.—Audience of Leave.—Return.—Visits to Temples in the Vicinity of Miako.—A. D. 1691-1692. 365
- CHAPTER XXXVIII. Further Decline of the Dutch Trade.—Degradation of the Japanese Coins.—The

Dutch threaten to withdraw from Japan.—Restrictions on the Chinese Trade.—Probable Cause of the Policy adopted by the Japanese.—Drain of the precious Metals.—New Basis upon which future Trade must be arranged, 1696-1750. 383

CHAPTER XXXIX. Thunberg's Visit to Japan.—Searches and Examinations.—Smuggling.—Interpreters.—Desima.—Imports and Exports.—Unicorn's Horn and Ginseng.—Soy.—The Dutch at Desima.—Japanese Mistresses.—Japanese Women.—Studying the Language.—Botanizing.—Clocks.—New-Year's Day.—Trampling on Images.—Departure for Jedo.—Journey through the Island of Ximo.—Japanese Houses and Furniture.—Manufacture of Paper.—Practice of Bathing.—Simonoseki.—Voyage to Osaka.—Children.—From Osaka to Miako.—Agriculture.—Animals.—A. D. 1775-1776. 387

CHAPTER XL. Japanese Merchants.—Journey from Miako to Jedo.—Botany of the Mountains.—Rainy Weather.—Coverings for the Head and Feet.—Jedo.—Astronomers and Physicians.—Acupuncture.—Moxa.—Other Japanese Remedies.—Method of Wearing the Hair.—Visits to the Emperor and his Chief Officers.—Japanese Dress.—Books and Maps.—Succession of Emperors.—Departure from Jedo.—Gnats.—Fire-Flies.—Threshing.—Vegetables and Fruit.—Condition of the Japanese Farmer.—Casting Copper.—Actors and Dancers.—Thunberg's Opinion of the Japanese.—A. D. 1775-1776. 406

CHAPTER XLI. Isaac Titsingh.—His Residence in Japan.—Translations from the Japanese.—Annals of the Dai-ri.—Memoirs of the Siogun.—Liberal Ideas in Japan.—Marriage Ceremonies.—Funeral Ceremonies.—Mourning.—Feast of Lanterns.—A. D. 1779-1791. 424

CHAPTER XLII. Exploration of the Northern Japanese Seas.—First Russian Mission to Japan.—Professorship of Japanese at Irkutsk.—New Restrictions on the Dutch.—Embarrassments growing out of the War of the French Revolution.—American Flag at Nagasaki.—Captain Stewart.—Ingenuity of a Japanese Fisherman.—Heer Doeff, Director at Desima.—Suspicious Proceedings of Captain Stewart.—Russian Embassy.—Klaproth's Knowledge of Japanese.—Doeff's First Journey to Jedo.—Dutch Trade in 1804 and 1806.—An American Ship at Nagasaki.—The British Frigate Phaeton.—No ships from Batavia.—The Dutch on Short Allowance.—English Ships from Batavia.—Communication again Suspended.—Dutch and Japanese Dictionary.—Children at the Factory.—A. D. 1792-1817. 444

CHAPTER XLIII. Golownin's Capture and Imprisonment.—Conveyance to Hakodade.—Reception and Imprisonment.—Interpreters.—Interviews with the Governor.—Removal to Matsmai.—A Pupil in Russian.—A Japanese Astronomer.—Escape and Recapture.—Treatment afterwards.—Savans from Jedo.—Japanese Science.—European News.—A Japanese Free Thinker.—Soldiers.—Their Amusements.—Thoughts on a Wedding.—Domestic Arrangements.—New Year.—Return of the Diana.—Reprisals.—A Japanese Merchant and his Female Friend.—Second Return of the Diana.—Third Return of the Diana.—Interview on Shore.—Surrender of the Prisoners.—Japanese Notification.—The Merchant at Home.—The Mercantile Class in Japan.—A. D. 1811-1815. 460

CHAPTER XLIV. Renewal of the Dutch Trade.—Captain Gordon in the Bay of Jedo.—Fisscher.—Meylan.—Siebold.—British Mutineers.—Voyage of the Morrison.—Japanese Edict.—The Saramang at Nagasaki.—The Mercator in the Bay of Jedo.—Commodore Biddle in the Bay of Jedo.—Shipwrecked Americans.—French Ships of War at Nagasaki.—The Preble at Nagasaki.—Surveying Ship Mariner in the Bays of Jedo and Simoda.—New Notification through the Dutch.—A. D. 1847-1850. 484

CHAPTER XLV. Foreign Relations.—New Siogun.—Dutch Trade.—Chinese Trade.—American Embassy.—Its Object.—Letter to the Emperor.—Perry's First Visit to the Bay of Jedo.—Death of the Siogun.—Perry's Second Visit to the Bay of Jedo.—Negotiation of a Treaty.—The Treaty as agreed to.—Simoda.—Hakodade.—Additional Regulations.—Japanese Currency.—Burrow's Visit to the Bay of Jedo.—Third Visit of the American Steamers.—Russian and English Negotiations.—Exchange of Ratifications.—Earthquake. 506

CHAPTER XLVI. New Dutch Treaty.—Mr. Harris, American Consul at Simoda.—His convention with the Japanese.—His journey to Jedo.—Second visit to Jedo.—Conditional Treaty.—British Treaty.—French and Russian Treaties.—Japanese Embassy to the United States. 543

APPENDIX.

Note A.—The Japanese Language and Literature. 553

Note B.—Japanese Names. 560

Note C.—Use of Fire-Arms in the East. 562

Note D.—Fernam Mendez Pinto. 563

Note E.—Earliest English and Dutch Adventures in the East.—Goa. 565

Note F.—Japanese Daring and Adventure Exterior to the Limits of Japan. 566

Note G.—Products of Japan.—Probable Effect of Opening Japan to Foreign Trade, by S. Wells Williams. 568

Note H.—Account of Japan, Chiefly Extracted from Japanese Works. 572

Note I.—Omitted Documents. 579

注 記

遊び紙第2葉に<E. Dyer.>との印。

遊び紙第2葉に‘No. 282’との書き込み。

ページ表記：p. [i]-xii, [13]-586.

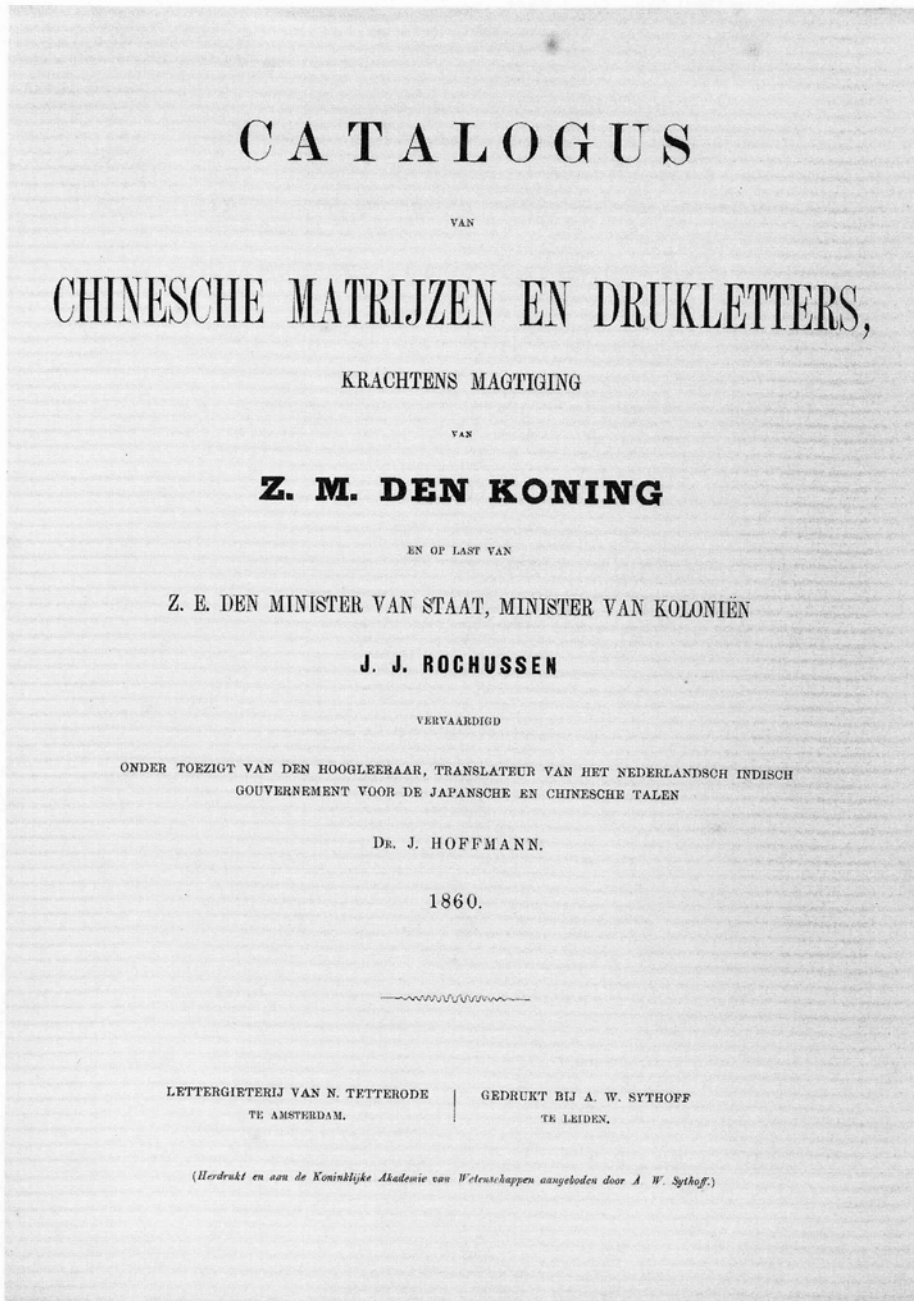
記載書誌

TOYO BUNKO, p. 82. NIPPONALIA III, 2077.

1860

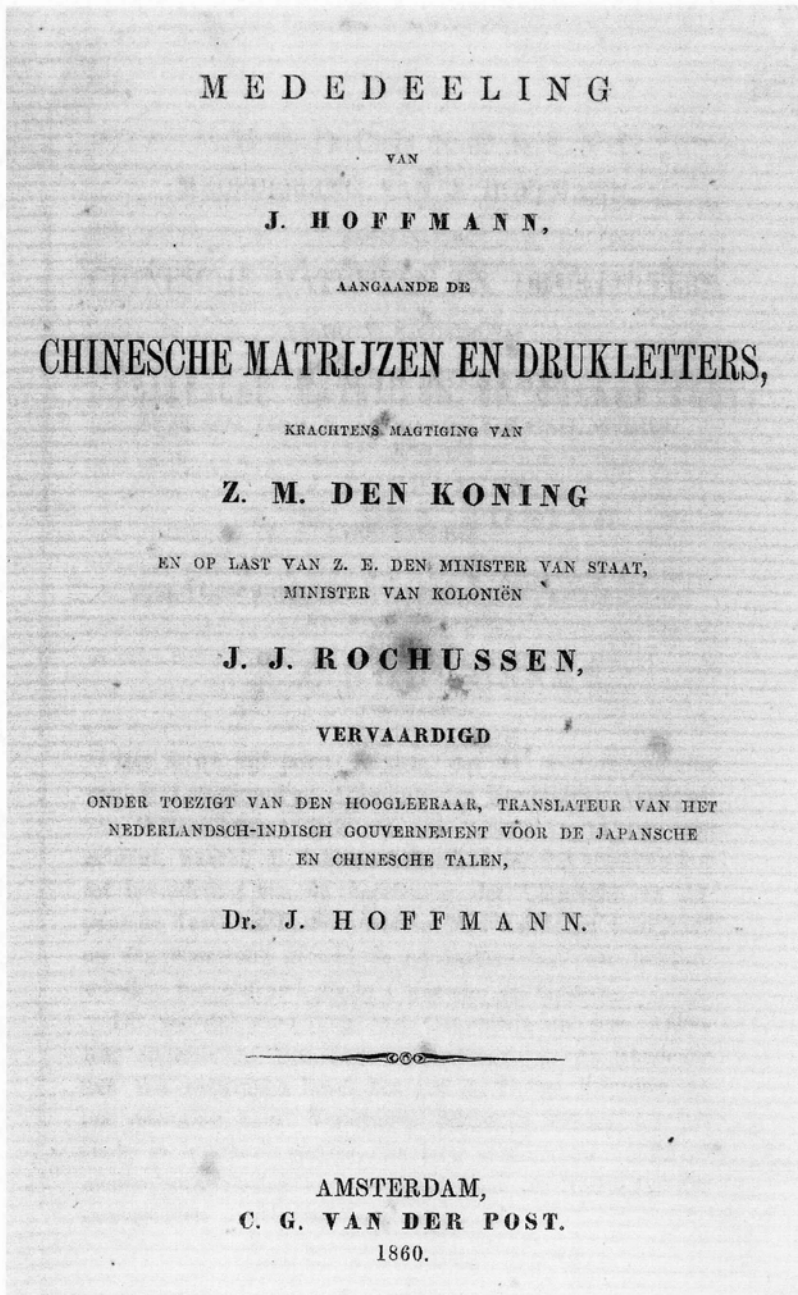
267 Hoffmann, Johann Joseph (1805-1878)

Catalogus van chinesche matrijzen en drukletters. 1860.



1860

268 Hoffmann, Johann Joseph (1805-1878)
Mededeeling van J. Hoffmann. 1860.



MEDEDEELING VAN J. HOFFMANN, AANGAANDE DE CHINESCHE MATRIJZEN
EN DRUKLETTERS, KRACHTENS MAGTIGING VAN Z. M. DEN KONING EN OP
LAST VAN Z. E. DEN MINISTER VAN STAAT, MINISTER VAN KOLONIËN J. J.
ROCHUSSEN, VERVAARDIGD ONDER TOEZIGT VAN DEN HOOGLEERAAR,
TRANSLATEUR VAN HET NEDERLANDSCH-INDISCH GOUVERNEMENT VOOR DE
JAPANSCH EN CHINESCHE TALEN, Dr. J. HOFFMANN.

AMSTERDAM, C. G. VAN DER POST. 1860.

16 p. 24 cm.

[PL/1171/Ho](00036212)

注 記

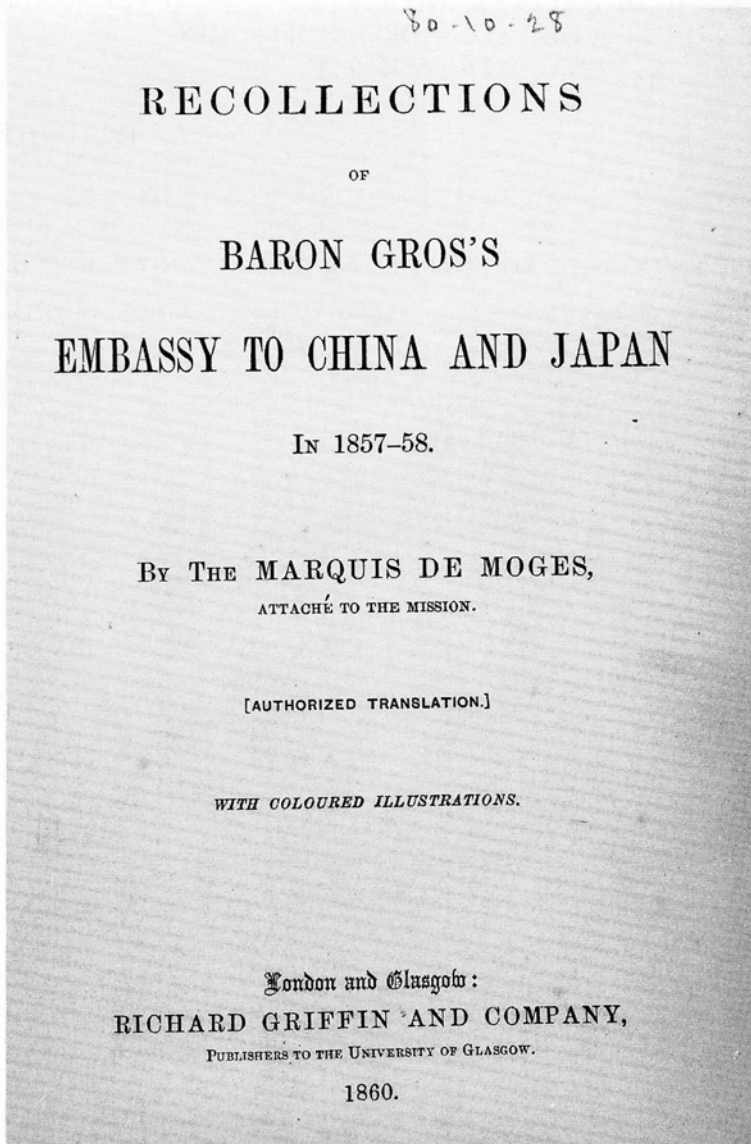
表紙に<UITGEGEVEN DOOR DE KONINKLIJKE AKADEMIE VAN WETENSCHAPPEN.>。

本文中に漢字活字印刷。

1860

269 Moges, Alfred, marquis de

Recollections of Baron Gros's embassy to China and Japan. 1860.



RECOLLECTIONS OF BARON GROS'S EMBASSY TO CHINA AND JAPAN In 1857-58. By The MARQUIS DE MOGES, ATTACHÉ TO THE MISSION. [AUTHORIZED TRANSLATION.] WITH COLOURED ILLUSTRATIONS.

London and Glasgow: RICHARD GRIFFIN AND COMPANY, Publishers to the University of Glasgow. 1860.

viii, 368 p., [4] leaves of plates. 19 cm.

[DS/507/Mo](00033198)

日本関係記事

CHAPTER X. Departure for Japan—Van Diemen's Straits—Detention at Simoda—The Bazaar—We lunch with Nemorano-Nedanwano-Kami—The Bay of Yedo—Death of the Civil Emperor—The Embassy takes up its quarters in a Bonze-house—The Official Town—The Business Town—The Palace of the Taicoon—What we saw in the Streets of Yedo—Our Hundred Iacounin—Conferences at Yedo—Signature of the Treaty—The Town of Nangasaki—The Dutch Factory of Decima—Attempts of the Japanese Government to create a War Fleet—The Chinese Factory—Return to Shang-hai. *p. 300-330.*

CHAPTER XI. Manners, Customs, and Government of Japan. *p. 331-357.*

CHAPTER XII. Typhoon in the Chinese Seas—Stay of Kouei-Liang and Houa-Cha-Na at Shang-hai—Revision of the Commercial Tariffs—Lord Elgin ascends the Yang-tse-Kiang, or Blue River—Shipwreck of the 'Laplace'—The Author brings home the Treaty of Yedo to France—Return of the Embassy—Conclusion. *p. 358-368.*

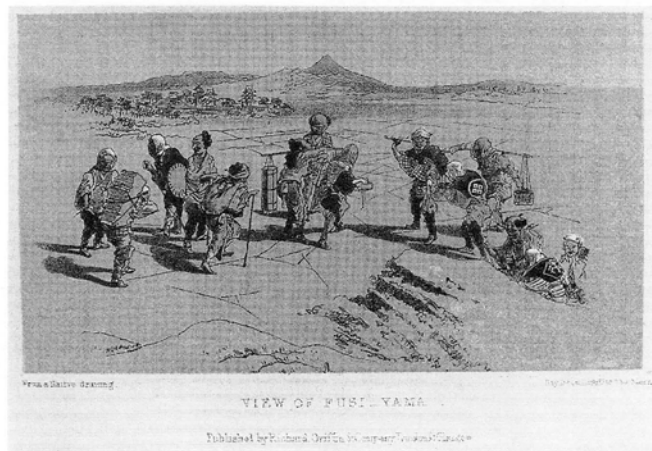
注 記

略標題紙に<JWH>との貼紙。

標題紙に 'J. W. Hebstin '80.10.28' との書き込み。

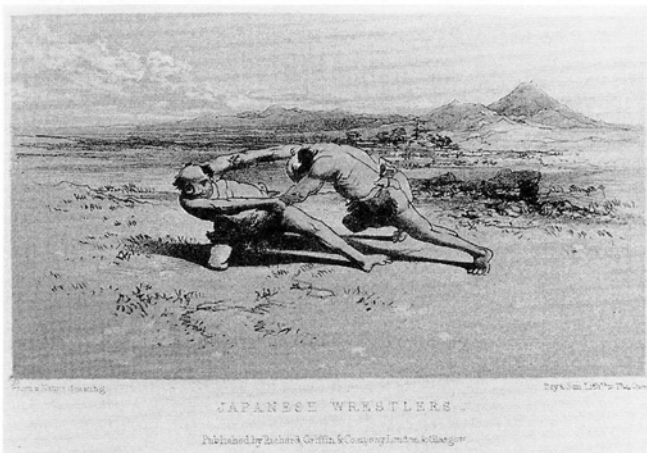
記載書誌

WENCKSTERN I, p. 108. CORDIER, col. 549. NIPPONALIA I, 2050. BLUM II, 1744.



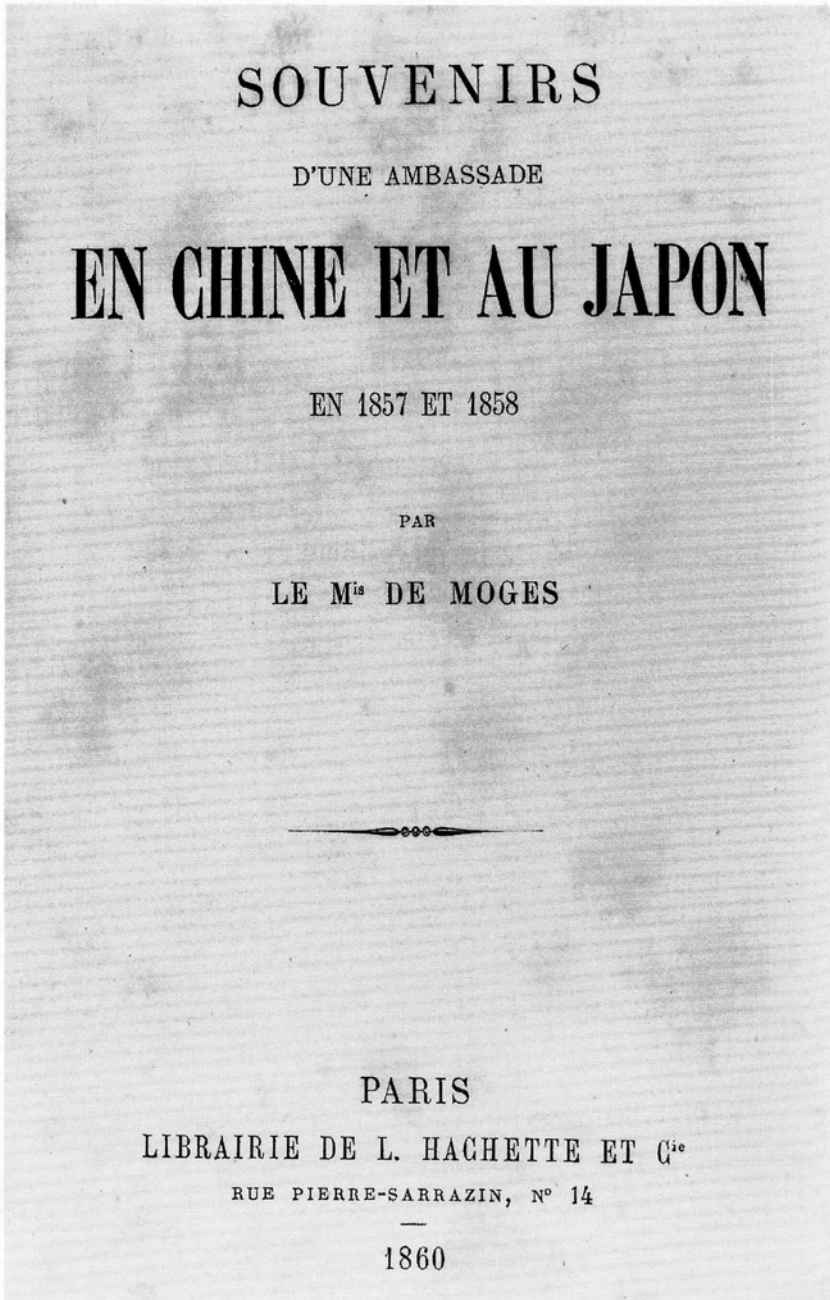
VIEW OF FUSI-YAMA. From a Native drawing. Day & Son, Lith.^{rs} to The Queen. Published by Richard Griffin & Company, London & Glasgow. (p. 308)

JAPANESE WRESTLERS. From a Native drawing. Day & Son, Lith.^{rs} to The Queen. Published by Richard Griffin & Company, London & Glasgow. (p. 322)



1860

270 Moges, Alfred, marquis de
Souvenirs d'une ambassade en Chine et au Japon. 1860.



SOUVENIRS D'UNE AMBASSADE EN CHINE ET AU JAPON EN 1857 ET 1858, PAR LE M^{is} DE MOGES.

PARIS, LIBRAIRIE DE L. HACHETTE ET C^{ie}, RUE PIERRE-SARRAZIN, N^o 14, 1860.
[3], 350, [1] p. 19 cm.

[DS/507/Mo](00026570)

日本関係記事

CHAPITRE X. Départ pour le Japon.—Le détroit de Van-Diémen.—Relâche à Simoda.—Le bazar.—Le dîner de Namorano-Nedanwano-Kami.—La baie de Yédo.—Mort de l'empereur civil.—L'ambassade s'établit à terre dans une bonzerie.—La ville officielle, la ville marchande.—Le palais du taïcoun.—Promenades dans les rues de Yédo.—Nos cent iacounin.—Conférences de Yédo.—Signature du traité.—La ville de Nangasaki.—Factorerie hollandaise de Désima.—Tentatives du gouvernement japonais pour se créer une marine de guerre.—Factorerie chinoise.—Retour à Sang-haï. *p.* [281]-308.

CHAPITRE XI. Mœurs, coutumes, gouvernement du Japon. *p.* [309]-333.

CHAPITRE XII. Typhon dans les mers de Chine.—Séjour de Kouï-Liang et de Houa-Cha-Na à Shang-haï.—Révision des tarifs commerciaux.—Lord Elgin remonte le Yang-tzé-kiang ou fleuve Bleu.—Naufrage du Laplace.—Je rapporte le traité de Yédo en France.—Retour de l'ambassade.—Conclusion. *p.* [335]-346.

注 記

複本 : (00077988)

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 108. CORDIER, col. 548. NIPPONALIA II, 2765. BLUM II, 3163.

1860

271 Moges, Alfred, marquis de

Souvenirs d'une ambassade en Chine et au Japon. 1860.

[3], 350, [1], 4 p. 19 cm.

[DS/507/Mo](00077988)

注 記

複本 : (00026570)

272 Oliphant, Laurence (1829-1888)

La Chine et le Japon. 1860. 2 vols.

LA CHINE
ET
LE JAPON

MISSION DU COMTE D'ELGIN

PENDANT LES ANNÉES 1857, 1858 ET 1859

RACONTÉE PAR

LAURENCE OLIPHANT

TRADUCTION NOUVELLE. — PRÉCÉDÉE D'UNE INTRODUCTION

PAR

M. GUIZOT

TOME PREMIER



PARIS

MICHEL LÉVY FRÈRES, LIBRAIRES-ÉDITEURS

RUE VIVIENNE, 2 BIS

—
1860

Tous droits réservés

LA CHINE ET LE JAPON, MISSION DU COMTE D'ELGIN PENDANT LES ANNÉES 1857, 1858 ET 1859, RACONTÉE PAR LAURENCE OLIPHANT, TRADUCTION NOUVELLE. — PRÉCÉDÉE D'UNE INTRODUCTION PAR M. GUIZOT. TOME PREMIER [-SECOND].

PARIS, MICHEL LÉVY FRÈRES, LIBRAIRES-ÉDITEURS, RUE VIVIENNE, 2 BIS, 1860. Tous droits réservés.

TOME PREMIER. [3], xxxi, vii, 447 p. 22 cm.

TOME SECOND. [3], 453 p. 22 cm.

[DS/760/OI](00065706-00065707)

日本関係記事

TOME SECOND.

CHAPITRE PREMIER.—Premier aspect du Japon.—Charmant paysage.—Singulier bateau.—

Pappenberg.—Forts Dungaree.—Spectacle enchanteur.—Un gardien du port philosophe.—Visite des fonctionnaires japonais.—Decima.—Abolition des restrictions.—Ancien emprisonnement des Hollandais.—Un skipper contrebandier.—Avidité hollandaise.—Règlements sévères.—Concessions récentes.—Nangasaki.—Aspect des maisons.—Boutiques de Nangasaki.—Les rues.—Plan de la ville.—Janiteurs de Decima. *p. [1]-20.*

CHAPITRE II.—Succès de la mission de Xavier.—Dons surnaturels.—Héroïsme des convertis japonais.—Discussions théologiques des convertis.—Leurs objections aux peines éternelles.—Louis d'Almeyda.—Le prince d'Omura.—Sa conversion.—Fondation de Nangasaki.—Conversion des princes.—Sort de Nangasaki.—Mort de Sumitanda.—Constitution du gouvernement japonais.—Les deux empereurs.—Taiko-Sama.—Persécution des chrétiens.—Projets de Taiko-Sama.—Il envahit la Corée.—Nangasaki est annexée par le Ziogoon.—William Adams.—Factorerie anglaise au Japon.—Économistes japonais.—Intrigues des Hollandais.—Expulsion des Portugais.—Établissement de Décima. *p. [21]-44.*

CHAPITRE III.—Surabondance de sensations.—Les bazars russes et hollandais.—Les changeurs.—Placements séduisants.—Visite du vice-gouverneur.—Une école d'équitation.—Environs de Nangasaki.—Une visite dans un jardin à thé.—Festins et musique.—Produits de Fizen.—Mines de charbon.—Le prince de Satsuma.—Écoles japonaises à Nangasaki.—Organisation militaire.—Un coup de vent.—Éruptions volcaniques.—Lieux de châtiments futurs.—Une nuit orageuse.—Arrivée à Simoda.—Dangers du port. *p. [45]-64.*

CHAPITRE IV.—Résidence du consul d'Amérique.—Un ermitage.—Visite au consul d'Amérique.—Son succès récent à Yedo.—Bazar de Simoda.—Tourments de l'indécision.—Un cimetière japonais.—Temples de Bouddha.—La religion Sintò.—Dieux Lares.—Un temple japonais.—Doctrines des Sintò.—Spéculations théologiques.—Valeur de la religion Sintò.—Visite du gouverneur.—Politesses dispendieuses.—Aspect général de Simoda.—Voyage pour reconnaître la baie de Yédo.—Chaumières japonaises.—Kanagawa.—Arrivée à Yédo. *p. [65]-83.*

CHAPITRE V.—Visiteurs officiels.—Nous changeons d'ancrage.—Visite des princes.—But de l'entrevue.—Un bâtiment de guerre japonais.—Visite à l'amiral.—Jonques japonaises.—Uniforme impérial.—Curiosité des promeneurs sur l'eau.—Moriyama.—Visite des commissaires.—Parties de débarquement.—Lieu de débarquement.—Une selle japonaise.—Procession à travers Yédo.—Excitation de la foule.—Le beau sexe.—Les femmes mariées sont défigurées.—Parties de plaisir japonaises.—Arrivée à notre future résidence. *p. [84]-102.*

CHAPITRE VI.—Résidence de la mission anglaise.—Plan de notre maison.—Nattes rembourrées.—Espions japonais.—Toits de bardeaux.—Le quartier des Princes.—Une aristocratie rétrograde.—Arguments qu'elle emploie.—Inconvénients de la civilisation.—Contraintes imposées aux nobles.—Palais des princes.—La citadelle.—Panorama de Yedo.—Banquet impérial.—Expédition dans les

boutiques.—Échelles d'incendie.—On nous prend pour des Chinois.—Maisons de bains.—Belles laques.—Un marchand de soieries.—Activité de la police.—Organisation du ministère de la police.—Chiens des rues.—Daims sauvages. *p. [103]-123.*

CHAPITRE VII.—Constitution du gouvernement.—Nayboeni.—Le système d'espionnage.—Le conseil d'État.—Une crise politique.—Heureuse fin.—Ruine d'un homme politique.—Échelle sociale au Japon.—Une visite à la citadelle.—Les ministres japonais.—Les domestiques japonais.—Thé et confitures.—Emplettes à Yédo.—Passion pour les chiens.—Visite officielle des commissaires.—Costume officiel.—Du vin de Champagne et du jambon.—Première conférence.—Plaisanterie d'Higono-Kami.—Bonne humeur générale. *p. [124]-141.*

CHAPITRE VIII.—Une course à cheval.—Beauté des faubourgs.—Une jolie maison à thé.—Jardins à thé de Hojee.—Un pique-nique pittoresque.—Arrangement intérieur d'une maison à thé.—Une salle de bain.—Paysages de l'intérieur du Japon.—Les jardins botaniques.—Une visite aux premiers ministres.—Les commissaires à déjeuner.—Le Coquin.—Écoles de Yédo.—Talents linguistiques des Japonais.—Système d'éducation.—Littérature japonaise.—Système postal.—Langue japonaise.—Sa construction.—Usage universel du papier.—Intelligence des Japonais. *p. [142]-161.*

CHAPITRE IX.—Un enterrement japonais.—Façon d'arranger les cheveux des dames.—Qualité de l'acier japonais.—Sculptures en ivoire.—Instruments de musique.—Éventails de guerre japonais.—Excursion dans la campagne.—Cérémonie religieuse.—Tatouages compliqués.—La rivière Logos.—Le temple de Dai-Cheenara.—L'intérieur du temple.—Singulier post-scriptum.—Lois somptuaires.—Sinagawa.—Impôts au Japon.—Caractère de la législation.—Manière des Japonais de traiter les enfants.—Résultat de nos expériences.—Goût des Japonais pour le plaisir.—Effet du contact avec les Européens. *p. [162]-180.*

CHAPITRE X.—Population de Yédo.—Le Nipon Bas.—Le temple du Quanon.—Une foire.—Une volière.—Un singulier tableau.—Représentations théâtrales.—Boutiques de jouets.—Système d'astronomie.—Pèlerins des montagnes.—Lutteurs japonais.—Représentation d'un escamoteur.—Le tour du papillon.—Les commissaires à dîner.—Enthousiasme après le dîner.—Présents faits à la mission.—Énormes robes de chambre.—Dernière nuit à Yédo. *p. [181]-196.*

CHAPITRE XI.—Nous réglons nos comptes.—Monnaie japonaise, monnaie d'or et d'argent.—Difficultés du change.—Emballage japonais.—Signature du traité.—Mort du Tycoon nayboen.—Cause probable de sa mort.—Profond secret.—Nous quittons notre maison—Livraison du yacht—Séparation. *p. [197]-208.*

CHAPITRE XII.—Perspectives d'avenir.—Civilisation du Japon.—Effets du traité.—Servilité des Hollandais.—Entrevues des Hollandais avec le Tycoon.—Politique à suivre.—Nécessité de la probité commerciale.—Ressources du Japon.—Rapports de commerce avec la Chine.—Intervention du gouvernement.—Cargaisons de Chow-Chow.—Concurrence avec les fabricants indigènes.—Écoulement probable pour les étoffes de laine, etc.—Produits végétaux.—Cire du Japon.—Ressources minérales.—Avenir du commerce.—Nous quittons le Japon.—Port de Hiogo.—Ohosaka.—Kioto.—Nous sommes pris par le typhon.—Arrivée à Shanghai. *p. [209]-229.*

APPENDICE.

N° 1. Le traité de Yédo, renfermé dans le n° 200. *p. [437]-446.*

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 104. CORDIER, col. 547. NIPPONALIA I, 2053.

1860

273 Oliphant, Laurence (1829-1888)

Narrative of the Earl of Elgin's mission to China and Japan. 1860.

NARRATIVE
OF
THE EARL OF ELGIN'S MISSION
TO
CHINA AND JAPAN
IN THE YEARS 1857, '58, '59.

BY
LAURENCE OLIPHANT, Esq.,

PRIVATE SECRETARY TO LORD ELGIN.

Author of the "Russian Shores of the Black Sea," etc.

"All sad the scene, a cheerless spot!
Ah! wo, I cry, an Envoy's lot—
Exiled, forlorn! How small his fame!
Peace, saith my muse; I'll aid thee bear
Thine honored toils. Away with care,
Nor murmur at thy country's claim."
HWASHANA'S COMPLAINT, p. 295.

NEW YORK:
HARPER & BROTHERS, PUBLISHERS,
FRANKLIN SQUARE.
1860.

NARRATIVE OF THE EARL OF ELGIN'S MISSION TO CHINA AND JAPAN IN THE YEARS 1857, '58, '59. BY LAURENCE OLIPHANT, Esq., PRIVATE SECRETARY TO LORD ELGIN. Author of the "Russian Shores of the Black Sea," etc.

NEW YORK: HARPER & BROTHERS, PUBLISHERS, FRANKLIN SQUARE. 1860.
645, 2 p., [1] leaf of plates. 25 cm.

[DS/760/Ol](00013562)

日本関係記事

CHAPTER XXI. First View of Japan.—Lovely Scenery.—Singular Boats.—Pappenberg.—Dungaree Forts.—Enchanting Scenery.—A philosophical Port-guardian.—Visit of Japanese Officials.—Decima.—Removal of Restrictions.—Former Imprisonment of Dutch.—A smuggling Skipper.—Dutch Covetousness.—Strict Rules.—Recent Concessions.—Nagasaki.—Aspect of Houses.—Shops at Nagasaki.—The Streets.—Plan of the City.—Janitors of Decima. *p. 301-313.*

CHAPTER XXII. Missionary Success of Xavier.—Supernatural Gifts.—Heroism of Japanese Converts.—Theological Arguments of Converts: their Objections to eternal Punishment.—Louis Almeyda.—The Prince of Omura.—His Conversion.—Founding of Nagasaki.—Conversion of Princes.—Fate of Nagasaki.—Death of Sumitanda.—Constitution of the Japanese Government.—The two Emperors.—Taiko-sama.—Persecution of Christians.—Projects of Taiko-sama: his Invasion of the Corea.—Nagasaki annexed by the Ziogoon.—William Adams.—British Factory in Japan.—Japanese political Economists.—Intrigues of the Dutch.—Expulsion of the Portuguese.—Establishment of Decima. *p. 314-330.*

CHAPTER XXIII. Surfeit of Sensations.—The Dutch and Russian Bazars.—Money-changers.—Tempting Investments.—Visit from the Vice-governor.—A Riding-school.—Surrounding Country.—A Visit to a Tea-garden.—Feasting and Music.—Productions of Fizen.—Coal Mines.—Prince of Satsuma.—Japanese Classes at Nagasaki.—Military Organization.—A Gale of Wind.—Volcanic Eruptions.—Places of future Punishment.—A stormy Night.—Arrival at Simoda.—Dangerous Harbor. *p. 331-343.*

CHAPTER XXIV. Residence of the American Consul.—A Hermitage.—Visit to the American Consul.—His recent Success at Yedo.—Bazar at Simoda.—Torturing Indecision.—A Japanese Grave-yard.—Buddhist Temples.—The Sintoo Religion.—Household Gods.—A Japanese Temple.—Doctrines of the Sintoos.—Theological Speculations.—The Value of Sintoism.—A Visit from the Governor.—An expensive Form of Politeness.—General Appearance of Simoda.—Voyage up the Bay of Yedo.—Japanese Cottages.—Kanagawa.—Approach to Yedo. *p. 344-357.*

CHAPTER XXV. Official Visitors.—We shift our Anchorage.—A Visit from Princes.—Object of the Interview.—A Japanese Man-of-war.—Visit to the Admiral.—Japanese Junks.—Imperial Uniform.—Inquisitive Water-parties.—Moriyama.—Visit of the Commissioners.—Landing-parties.—The Landing-place.—A Japanese Saddle.—The Procession through Yedo.—Excited Crowds.—The fair Sex.—Disfigurement of married Women.—Japanese Pleasure-parties.—Arrival at our future Residence. *p. 358-373.*

CHAPTER XXVI. Residence of British Mission.—Plan of our House.—Soft Matting.—Japanese Spies.—Shingle Roofs.—The Princes' Quarter.—An obstructive Aristocracy.—Arguments on their side.—Evils of Civilization.—Restrictions on the Nobles.—Palaces of the Princes.—The Citadel.—Panorama of Yedo.—An imperial Banquet.—A shopping Expedition.—Fire-ladders.—We are mistaken for Chinese.—Bathing-houses.—Handsome Lacker-ware.—A Silk-mercant's.—An active Police.—Organization of the Police Department.—Street Dogs.—Wild Deer. *p. 374-388.*

CHAPTER XXVII. Constitution of Government.—"Nayboen."—The Spy System.—The Council of State.—A political Crisis.—The "Happy Dispatch."—Ruining a Politician.—The Japanese social Scale.—A Visit to the Citadel.—The Japanese Ministers.—Japanese Flunkies.—Tea and

Sweetmeats.—Shopping in Yedo.—Dog Mania.—Official Visit of Commissioners.—Official Costume.—Ham and Champagne.—The first Day's Conference.—Jocosity of Higo-no-kami.—General Good-humor. *p.* 391-406.

CHAPTER XXVIII. A Riding-party.—Beauty of the Suburbs.—A pleasant Tea-house. Tea-gardens at Hoojee.—A picturesque Picnic.—Internal Arrangements of a Tea-house.—A Bathing-room.—Scenery of the Interior of Japan.—The Botanical Gardens.—A Visit to the Prime Ministers.—The Commissioners at Luncheon.—“The Scoundrel.”—Schools at Yedo.—Linguistic Acquirements of the Japanese. System of national Education.—Japanese Literature.—The Postage System.—The Japanese Language: its Construction.—Universal use of Paper.—Ingenuity of the Japanese. *p.* 407-425.

CHAPTER XXIX. A Japanese Funeral.—Mode of dressing Ladies' Hair.—Excellence of Japanese Steel.—Carvings in Ivory.—Musical Instruments.—Japanese War-fans.—An Expedition into the Country.—A Religious Festival.—Elaborate Tattooing.—The Logos River.—The Temple of Dai Cheenara.—The Interior of the Temple.—A singular Postscript.—Sumptuary Laws.—Sinagawa.—Taxation in Japan.—The Character of the Legislation.—Japanese Management of Children.—Results of our Experience.—Japanese Love of Pleasure.—Effect of Contact with Europeans. *p.* 426-441.

CHAPTER XXX. Population of Yedo.—The Nipon Bas.—The Quanon Temple.—A Fair.—An Aviary.—A singular Tableau.—Theatrical Representations.—Toy-shops.—Astronomical System.—Mountain Pilgrims.—Japanese Wrestlers.—A conjuring Exhibition.—The Butterfly Trick.—The Commissioners at a Dinner-party.—After-dinner Enthusiasm.—Presents to the Mission.—Capacious Dressing-gowns.—Last Night in Yedo. *p.* 442-454.

CHAPTER XXXI. Settling-day.—Japanese Currency.—Gold and silver Coins.—The Currency Difficulty.—Japanese Packing.—Signing of the Treaty.—Death of the Tycoon “Nayboen.”—Probable Cause of his Death.—Profound Secrecy observed.—Evacuation of our Lodgings.—Presentation of the Yacht.—Parting Scenes. *p.* 455-462.

CHAPTER XXXII. Future Prospects.—Civilization of Japan.—The Effect of the Treaty.—Dutch Subserviency.—Interviews of the Dutch with the Tycoon.—Policy to be pursued.—Necessity of mercantile Morality.—Resources of Japan.—Commercial Intercourse with China.—Government Interference.—Chow-chow Cargoes.—Competition with native Manufactures.—Probable Demand for woolen Manufactures, etc.—Vegetable Products.—Japan Wax.—Mineral Resources.—Commercial Prospects.—Leave Japan.—The Port of Hiogo.—Ohosaka.—Kioto.—Caught in a Typhoon.—Arrival at Shanghai. *p.* 463-476.

APPENDIX.

III. The Treaty of Yedo. *p.* 630-634.

IV. Trade Returns between Shanghai and Japan. *p.* 635-636.

VI. Note on Prostitution. *p.* 638-639.

VII. Thermometrical Register kept by Dr. Saunders, R. N., from April 1, 1858, to March 31, 1859. *p.* 640-645.

注 記

表紙裏に ‘Jamie’ および ‘1860. RO/R. Gates Clark.’ との書き込み。

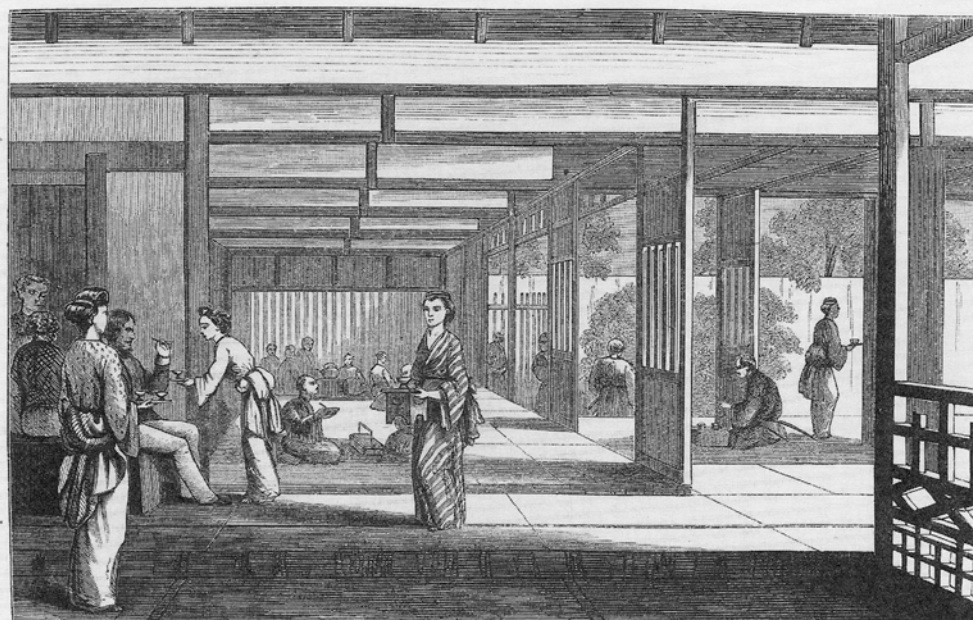
標題紙に < “All sad the scene, a cheerless spot! / Ah! wo, I cry, an Envoy's lot—/ Exiled, forlorn! How small his fame! / Peace, saith my muse; I'll aid thee bear / Thine honored toils. Away with care, / Nor murmur at thy country's claim.” Hwashana's Complaint, *p.* 295. > との引用。

ページ表記 : *p.* [i]-xvi, [17]-645.

複本 : (00019821)

記載書誌

WENCKSTERN I, *p.* 103. CORDIER, *col.* 547.



Interior of Tea-gardens.

Interior of Tea-gardens. (p. [414])



Japanese Funeral.

Japanese Funeral. (p. [427])

1860

274 Oliphant, Laurence (1829-1888)

Narrative of the Earl of Elgin's mission to China and Japan. 1860.

645, 2 p., [1] leaf of plates. 24 cm.

[DS/760/OI](00019821)

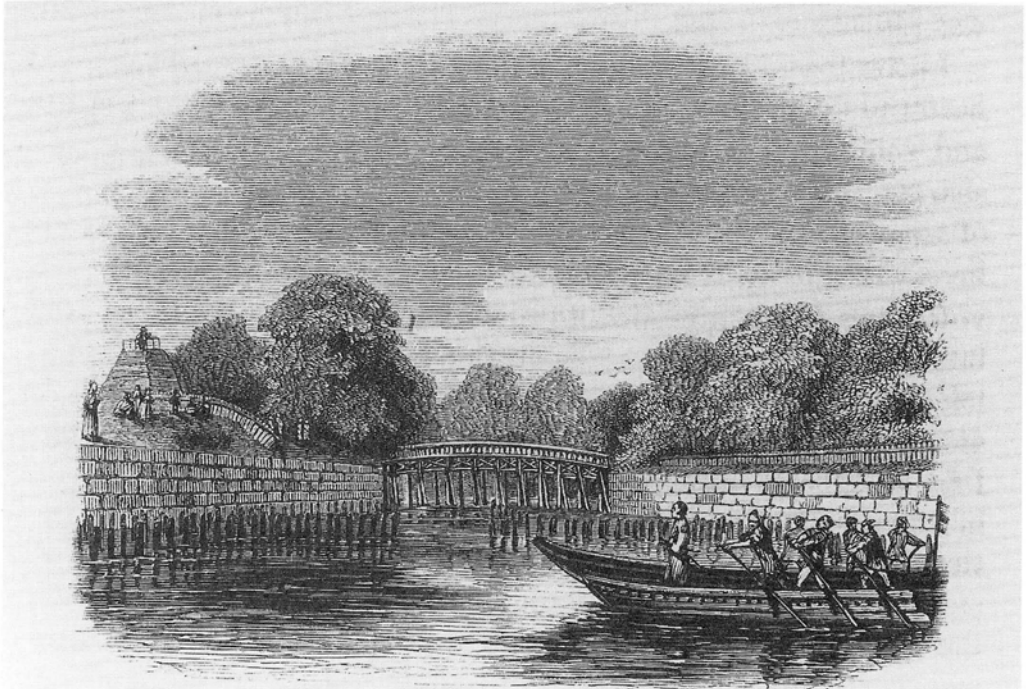
注 記

改装。

標題紙に<“All sad the scene, a cheerless spot!/Ah! wo, I cry, an Envoy's lot—/Exiled, forlorn! How small his fame!/Peace, saith my muse; I'll aid thee bear/Thine honored toils. Away with care,/Nor murmur at thy country's claim.” Hwashana's Complaint, p. 295.>との引用。

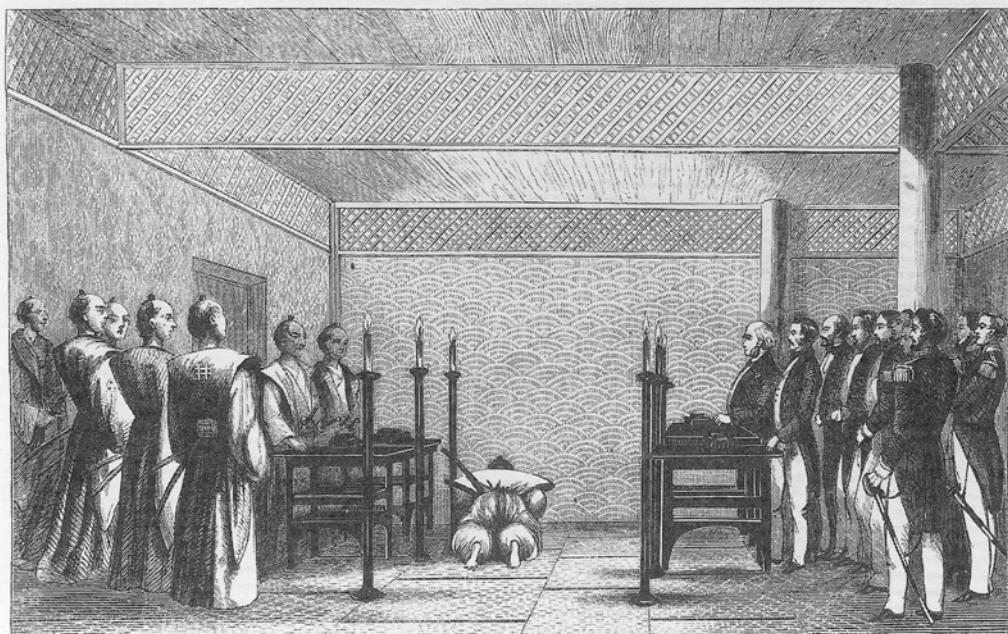
ページ表記 : p. [i]-xvi, [17]-645.

複本 : (00013562)



The Landing-place, Yedo.

The Landing-place, Yedo. (p. 368)



Interview between the Earl of Elgin and the Prime Ministers of Japan.

Interview between the Earl of Elgin and the Prime Ministers of Japan. (p. [397])



Tea-garden near Yedo.

Tea garden near Yedo. (p. [410])

1860

275 Oliphant, Laurence (1829-1888)

Narrative of the Earl of Elgin's mission to China and Japan. Vol. 1. 1860.

NARRATIVE
OF
THE EARL OF ELGIN'S MISSION
TO
CHINA AND JAPAN

IN THE YEARS 1857, '58, '59

BY
LAURENCE OLIPHANT

PRIVATE SECRETARY TO LORD ELGIN

Author of the "Russian Shores of the Black Sea," &c.

WITH ILLUSTRATIONS FROM ORIGINAL DRAWINGS & PHOTOGRAPHS

SECOND EDITION

IN TWO VOLUMES

VOL. I.

WILLIAM BLACKWOOD AND SONS

EDINBURGH AND LONDON

MDCCCLX

NARRATIVE OF THE EARL OF ELGIN'S MISSION TO CHINA AND JAPAN IN THE YEARS 1857, '58, '59, BY LAURENCE OLIPHANT, PRIVATE SECRETARY TO LORD ELGIN, Author of the "Russian Shores of the Black Sea," &c, WITH ILLUSTRATIONS FROM ORIGINAL DRAWINGS & PHOTOGRAPHS. SECOND EDITION. IN TWO VOLUMES, VOL. I.

WILLIAM BLACKWOOD AND SONS, EDINBURGH AND LONDON, MDCCCLX [1860]. The Right of Translation is reserved.

[3], viii, 492 p., [1] leaf of plates. 23 cm.

[DS/760/OI](00023956)

日本関係記事

APPENDIX.

No. III. THERMOMETRICAL REGISTER KEPT BY DR SAUNDERS, R. N., From April 1, 1858, to March 31, 1859. p. 485-492.

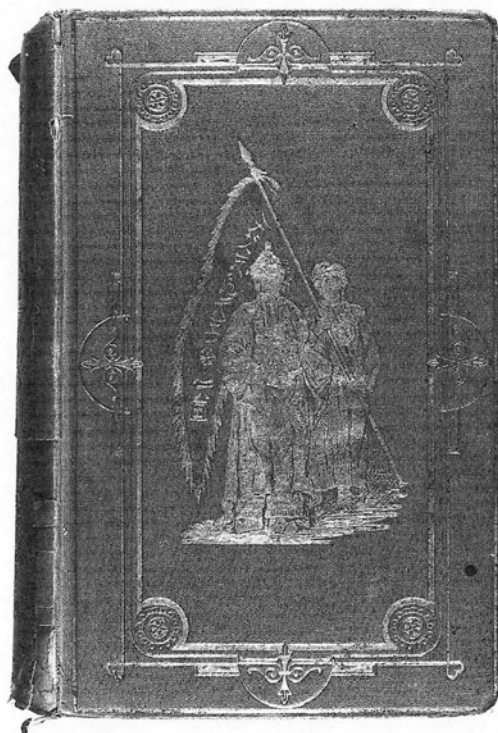
注 記

日本関係記事は本文章題による。

裏表紙裏にくJ. G. STANOFF Los Ange es DGLA>との書店ラベル。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 103. NIPPONALIA I, 2055. BLUM II, 1953. YOKOYAMA, 51.



(Cover)

1860

276 Otterloo, A. van (1817-1882)

Japan. 1860.



JAPAN, BESCHREVEN NAAR DE NIEUWSTE BRONNEN, door A van Otterloo.
 Amsterdam. GEBROEDERS KRAAY. 1860.
 [1], iv, [1], 398 p., [27] leaves of plates. 24 cm.

[DS/809/Ot](00027192)

目 次

INHOUD.

INLEIDING. 1

NAAM, LIGGING EN KLIMAAT. 11

GESTELDHEID VAN DEN GROND EN VOORTBRENGSELEN. 17

VROEGERE GESCHIEDENIS VAN JAPAN. 37

TEGENWOORDIG BESTUUR; WETGEVING. 57

JEDO. 79

MIACO. 96

DE GODSDIENST DER JAPANEZEN. 103

DE VESTIGING DER PORTUGEZEN IN JAPAN. 120

DE HOLLANDERS IN JAPAN. 136

NAGASAKI. 168

GODSDIENST- EN VOLKSFEESTEN IN JAPAN. 180

HUISELIJK LEVEN DER JAPANEZEN. 192

OHOSAKE OF OSACCA. 212

TAAL EN WETENSCHAPPEN DER JAPANEZEN. 217

DE AMERIKANEN IN JAPAN. 227

SIMODA. 274

HAKODADI. 284

DE ENGELSCHEN IN JAPAN. 301

DE RUSSEN IN JAPAN. 314

HET EILAND JESSO. 325

KANAGAWA. 332

DE LATERE TRAKTATEN TUSSCHEN NEDERLAND EN JAPAN. 340

DE FRANSCHEN IN JAPAN. 349

DE LIOE-KIOE-EILANDEN. 360

BESLUIT. 396

注 記

遊び紙第2葉に書き込み。

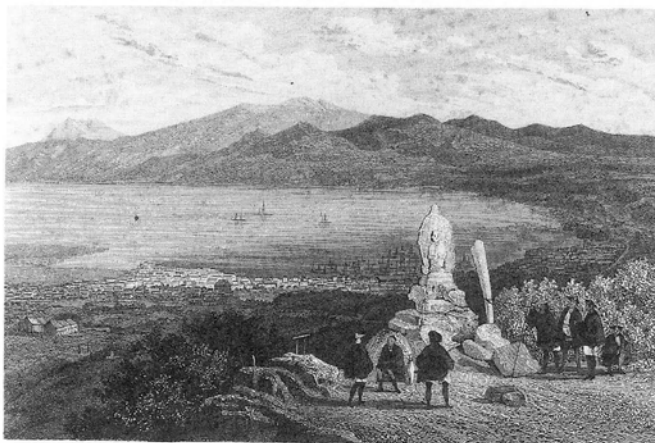
標題紙の前の紙葉に＜VREEMDE LANDEN EN VOLKEN, Hun toestand en ontwikkeling, godsdienst en staatswezen, behoeften en hulpbronnen, gewoonten en zeden, beschreven naar de nieuwste bronnen. JAPAN. Met Vier-en-Twintig Platen en eene Kaart. AMSTERDAM, GEBROEDERS KRAAY. 1860.＞。

標題紙の挿図に＜GEZIGT OP DEN FOESI-JAMA.＞。

複本：(00016238)

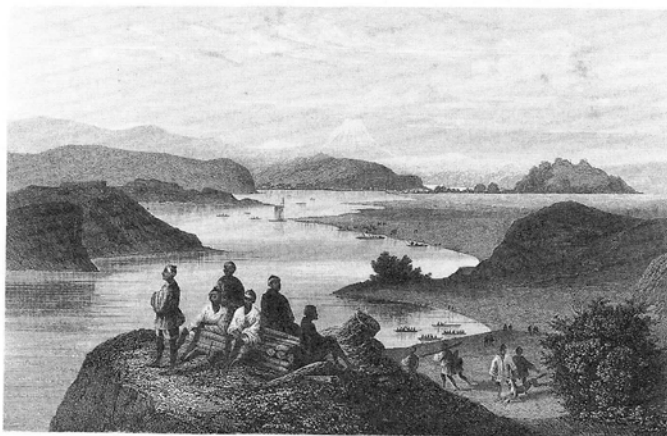
記載書誌

WENCKSTERN I, p. 9. TOYO BUNKO, p. 97. BLUM III, 3598.



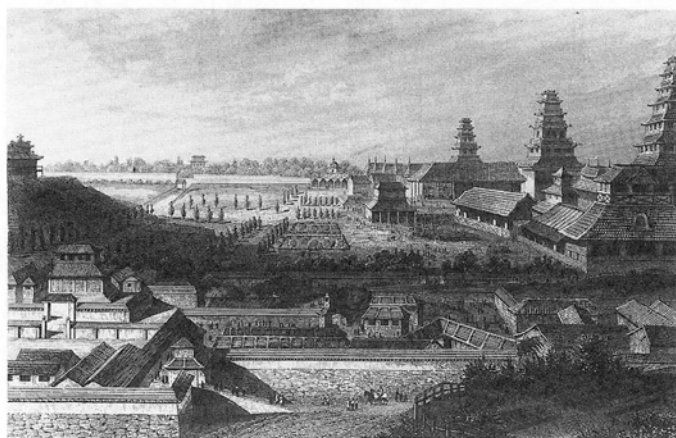
GEZIGT OP HAKODADI VAN
DEN TELEGRAAFHEUVEL.
Uitg. Gebr. Kraay, Amsterdam.

GEZIGT OP HAKODADI VAN
DEN TELEGRAAFHEUVEL. Uitg.
Gebr.^s Kraay, Amsterdam.
(Frontispiece)



GEZIGT OP WEBSTERS-EILAND.
Uitg. Gebr. Kraay, Amsterdam.

GEZIGT OP WEBSTERS-EILAND.
Uitg. Gebr.^s Kraay, Amsterdam. (p.
17)



HET KEIZERLYKE PALEIS TE JEDO.
Uitg. Gebr. Kraay, Amsterdam.

HET KEIZERLYKE PALEIS TE
JEDO. Uitg. Gebr.^s Kraay,
Amsterdam. (p. 81)

277 Otterloo, A. van (1817-1882)
Japan. 1860.

398 p., [25] leaves of plates. 25 cm.

[DS/809/Ot](00016238)

注 記

遊び紙に 'Vreemde Landen en Volken, beschreven naar de nieuwste bronnen (derde?) deel Japan. Met 24 staalgravuren en eene kaart Amsterdam, Gebroeders Kraay, 1861' との書き込み。

標題紙を含め前付けは欠落。

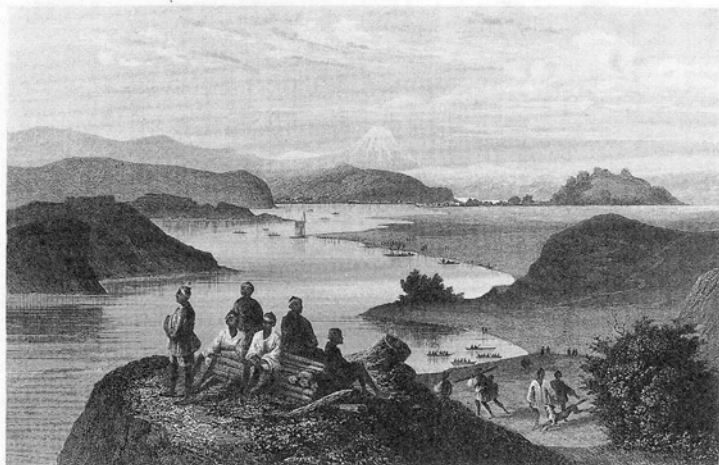
複本 : (00027192)

J a p a n.

Toen het genie van Columbus zich eenen gevaarvollen weg baande, die het Westen met het verbaasde Oosten zoude verbinden, en door de ontdekking eener nieuwe wereld aan de oude nieuwe inzigten, nieuwe betrekkingen, nieuwe vormen zoude geven, was Japan alleen bekend door de flaauwe aanwijzingen, die Marco Paolo verzameld had gedurende zijn verblijf in China. Geen Europeaan had nog het rijk van Zipangoe (zoo wordt Japan door Marco Paolo genoemd) bezocht. Maar wat de beroemde Venetiaan verhaalde van de uitgestrektheid en natuurlijke rijkdommen van dezen archipel, van zijn handel met China, van het karakter zijner bewoners, van zijn regeringsvorm, van de menigte kleine eilanden, die het groote eiland Zipangoe omringen, en wier aantal door de Chinesche zeevaarders van zijnen tijd op 7440 werd begroot, had de verbeelding verhit en de krachtigste geesten ernstig bezig gehouden. Zipangoe, verzekerde Marco Paolo, was buitengewoon rijk in goud en parelen. Aan de tegenoverliggende zijde van den nog niet doorkruisten oceaen, die zich ten westen van Europa uitstreckte, dat land van bijna fabelachtigen rijkdom te ontdekken, was de vurige wensch van Columbus; het te onderwerpen aan de heerschappij van Ferdinand, den trouwen zoon der kerk, die den eeretitel van „den Katholijken” voerde, den dapperen en gelukkigen bestrijder der Mooren, en onder hem de gevondene schatten te besteden tot de verovering van het Heilige Graf, — dat was het droombeeld van den even ridderlijken als stout-

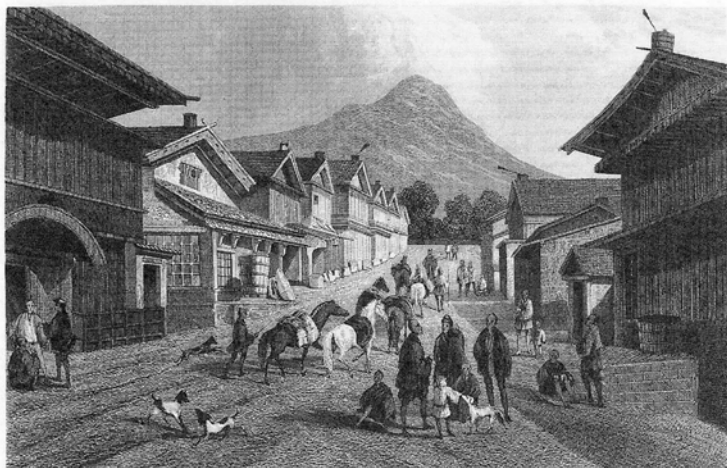
II. (JAPAN.)

1



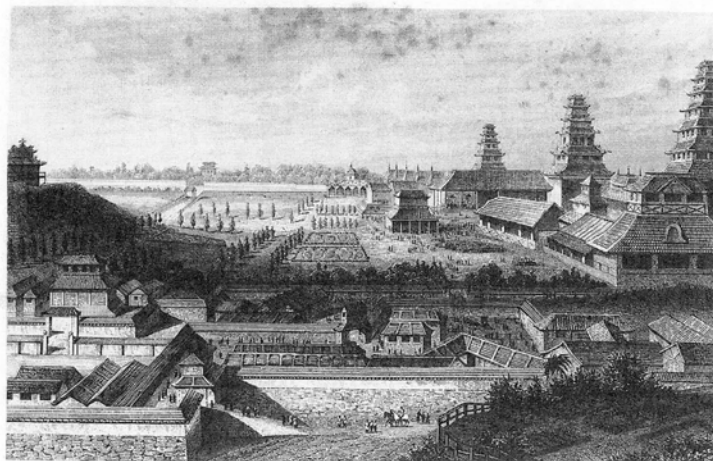
GEZIGT OP WEBSTERS-EILAND.

GEZIGT OP WEBSTERS-
EILAND. Uitg. Gebr.^s Kraay,
Amsterdam. (p. 17)



EENE STRAAT IN HAKODADI.

EENE STRAAT IN HAKODADI.
Uitg. Gebr.^s Kraay, Amsterdam.
(p. 67)



HET KEIZERLYKE PALEIS TE JEDO.

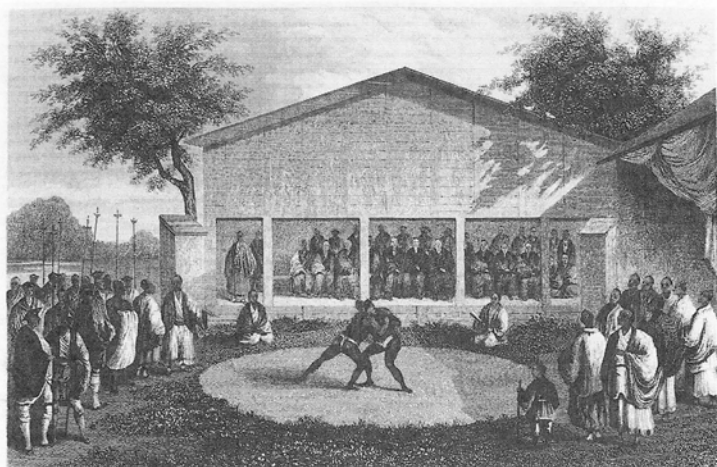
HET KEIZERLYKE PALEIS TE
JEDO. Uitg. Gebr.^s Kraay,
Amsterdam. (p. 81)



HET OVERTREKKEN VAN DE OJEGAWA-RIVIER.

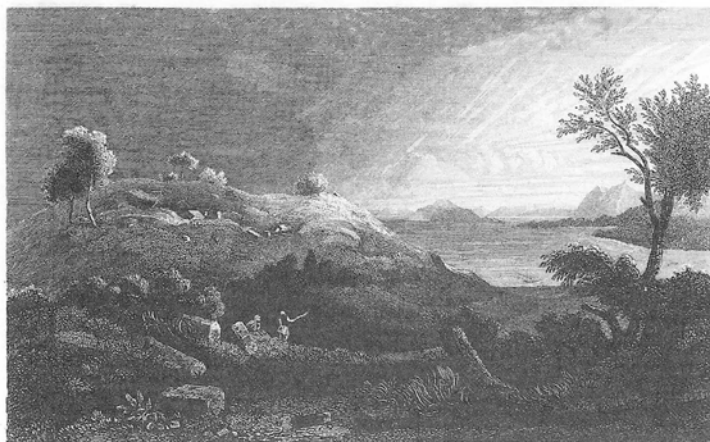
(Naar eene japanische teekening.)

HET OVERTREKKEN VAN DE
OJEGAWA-RIVIER. (Naar eene
japanische teekening). Kleurendruk
v. Emrik & Binger Haarlem. (p. 94)



JAPANESE WORSTELAARS.

JAPANESE WORSTELAARS.
Uitg. Gebr.^s Kraay, Amsterdam.
(p. 189)

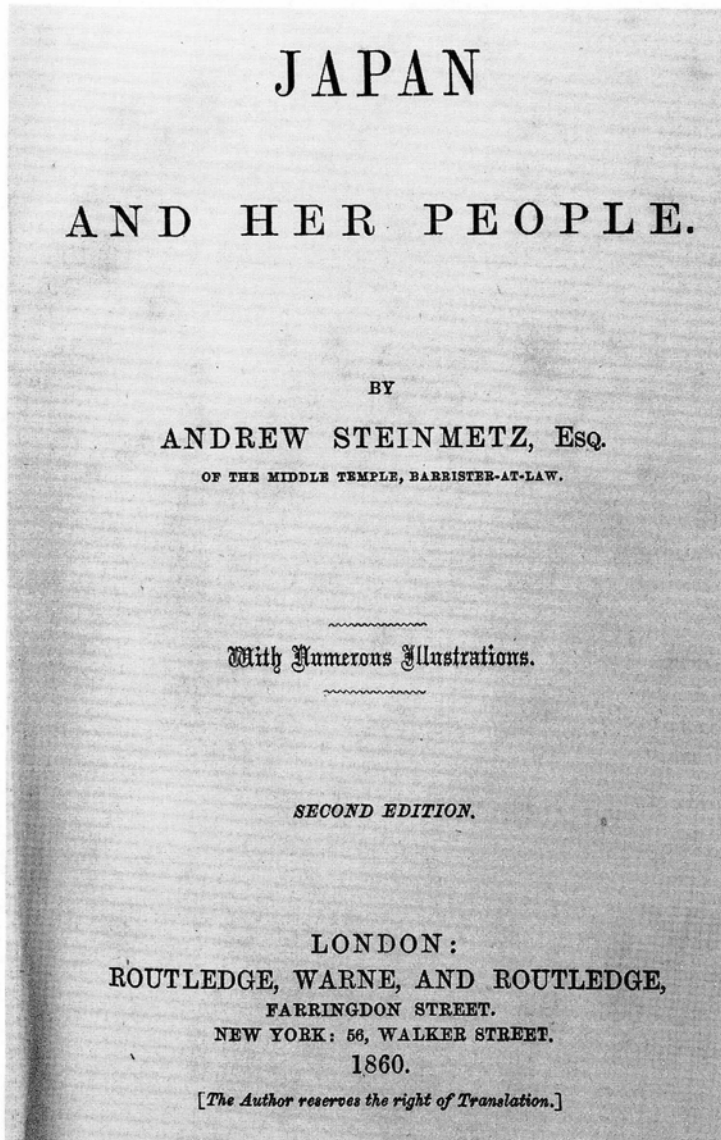


EEN LANDSCHAP BIJ MATSMAI.

EEN LANDSCHAP BIJ
MATSMAL. Uitg. Gebr.^s Kraay,
Amsterdam. (p. 329)

1860

278 Steinmetz, Andrew (1816-1877)
Japan and her people. 1860.



JAPAN AND HER PEOPLE. BY ANDREW STEINMETZ, Esq. OF THE MIDDLE
TEMPLE, BARRISTER-AT-LAW. With Numerous Illustrations. SECOND EDITION.
LONDON: ROUTLEDGE, WARNE, AND ROUTLEDGE, FARRINGDON STREET.
NEW YORK: 56, WALKER STREET. 1860. [The Author reserves the right of Translation.]
xii, [1], [1], 447, [1] p., [7] leaves of plates. 19 cm.

[DS/809/St](00006715)



(Cover)

目 次

CONTENTS.

INTRODUCTION.—HOW JAPAN WAS OPENED, "MORAL FORCE," ETC. 1

PART I.

I.—GEOGRAPHY; CLIMATE; VEGETABLE, ANIMAL, AND MINERAL PRODUCTIONS; THE SCENERY OF JAPAN. 12

II.—EARLY HISTORY; GOVERNMENT; CLASSES OF THE POPULATION; POLICE, ARMY, LAWS, ETC. 62

III.—PALACES, TEMPLES, CASTLES, TOWNS, HOUSES, GARDENS, VEHICLES, ETC. 109

IV.—A JOURNEY BY LAND AND WATER FROM NAGASAKI TO JEDDO. INCIDENTS OF TRAVEL IN JAPAN. 189

V.—RELIGION; RELIGIOUS INSTITUTIONS. 225

VI.—SOCIAL AND DOMESTIC LIFE. 250

VII.—LANGUAGE, LITERATURE, SCIENCE, MUSIC, PAINTING, SCULPTURE, MANUFACTURES. 296

PART II.

I.—RACE AND HISTORICAL NOTICES. 344

II.—CHRISTIANITY; THE PORTUGUESE AND THE DUTCH IN JAPAN. 366

III.—THE ENGLISH, THE RUSSIANS, THE AMERICANS IN JAPAN; THE RECENT BRITISH VISIT AND TREATY. 401

GRAMMARS AND DICTIONARIES. 441

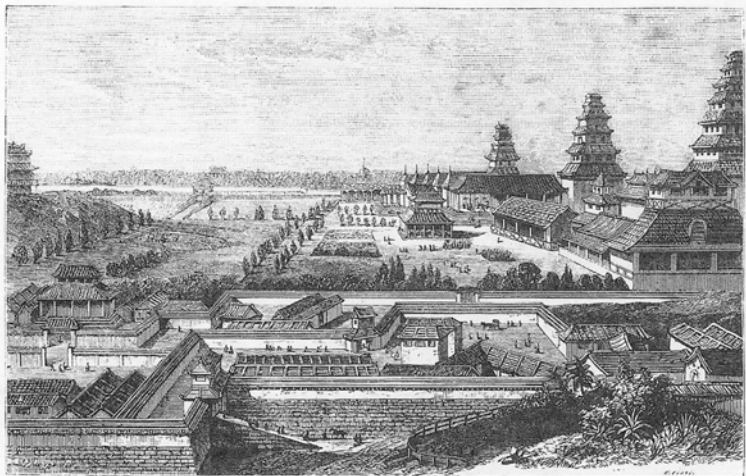
SELECT JAPANESE VOCABULARY. 445

注 記

複本 : (00013916)

記載書誌

WENCKSTERN II, p. 12. NIPPONALIA I, 1140.



IMPERIAL PALACE AT JEDDO.

IMPERIAL PALACE AT
JEDDO. E. EVANS.
(Frontispiece)



FIRANDO, OR FIAANGO.

FIRANDO, OR FIAANGO. A.
ALLOM. (p. 61)



(FEMALE.)

JAPANESE.

(MALE.)

JAPANESE. LEFT: FEMALE,
RIGHT: MALE. E. EVANS.
(p. 346)

279 Steinmetz, Andrew (1816-1877)
Japan and her people. 1860.

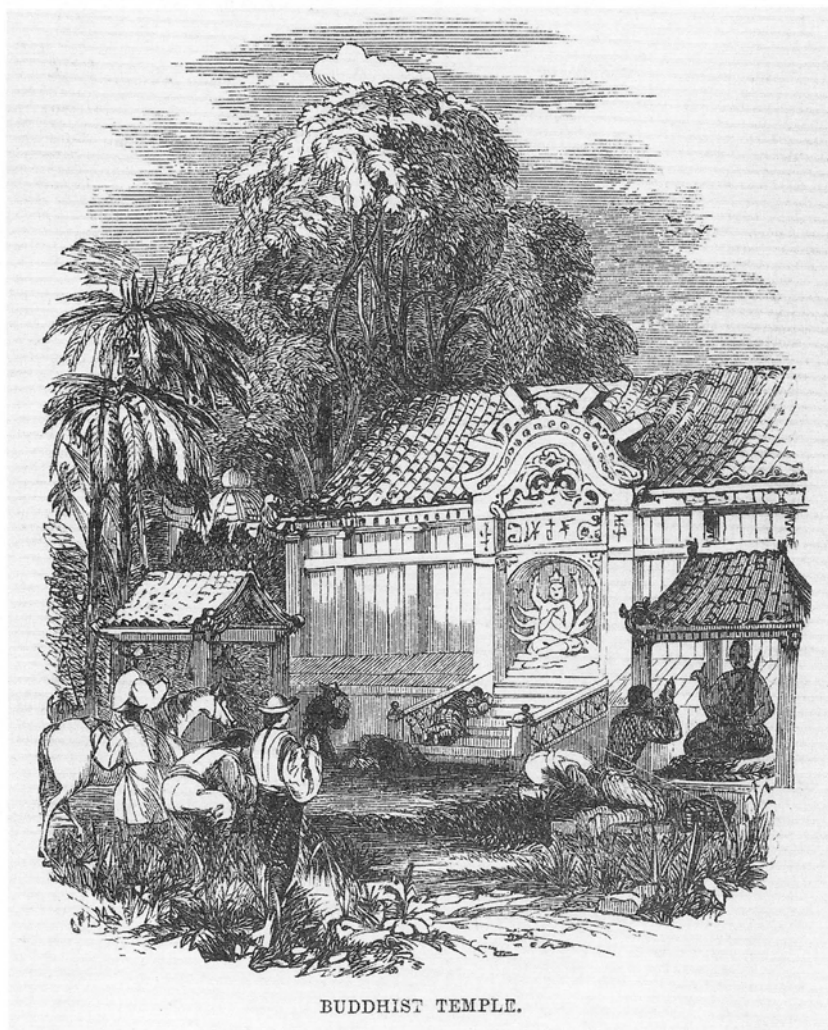
xii, [1], [1], 447, [1] p., [7] leaves of plates. 19 cm.

[DS/809/St](00013916)

注 記

表紙裏に授与票。

複本 : (00006715)



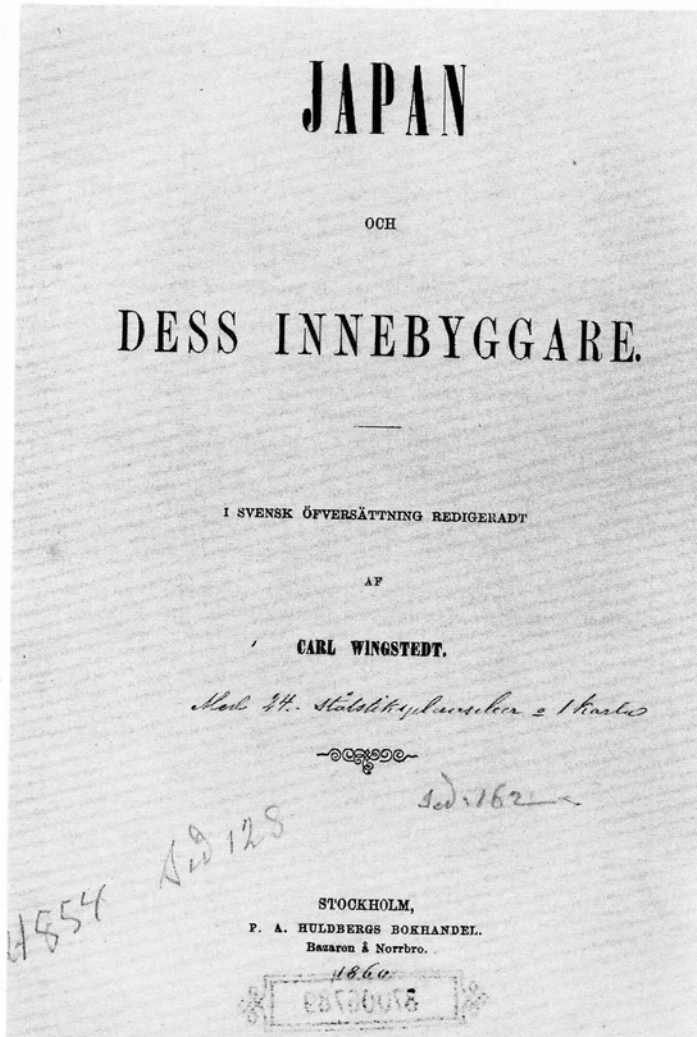
BUDDHIST TEMPLE.

BUDDHIST TEMPLE. (p. 113)

1860

280 Wingstedt, Carl

Japan och dess innebyggare. 1860?

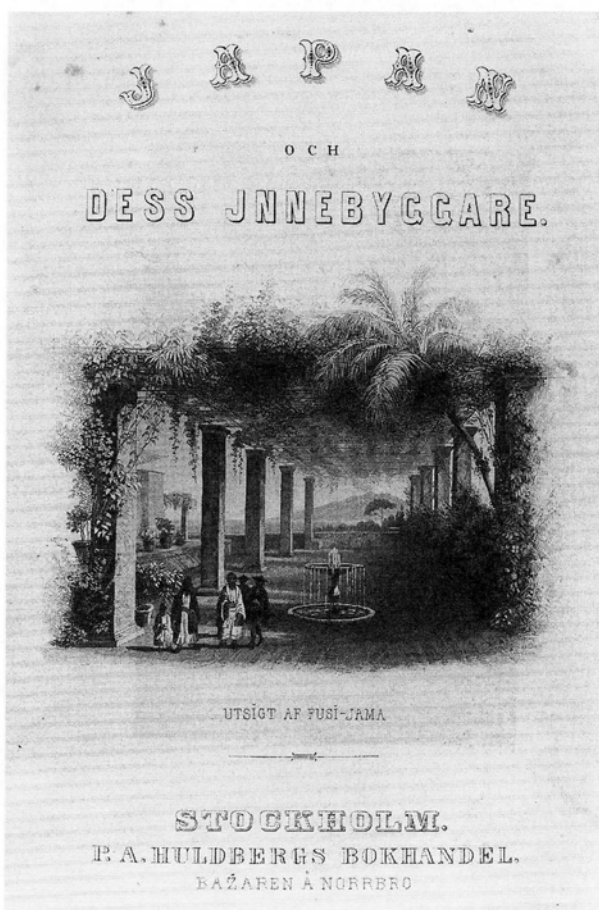


JAPAN OCH DESS INNEBYGGARE. I SVENSK ÖFVERSÄTTNING REDIGERADT AF CARL WINGSTEDT.

STOCKHOLM, P. A. HULDBERGS BOKHANDEL. Bazaren å Norrbro. [n.d.]

[1], [1], [1], 182 p., [25] leaves of plates. 24 cm.

[DS/809/Wi](00006789)



UTSİGT AF FUSİ-JAMA. (Pictorial title page)

目次

INNEHÅLL.

Japan:

Första upptäckten af landet. 1

Första anblicken af Japan. 3

Geografisk beskrifning öfver landet, klimatet o. s. v. 9

Berättelser om holländska kolonien i Dezima. 15

Kristendomen. Portugiserna och holländarne på Japan. 20

Engelsmän, ryssar och amerikanare uti Japan. Fördraget med England. 28

Klimat och vegetation. 42

Mineralrikedom, perlor och ädla stenar. 49

Japans äldre historia. 52

Regeringsform, lagar, polis och skattläggning. 53

Palatser, tempel, slott, städer, hus, trädgårdar, fordon o. s. v. 67

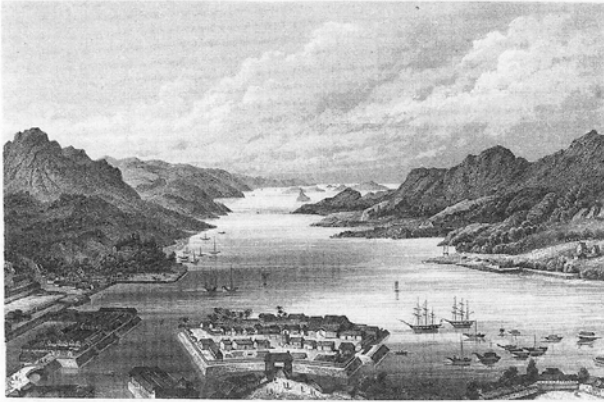
Om resa till lands och vatten från Nagasaki till Yeddo. 75

Religion. Religiösa bruk. 96

Japanskt sällskapslif och lefnadssätt inom hus. 104

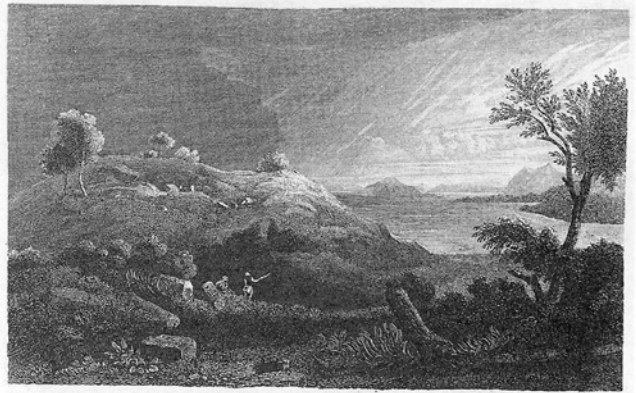
Språk, litteratur, vetenskaper, musik, måleri, bildhuggeri, yrkesflit och industri. 113

Japanernas ursprung, samt historiska notiser. 121



ナガサキ.

NAGASACKI. (p. 4)



ETT LANDSKAP MATSMAI. (p. [42])

- Nordamerikanernas expedition till Japan. 128
 Nordamerikanernas expedition till Japan, andra resan. 139
 Amerikanernas besök uti hamnen Simoda. 148
 Hakodadi. 154
 Fortsättning om amerikanernas expedition. Eskaderns afresa. 159
 Ratifikation af det amerikanskt-japanska fördraget genom kabinettet uti Washington. Vidare
 tilldragelser. 163
 Kejsardömet utom-japanska besittningar. 166
 1. Yesso och dess grannländer. 167
 2. Liu-Tschiu-öarne. 169
 3. Bonin-öarne. 175
 Expeditionens återkomst till Napha. 179

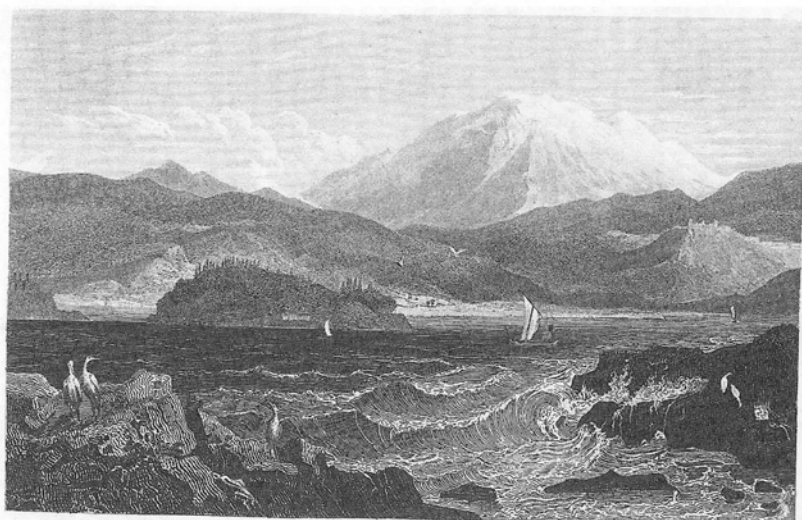
注 記

口絵裏に「Japanska kejsarfamiljen.」との日本天皇家の肖像イラストの貼紙。

標題紙に「Med 24. stålstiksylicescleer o 1 karta」の書き込み。

標題紙に「1860」の書き込み。

p. 182 に「STOCKHOLM, HULDBERG & KOMP:S BOKTRYCKERI, 1860.」。



TORIGASAKI.

TORIGASAKI. (p. 48)



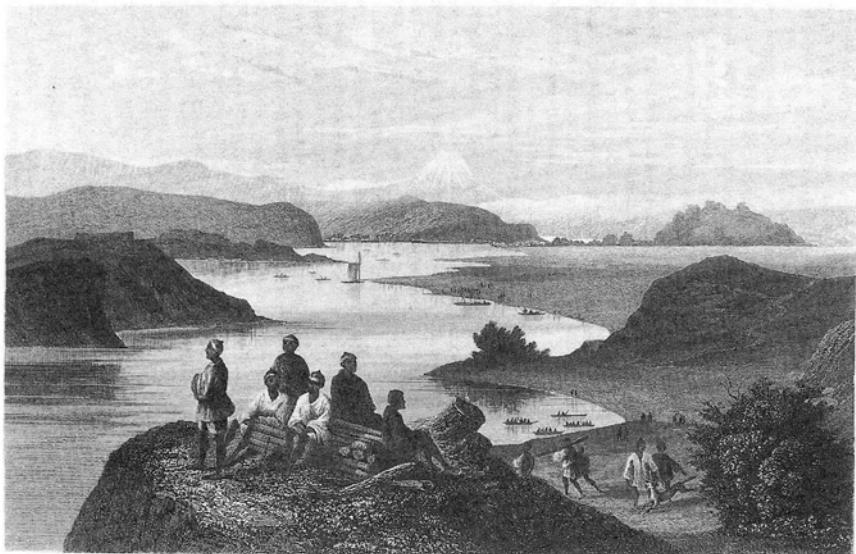
JAPANESISKA FRUAR
I SIMODA

JAPANESISKA FRUAR I SIMODA. (p. 104)



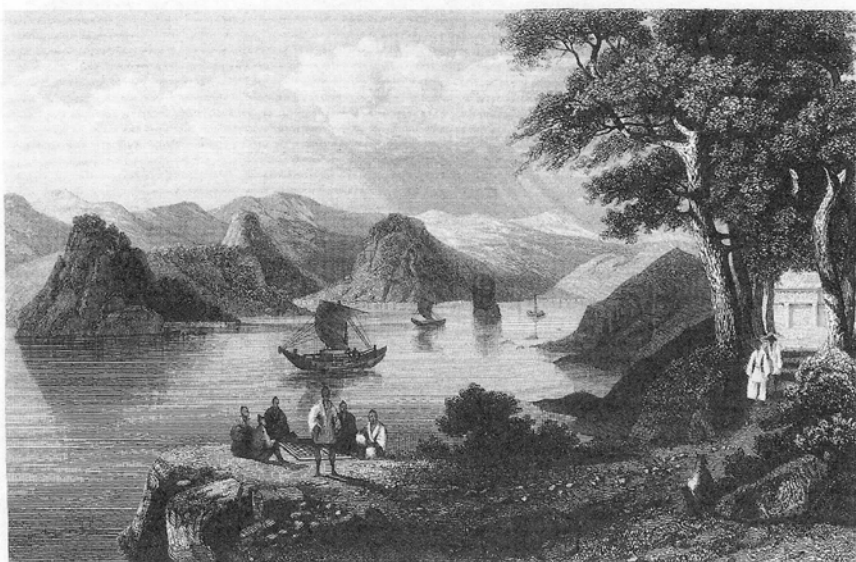
MODER OCH BARN.

MODER OCH BARN. (p. 108)



UTSİGT AF WEBSTERS Ö.

UTSİGT AF WEBSTERS Ö. (p. 136)



SIMODA.

SIMODA. (p. 150)